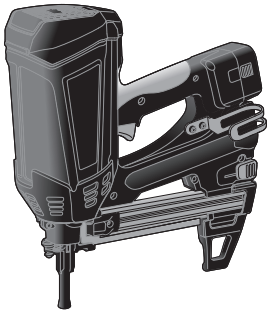
Gas Nailer

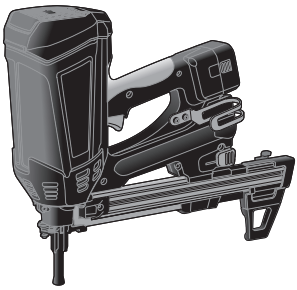
CELO
Fixings technology

OPERATING INSTRUCTIONS MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
BETRIEBSANLEITUNG
ISTRUZIONI PER L'USO

CORDLESS FASTENING SYSTEM
SYSTÈME DE FIXATION SANS CORDON
SISTEMA DE FIJACIÓN SIN CABLES
SCHNURLOSES BEFESTIGUNGSSYSTEM
SISTEMA DI FISSAZIONE SENZA CORDONE



FORCE ONE+
20



FORCE ONE+
40

INDEX	ENGLISH	Page	1 to 8
INDEX	FRANÇAIS	Page	9 à 18
ÍNDICE	ESPAÑOL	Página	19 a 28
INDEX	DEUTSCH	Seite	29 bis 39
INDICE ANALITICO	ITALIANO	Pagine	da 40 a 49

Original Language English

⚠WARNING Please read instructions and warnings for this tool carefully before use. Failure to do so could lead to serious injury.
Keep these instructions with the tool for future reference.

⚠AVERTISSEMENT Lisez soigneusement les instructions et les avertissements pour cet outil avant utilisation. Tout manquement à cette consigne pourrait entraîner des blessures graves.
Conservez ces instructions avec l'outil pour toute consultation ultérieure.

⚠ADVERTENCIA Lea detenidamente las instrucciones y advertencias de esta herramienta antes de usarla. De lo contrario, pueden producirse lesiones corporales graves.
Conserve estas instrucciones junto con la herramienta para futuras consultas.

⚠WARNUNG Bitte lesen Sie sich die Anweisungen und Warnungen für dieses Werkzeug vor der Verwendung sorgfältig durch. Anderenfalls könnte dies zu schweren Verletzungen führen.
Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen mit dem Werkzeug zusammen auf.

⚠AVVERTENZA Prima dell'uso, leggere con cura le istruzioni e le avvertenze relative a questo utensile. La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe portare a gravi lesioni personali.
Conservare queste istruzioni insieme all'utensile per consultazioni future.

Fig.1

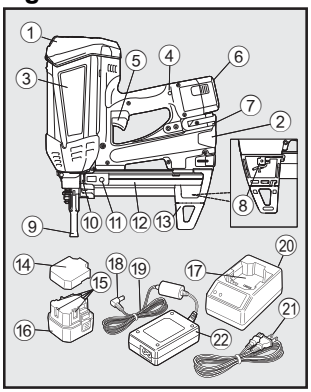


Fig.2

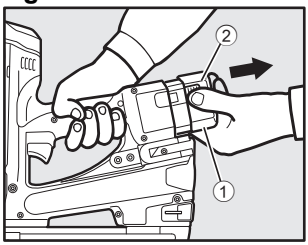


Fig.3

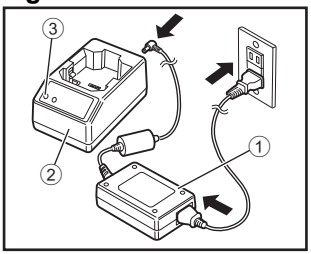


Fig.4

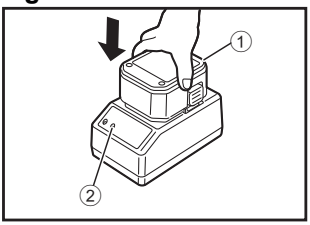


Fig.5

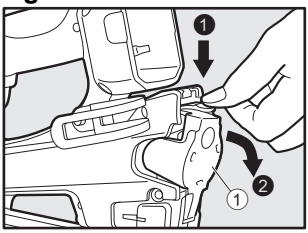


Fig.6

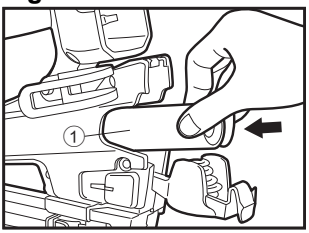


Fig.7

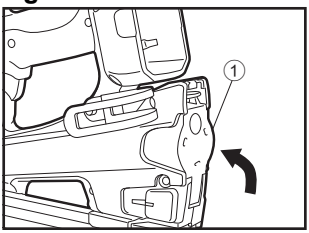


Fig.8

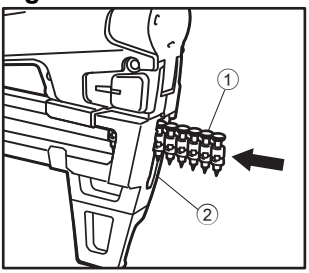


Fig.9

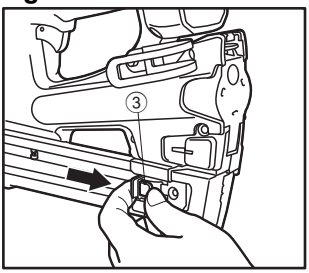


Fig.10

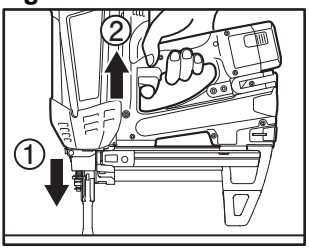


Fig.11

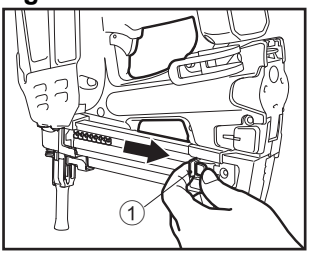


Fig.12

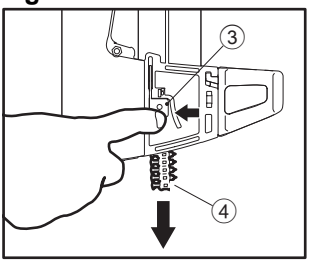


Fig.13

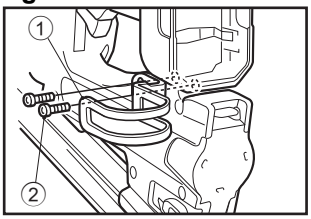


Fig.14

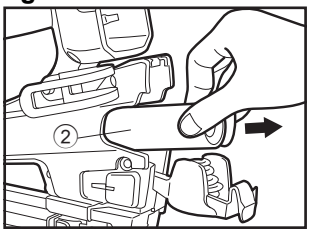


Fig.15

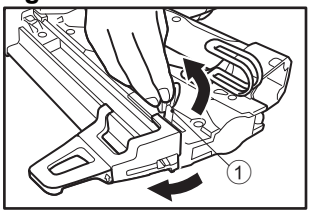


Fig.16

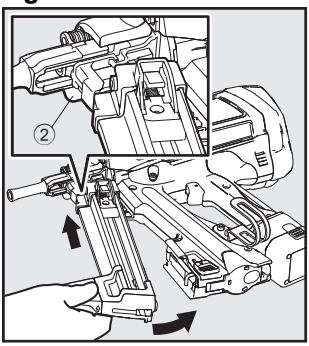


Fig.17

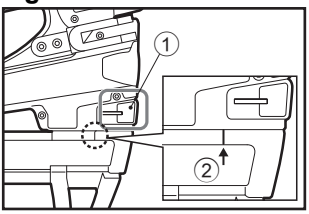


Fig.18

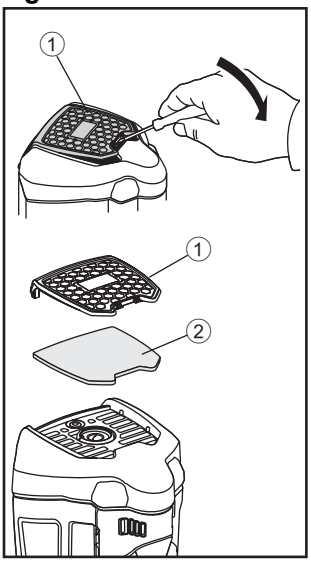
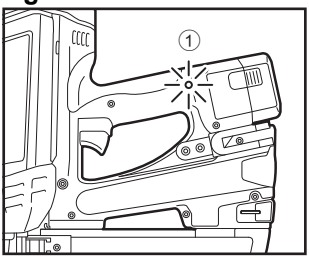


Fig.19



ENGLISH

⚠WARNING

Before using the tool, read and understand following instructions. Failure to so could result in DEATH or SERIOUS INJURY.

Explanations of symbols marked on the tool.



Before using the tool, read and understand tool labels, Safety instructions manual and Operating instructions manual. Failure to follow warnings could result in serious injury.



Keep these instructions with the tool for future reference.
Additional copies of this manual, operating instructions manual and tool labels are available online. For further information, contact us at our web page.



Operators and others in work area shall wear impact-resistant eye protection with side shields. Danger to the eyes always exists due to the possibility of dust being blown up by the exhausted air or of a fastener flying up due to the improper handling of the tool.



Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute ANSI Z87.1-2020 and shall be marked with Z87+ in America. And they must conform to the requirements of the European Standared EN166 (EU Regulation No. 2016/425) in Europe. The employer is responsible to enforce the use of eye protection equipment by the tool operator and all other personnel in the work area.



To warn of capability of operating in contact actuation mode.
This tool has either selective actuation for contact actuation or continuous contact actuations by actuation mode selectors or is a contact actuation or continuous contact actuation tool and has been marked with the symbol above. Its intended uses are for production applications such as pallets, furniture, manufactured housing, upholstery and sheathing.



As the working condition may include exposure to high noise levels which can lead to hearing damage, the employer and user should ensure that any necessary hearing protection is provided and used by the operator and others in the work area.
Hearing protection equipment shall have a Noise Reduction Rating (NRR) determined in according with US Enviromental Protection Agency rules that is appropriate for the noise exposure in America.
And they must conform to the requirements of the European Satndard EN352-2 (EU Rrgulation No. 2016/425) in Europe.

EMPLOYERS, TOOL OWNERS AND TOOL OPERATORS ARE RESPONSIBLE FOR THE SAFE USE OF THIS TOOL AND COMPLIANCE WITH ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS.

WHEN DISPOSING THE MACHINE OR ITS PARTS, FOLLOW THE RELEVANT NATIONAL RULES.

Do not dispose of waste electrical and electronic equipment and used batteries together with household waste material.

Only for EU countries
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2012/19/EU and 2023/1542.

Only for United Kingdom
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with the Regulations 2013(SI 2013/3113) and 2009(SI 2009/890).



These symbols on the products and accompanying instruction manual mean that waste electrical and electronic equipment and used batteries should not be mixed with general household waste.
For environmental protection and recycling of materials, be sure that it is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

For business users in the European Union and United Kingdom.
If you wish to discard waste electrical and electronic equipment and used batteries, please contact your dealer or supplier for further information.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

The Gas Nailers are manufactured to meet RoHS directives.

At a Minimum, Employers, Tool Owners and Tool Operators Must:

1. ensure that the manufacturer's tool operating/safety instructions, warnings and labels are available to all tool operators and users. Do not use tool with missing or damaged safety warning label(s.);
2. select an appropriate tool actuation (trigger) system from the options available, taking into consideration the work applications for which the tool is being used. Contact Celo authorized distributors for information on actuation systems options;
3. train tool operators and users in the safe use of the tool as described in the tool operating/safety instructions, warnings and labels;
4. allow only persons who have read and understood the tool operating/safety instructions, warning and labels to operate the tool.
5. allow tool use only when tool operator and all other personnel in work area are wearing appropriate eye protection equipment, and when required, other appropriate personal protective equipment, such as, head, hearing and foot protection equipment. Provide information about the safe duration of use and appropriate working positions.

STATEMENT OF USE

Tools with this symbol shall only be used for production applications such as pallets, furniture, manufactured housing, upholstery and sheathing. Any other use is forbidden.



- If using the tool in selective actuation mode, always ensure it is in the correct actuation setting.
- Do not use the tool in contact actuation for applications such as closing boxes or crates and fitting transportation safety systems on trailers and lorries.
- Be careful when changing from one driving location to another.
- Warning that the tool shall only be used in safe working places.

AVOID EXPLOSION HAZARD



① Only use approved power source. Never use reactive high pressure or combustible gases (e.g., oxygen, carbon dioxide, acetylene, flammable gases etc.) as a power source.
② Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or combustible dust.

General safety rules

① Keep fingers away from trigger when not operating this tool and when moving from one operating position to another.
② Keep all body parts such as hands and legs etc. away from firing direction and ensure fastener cannot penetrate workpiece into parts of the body.
③ Read and understand the safety instructions before connecting, disconnecting, loading, operating, maintaining, changing accessories on, or working near the tool. Failure to do so can result in serious bodily injury.
④ Place the nail discharge outlet of the tool on the work surface properly when operating. Failure to place the discharge outlet in a proper manner can result in fasteners shooting away from the work surface and is extremely dangerous.
⑤ Hold the tool with a firm grasp and be prepared to manage recoil.
⑥ Only technically skilled operators should use tool.
⑦ Do not modify tool. Modifications may reduce the effectiveness of safety measures and increase the risks to the operator and/or bystander.
⑧ When operating a tool intended to be used on hard surfaces such as steel and concrete, put additional down force required to operate the tool and prevent slipping.
⑨ Do not use a tool if the tool has been damaged or is not in proper working order. Tag and physically segregate tool to prevent use.
⑩ Be careful when handling fasteners, especially when loading and unloading, as the fasteners have sharp points which could cause injury.
⑪ Always check the tool before use for broken, misconnected or worn parts.
⑫ Do not overreach. Only use in a safe working place. Keep proper footing and balance at all times.
⑬ Keep bystanders and children away (when working in an area where there is a likelihood of through traffic of people). Clearly mark off your operating area.
⑭ Never point the tool at yourself or others. Serious accidents may be caused when misfiring. Be sure the discharge outlet is not pointed toward people when connecting and disconnecting the hose, loading and unloading the fasteners or similar operations.



⑮ Do not rest your finger on the trigger when picking up the tool, moving between operating areas and positions or walking, as resting finger on trigger can lead to inadvertent operation. For tools with selective actuation, always check the tool before use to ascertain the correct mode is selected.

⑯ Only wear gloves that provide adequate feel and safe control of triggers and any adjusting devices.
⑰ When not in use, disconnect tool from power supply, remove fasteners and lay it on its side in a safe location.
⑱ Always refer to tool maintenance instructions for detailed information on proper maintenance of the tool. Only qualified personnel shall repair the tool using parts supplied or recommended by Celo or parts that perform equivalently.
⑲ Before operating, inspect tool to confirm
- use of proper power source - see Celo Operating Instructions Manual
- that tool is in proper working order
- what actuation system is on tool and how it operates
- no misalignment or binding of moving parts
- all conditions necessary for proper and safe tool operation
- all screws and bolts are tight and properly installed prior to operating the tool. Loose or improperly installed screws or bolts cause accidents and tool damage when the tool is put into operation.
- check the operation of the contact nose frequently. Do not use the tool not working correctly as accidental driving of a fastener may result. Do not interfere with the proper operation of the contact nose.

⑳ Do not remove, tamper with, or otherwise cause tool operating controls to become inoperable (e.g., trigger, contact nose)
㉑ Do not operate tool if any portion that related to the tool operating controls (e.g., trigger, contact nose) is inoperable, disconnected, altered or not working properly.
㉒ Always assume that the tool contains fasteners. Do not actuate tool unless tool is placed firmly against the workpiece.
㉓ Respect the tool as a working implement.
㉔ Do not engage in horseplay.
㉕ Stay alert, focus on your work and use common sense when working with tools.
㉖ Do not use tool while tired, after having consumed drugs or alcohol, or while under the influence of medication.
㉗ Do not drive fasteners on top of other fasteners. It may cause deflection of fasteners which could cause injury.
㉘ After driving a fastener, tool may spring back (“recoil”) causing it to move away from the work surface. To reduce risk of injury always manage recoil by:
- always maintaining control of tool.
- allowing recoil to move tool away from work surface.
- keeping face and body parts away from tool.

㉙ When working close to an edge of a work surface or at steep angles use care to minimize chipping, splitting or splintering, or free flight or ricochet of fasteners, which may cause injury.
㉚ Do not load the tool with fasteners when any one of the operating controls (e.g., trigger, contact nose) is activated.
㉛ When fastening roofs or similar slanted surface, start fastening at the lower part and gradually work your way up. Fastening backward is dangerous as you may lose your foot place.
Never actuate the tool into free space. This will avoid any hazard caused by free flying fasteners and excessive strain of the tool.
㉜ Do not use the tool as a hammer.
㉝ The tool must be used only for the purpose it was designed.
㉞ Keep the tool in a dry place out of reach of children when not in use.

Foreseeable hazards and warnings in the general use of the tool are described below. Assess the specific risks that may be presented as a result of each use.

Projectile hazards

① The tool shall be disconnected from the power source when:
- Not in use;
- Performing any maintenance or repairs;
- Clearing a jam;
- Elevating, lowering or otherwise moving the tool to a new location;
- Tool is outside of the operator’ s supervision or control;
- Making adjustments;
- Removing fasteners from the magazine; or
- Changing / replacing accessories.

② During operation be careful that fasteners penetrate material correctly and cannot be deflected /misfired towards operator and /or any bystanders.
③ During operation, debris from workpiece and fastening/collation system may be discharged. Take cautions of these debris.
④ Always wear impact-resistant eye protection with side shields during operation of the tool.

⑤ The risks to others shall be assessed by the operator.
⑥ Ensure tool is always safely engaged on the workpiece and cannot slip.

Operating hazards

① Hold the tool correctly: be ready to counteract normal or sudden movements such as recoil.
② Maintain a balanced body position and secure footing.
③ Appropriate safety glasses shall be used and appropriate gloves and protective clothing are recommended.
④ Dust masks, hearing protection, hard hats, safety shoes or other personal protective equipment shall be required in some work environments. Employers, tool owners and operators must enforce use of appropriate personal protective equipment for all personnel in a specific work environment. NOTE: All personal protective equipment shall conform to applicable standards such as ANSI A89.1 for head protection and 29 C.F.R. 1926.52 for hearing protection.
⑤ Only use the correct power supply for tool

Repetitive motions hazards

① When using a tool for long periods, the operator may experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck, or other parts of the body.
② While using a tool, the operator should adopt a suitable but ergonomic posture. Maintain secure footing and avoid awkward or off-balanced postures.
③ If the operator experiences symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, do not ignore these warning signs. The operator should consult a qualified health professional regarding overall activities.
④ Any risk assessment should focus on muscular–skeletal disorders and is preferentially based on the assumption that decreasing fatigue during work is effective in reducing disorders.

Accessory and consumable hazards

Use only fasteners and accessories made or recommended by Celo, or fasteners and accessories that perform equivalently to those recommended by Celo.

Workplace hazards

① Slips, trips and falls are major causes of workplace injury. Be aware of slippery surfaces caused by use of the tool.
② Proceed with additional care in unfamiliar surroundings. Hidden hazards may exist, such as electricity or other utility lines.
③ The tool is not intended for use in potentially explosive atmospheres and is not insulated from coming into contact with electric power.
④ Use extra caution when driving fasteners into existing walls or other blind areas to prevent contact with hidden objects or persons on other side (e.g., electrical cables, gas pipes.).

Dust and exhaust hazards

① If the tool is used in an area where there is static dust, it may disturb the dust and cause a hazard. Risk assessment should include dust created by the use of the tool and the potential for disturbing existing dust.
② Direct the exhaust so as to minimize disturbance of dust in a dust filled environment.
③ Where dust or exhaust hazards are created, the priority shall be to control them by changing the tool exhaust direction.

Noise hazards

① Unprotected exposure to high noise levels can cause permanent, disabling, hearing loss and other problems such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears); Risk assessment and implementation of appropriate controls for these hazards are essential.
② Appropriate controls to reduce the risk may include actions such as damping materials to prevent workpieces from “ringing”.
③ Use appropriate hearing protection.
④ Operate and maintain the tool as recommended in the Safety/Operating instructions manuals, to prevent an unnecessary increase in noise levels.

Vibration hazards

① Information to conduct a risk assessment of these hazards and implementation of appropriate controls is essential.
② Exposure to vibration can cause disabling damage to the nerves and blood supply of the hands and arms.
③ Wear warm clothing when working in cold conditions, keep your hands warm and dry.
④ If you experience numbness, tingling, pain or whitening of the skin in your fingers or hands, seek medical advice from a qualified occupational health professional regarding overall activities.
⑤ Operate and maintain the tool as recommended in these instructions, to prevent an unnecessary increase in vibration levels.
⑥ Hold the tool with a light, but safe, grip because the risk from vibration is generally greater when the grip force is higher.
⑦ If an operator is exposed to tool vibration for a long period of time, they may be in danger of repetitive strain injuries.

Additional safety instructions for gas tools

① Gas tools shall only be used with Fuel Cell which are listed in the Operating instructions manual of the tool.
② Be careful when using gas tools, as the tool can become hot, affecting grip and control.
③ Gas tools shall be used in ventilated spaces.
④ In the case that liquid combustible gas comes into contact with human skin, injuries may occur.
⑤ Ensure combustible materials are not exposed to hot exhaust gases.
⑥ Do not use gas tools in explosive areas as the sparks generated in the tool may cause fire or explosion.
⑦ For gas tools, a small release of gas might be generated by regular operations.
⑧ Cautions for Fuel Cell
1. Handle Fuel Cell carefully and check for damages. Damaged Fuel Cell can explode and cause injury.
2. Read and follow the instructions printed on the Fuel Cell.
3. Store Fuel Cell in well-ventilated area.
4. Do not expose the Fuel Cell to the direct sunshine.
5. Do not place the Fuel Cell in a vehicle or a trunk where the temperature could rise. It could explode. A used empty Fuel Cell still contains a combustible propellant gas, which could swell and explode a container into pieces.
6. Store the Fuel Cell at ambient temperature of 49°C (120°F) or lower.
7. The Fuel Cell contains the pressurized combustible gas. If it is exposed to the temperature higher than 49°C (120°F), the gas could leak from it or burst, resulting in a fire.
8. Do not breathe in the gas.
9. Do not incinerate or recycle the empty Fuel Cell.
10. Never jet the gas to the human body.
11. Do not remove the rubber plug from the bottom of the Fuel Cell except at disposal.
12. Do not make a hole in the Fuel Cell by driving a nail with a hammer.

⑨ Cautions for Charger and Battery
1. Use specified battery for the tool. Never connect the tool to a power source or other rechargeable battery, dry cells or storage battery for automobiles. Neglect of this could cause breakage, trouble, heat generation or combustion.
2. Charge with specified charger. If charged with other charger, it could fail to be properly charged as well as get broken, ignited or generate the heat.
3. Charge the Battery at the specified voltage. Never charge at other than the specified voltage. Neglect of this could cause combustion or heat generation.

4. Do not use transformer such as booster, engine generator or DC power source to charge the Battery. Neglect of this causes a trouble or burnout of the charger.
5. Do not charge the Battery in the rain or in the place exposed to water splash or moisture. If it is charged in the wet condition, it could cause an electric shock or short-circuiting, resulting in a fire due to burnout or combustion.
6. Do not touch a power plug with a wet hand. Holding it with a wet hand could cause an electric shock.
7. Do not cover the charger in use with a cloth, and so on. Putting a cover could generate the heat, resulting in a burnout or fire.
8. Do not put the charger close to a fire.
9. Do not charge the Battery near any combustible substance.
10. Charge the Battery in a well-ventilated area, protected against the direct sunshine. Charging in the direct sunshine could overheat the charger, resulting in a burnout or fire.
11. Charge the Battery at ambient temperature of 0°C (32°F) to 40°C (104°F). If the ambient temperature is less than 0°C (32°F) to 40°C (104°F), charging may not be allowed, could result in a fire.
12. Do not allow foreign objects into a ventilation hole or Battery plug socket in the charger. They cause an electric shock or trouble. Use in the place free of dust.
13. Handle a power cord with care. If you hold the power cord of the AC adapter to carry or pull it to disconnect from a plug socket, it will be damaged, resulting in snapping or short-circuiting. Also, take care that it will not come into contact with cutters, high-temperature substances, oil or grease. Replace the damaged power cord with a new one.
14. Once the Battery is disconnected from the tool body, be sure to cover it with a pack cap, unless it is used. In order to prevent short-circuiting, cover the terminal block (metal section) of the unused Battery with the pack cap.
15. Do not short-circuit the terminal block (metal section) of the Battery. If it is short-circuited, a large current will run to overheat the Battery, causing you a burn or damage on it.
16. Do not throw the Battery into a fire. Neglect of this could cause an explosion.

⑩ When connecting the Battery to the tool, be sure to observe the following in order to prevent malfunctioning.
- Do not put your finger on the trigger.
- Do not press the contact nose against the object.
- Do not put your finger or hand near the discharge outlet.
- Check whether or not operating sound is heard, by only connecting the Battery.
  * If you connect the Battery and press the contact nose against the floor, and so on, the fan of the tool will run, but this is not abnormal.
- Check for heat generation or abnormal smell or sound. If the tool is activated, generates the heat or emits abnormal smell or sound, it is an indication of trouble. Using the tool in that condition results in an accident. If any abnormality is found, contact Celo authorized distributor.

⑪ Unplug the charger when it is not used.

⑫ Avoid the direct sunshine. Do not place the tool in vehicle or trunk where the temperature could rise, because it could explode.

⑬ Keep tool away from fire.

⑭ Be sure to use the tool in the working environment of -5°C (23°F) to 40°C (104°F), because otherwise the tool body could be damaged, ignite or explode. -5°C (23°F) or lower: The tool body could be damaged. 40°C (104°F) or higher: The Fuel Cell could be damaged, resulting in ignition or explosion.

⑮ Do not use the tool in the rain or in a very humid place. Neglect of this causes a trouble.

⑯ Beware of the high temperature of the tool. If the tool is used for a long period of time, the nose and contact nose will become hot. Be careful not to get a burn.

⑰ Always remove the Fuel Cell and the Battery from the tool and empty the magazine when operation has been completed or suspended, when unattended, moving to a different work area, adjusting, disassembling, or repairing the tool, and when clearing a jammed fastener.

MODEL IDENTIFICATION FOR PNEUMATIC TOOL

⚠WARNING

UNDERSTAND OPERATION OF DIFFERENT ACTUATION (TRIGGER) SYSTEMS BEFORE OPERATING TOOL.

NOTE: Gas tool's trigger systems are only FULL SEQUENTIAL ACTUATION. Therefore, they are not identified by the color of the trigger.

CONTACT ACTUATION



The common operating procedure on Contact Actuation tools is for the operator to contact the work to actuate the actuation mechanism while keeping the trigger pulled, thus driving a fastener each time the work is contacted. This will allow rapid fastener placement on many jobs, such as sheathing, decking and pallet assembly. All pneumatic tools are subject to recoil when driving fasteners. The tool may bounce, releasing the actuation, and if unintentionally allowed to recontact the work surface with the trigger still actuated (finger still holding trigger pulled) an unwanted second fastener will be driven.

STORAGE

① When not in use for an extended period, apply a thin coat of the lubricant to the steel parts to avoid rust.
② Do not store the tool in a cold weather environment. Keep the tool in a warm area.
③ When not in use, the tool should be stored in a warm and dry place.
④ Keep out of reach of children.
⑤ When not in use, disconnect from fuel cell and battery, unload fasteners, and store in a secure location.

TROUBLE SHOOTING/REPAIRS

The troubleshooting and/or repairs shall be carried out only by the Celo authorized distributors or by other specialists.
For the repair of the tools, only spare parts specified by Celo shall be used.
When disposing the tool or its parts, follow the relevant national rules.

OPERATING INSTRUCTIONS MANUAL

1. SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

1. NAME OF PARTS (SEE Fig.1)

①	**Cylinder Cap**	⑫	**Magazine**
②	**Fuel Cap**	⑬	**Magazine Foot**
③	**Housing**	⑭	**Pack Cap**
④	**LED**	⑮	**Terminal Block**
⑤	**Trigger**	⑯	**Battery**
⑥	**Battery**	⑰	**Battery Setting Hollow**
⑦	**Hook**	⑱	**Jack**
⑧	**Nail Stopper**	⑲	**Power Cord**
⑨	**Contact Nose**	⑳	**Charger**
⑩	**Follower**	㉑	**Power Plug**
⑪	**Follower Holder**	㉒	**AC Adapter**

NOTE: The triangle symbol marked as "∇" following its tool serial number indicated that safety yoke is equipped with this tool.

2. TOOL SPECIFICATIONS

PRODUCT NO.	FORCE ONE+20	FORCE ONE+40
HEIGHT	380 mm (15″)	380 mm (15″)
WIDTH	123 mm (4-7/8″)	123 mm (4-7/8″)
LENGTH	328 mm (13″)	435 mm (17″)
WEIGHT	3.6 kg (7.9 lbs.) (Including Battery)	3.8 kg (8.37 lbs.) (Including Battery)
LOADING CAPACITY	22 pins	42 pins
BATTERY	Battery (Part # GN70381)	
BATTERY CAPACITY	6 V DC, 1.5 Ah	
CHARGER	Charger (Part # GN70380)	
POWER SOURCE	100-240 V AC, 50 or 60 Hz	
POWER CONSUMPTION (Rated Output)	8 VA (10 V 800 mA)	
CHARGING TIME	150 minutes at maximum	
ACCESSORIES	Safety glasses, Carrying case, Battery, Charger, Jam clear tool	
TEMPERTURE RANGE FOR USE	-5 °C / 23 °F to 40 °C / 104 °F	

3. FASTENER SPECIFICATIONS

PRODUCT NO.	FORCE ONE+20	FORCE ONE+40
PIN LENGTH	13 to 38 mm (1/2″ to 1-1/2″)	
SHANK DIAMETER	2.6 mm or 3.0 mm (.102″ or .120″)	
SHANK TYPE	Smooth, Step	
HEAD DIAMETER	6.4 mm (.252″)	

4. TECHNICAL DATA

NOISE

	FORCE ONE+20/FORCE ONE+40
A-weighted single-event sound power level ------ LWA, 1s, d	95.5 dB
A-weighted single-event emission sound pressure level at work station------ LpA, 1s, d	84.5 dB
Uncertainty	3 dB

These values are determined and documented in accordance to EN12549:1999+A1:2008.
NOTE: These values are tool-related characteristic values and do not represent the noise generation at the point of use. Noise at the point of use will for example depend on the working environment, the workpiece, the workpiece support, and the number of driving operations. In addition, reference should be made to noise reduction measures.
NOTE: Workplace design can also serve to reduce noise levels, for example placing workpieces on sound-damping supports (see also ISO 11690-1).

VIBRATION

	FORCE ONE+20	FORCE ONE+40
Vibration characteristic value	5.77 m/s^2	5.83 m/s^2
Uncertainty	1.5 m/s^2	1.5 m/s^2

These values are determined and documented in accordance to ISO 28927-13
NOTE: The vibration emission value above is a tool-related characteristic value and does not represent the influence to the hand-arm-system when using the tool. Any influence to the hand-arm-system when using the tool will for example depend on the gripping force, the contact pressure force, the working direction, the adjustment of energy supply, the workpiece, the workpiece support.

5. APPLICATIONS

* Fixing Celo Accessory to concrete, steel, wood or hollow concrete block
* Fixing drywall track to concrete or steel
* Fixing saddle band to concrete
* Fixing wooden track to concrete
* Lath attachment

⚠WARNING

The tool is intended to be used on hard surfaces such as steel and concrete. When operating the tool, put additional down force required to operate the tool and prevent slipping.

6. ABOUT PRODUCTION YEAR

This product bears production number at the lower part of the grip of the main body. The two digits of the number from left indicates the production year.

(Example)
19 8 2 6 0 3 5 D
T
Year 2019

2. HOW TO USE THE BATTERY AND THE CHARGER

NOTICE: PROPER USE OF BATTERY

❶ Fully charge and discharge the Battery.
If you repeat charging the Battery while not fully discharged more than half the capacity, the number of pins drivable by each charging could decrease dramatically, shortening the life of the Battery. It is recommended to use it until the LED of the tool has been illuminated in red, running out of electricity.

❷ Use two Batteries alternately.
To ensure the longer life of the Battery, it is recommended to use two of them alternately, preparing a spare one.

❸ SLEEP-MODE
To save battery life this tool is equipped with Sleep-Mode function.
If the battery is left in the tool for more than 24 hours, the tool will go into "Sleep-Mode" (the tool will not function.)
To restart the tool remove then reinstall the battery. This will allow the tool to function normally.

Recycling the Nickel-Hydrogen Battery
The Battery for the tool uses nickel-hydrogen batteries which are a precious recyclable resource. Once the Battery runs out of life, cover the terminal block (metal section) of the Battery with the Pack Cap (wind the insulating tape) and take it to your nearest distributor without disposing of it.

<Battery cells in Battery Pack>
- Nominal voltage: 1.2 V/piece
- Quantity used in 1 pack: 5 pieces

HOW TO USE THE CHARGER
The special purpose charger Base has the LEDs (green, red) which indicate the status of the charger and Battery.

	Green LED	Red LED	Status	Description
1	○ ON	● OFF	Power-on	The charger has been plugged in. (Power-on status: Battery unset)
2	● OFF	○ ON	Charging	The Battery is being charged.
3	○ ON	● OFF	Charge Completed	The Battery has been completed charged.
4	Blinking	Blinking	High temperature alarm	The Battery is hot. (Remove it from the Charger and cool it down for a while before charging.)
5	○ ON	○ ON	Battery alarm	The Battery is defective. (Replace it with a new one)
6	Blinking	○ ON	Battery high temperature alarm	The Battery is defective and hot. (Replace it with a new one.)

Battery Charger problems
The following cases are considered to be the problems. Replace the charger and Battery with new ones.
- The green LED is not turned on if the power plug of the charger is plugged into a 100-240 V AC (for household use) plug socket. (With the Battery unset)

＊ Check with another electric appliance to see whether electricity is available at the plug socket.

- Neither green nor red LED is turned on or blinks if the Battery is set in the Charger.
- The green LED is not turned on 150 minutes after the red one has been turned on.
- The red LED is not turned on if the Battery is set in the charger.

HOW TO CHARGE

❶ (Fig.2) If the Battery ① is used up, remove it from the tool. Firmly holding the tool body, press the latches ② on both side of the Battery ① with your fingers to remove.

❷ (Fig.3) Insert the AC adapter's ① jack into the Charger ② and plug the power plug into a plug socket.
The green LED ③ is turned on to inform you of the power-on status.

❸ (Fig.4) Charge the Battery.
(1) Set the Battery ① firmly in the charger.
(2) Once it is set in the charger, charging will start automatically.
The red LED ② is turned on to inform you that charging is under way.
(3) The maximum charging time is approx. 150 minutes. The charging time depends on the temperature, supply voltage or remaining battery capacity. Once charging is fully completed, the green LED will be illuminated to inform you that charging has been completed. If the fully charged Battery is set in the charger again, the red LED will be turned on again, indicating that it is being charged. This is not an abnormality. After a while, the green LED will be turned on to indicate completion of charging.

❹ The Illuminated Green LED Indicates completion of charging.
(1) Holding down the charger, remove the Battery.
(2) Disconnect the AC adapter's power plug from the plug socket.

Preventing the Battery Pack from becoming inactive
In the following cases the Battery Pack must be charged for 12 HOURS to reach top performance:
- Upon purchasing the tool.
- When the tool has not been used for 1 month or longer.
- When it is clear that you can drive less pins even when fully charged.

After the Charge Complete lamp has been turned on, leave the Battery set in the Charger for about another 24 hours.

3. HANDLING OF FUEL CELL

The Fuel Cell is doubly structured; the inner container has been filled with a liquid fuel gas and the outer one with a propellant gas (another pressurized gas).
Like squeezing a toothpaste tube, the inner fuel gas is pushed out by the pressure of the propellant gas, thus being used up to the last without wasting it. Because of this structure, the combustible propellant gas in the outer container remains even after the fuel gas in the inner container has been used.
Therefore, utmost care should be taken when disposing the empty Fuel Cell.

INSERTING THE FUEL CELL INTO THE TOOL

❶ (Fig.5) Press the Latch, then pull the Fuel Cap ①.

❷ (Fig.6) Insert the Fuel Cell ① into the tool.

❸ (Fig.7) You complete the loading of the Fuel Cell by closing the Fuel Cap until it clicks.

＊ When the Fuel Cap is closed with the battery on the tool, the Solenoid valve in the tool pushes out the air from the Solenoid valve chamber and you hear a sound of air blow. This is the normal sound for the tool activation.

❹ It may be necessary to depress the Contact Nose 3 times without pulling the trigger when changing a Fuel Cell.

DISPOSING OF THE USED FUEL CELL
Combustible jet gas will always remain in used Fuel Cells. After emitting jet gas, discard empty Fuel Cells only in designated places properly. Please be sure to follow local waste regulations.

4. INSTRUCTIONS FOR OPERATION

1. BEFORE OPERATION

❶ Wear Safety Glasses or Goggles.
❷ Do not insert the Fuel Cell and the Battery.
❸ Inspect screw tightness.
❹ Check operation of the contact nose & trigger if moving smoothly.
❺ Insert the Fuel Cell and the Battery.
❻ Hold the Tool with finger-off the trigger, then push the contact nose against the work-piece. (The tool must not operate.)
❼ Check the fan running sound.
❽ Hold the Tool with contact nose free from work-piece and pull the trigger. (The Tool must not operate.)
❾ Remove the Fuel Cell and the Battery.

2. OPERATION

LOADING THE PINS

Procedure

❶ (Fig. 8) Load the pins ① into the slit in the rear of the Magazine until they reach in front of the Nail Stopper ②.
❷ (Fig.9) Pull the Follower Holder ③ as far to the rear and of the magazine and release it gently.

HOW TO DRIVE THE PINS

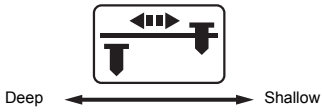
The actuation system of the tool is only Full Sequential Actuation.

Procedure

❶ Install the Battery and the Fuel Cell.
❷ (Fig.10) Press the Contact Nose against where you want to drive the pins.
The fan motor is activated, the fuel gas is jetted, mixing the fuel with the air.
❸ Firmly pressing the Contact Nose, pull the Trigger. A pin will be driven into the object by combustion of the fuel.
❹ The next pin will not be driven if the Contact Nose is applied to the object with the Trigger pulled. Release the Trigger and repeat Step ❷ to ❸ to drive the next pin.

DRIVING DEPTH ADJUSTMENT DIAL

Adjust the driving depth by twisting the adjustment dial as indicated below.



REMOVING THE PIN

❶ (Fig.11) Pull the Follower Holder ① and press the Follower, then return the Follow Folder ①.
❷ (Fig.12) Set the Magazine vertical and push the Nail Stopper ③ to remove the Pin ④. Be sure that no pins remain in the Nose or Magazine.

CHANGING THE HOOK DIRECTION (Fig.13)

The Hook ① can be directed in the two directions. Remove the hexagon socket head cap screws ② with hexagon wrench, change the direction, and then, put back the bolts to reassemble.

REPLACING THE FUEL CELL

If the Fuel Gas is low, the pins cannot be driven.

❶ (Fig. 5) Press the Latch, then pull the Fuel Cap ①.
❷ (Fig. 14) Grab and remove the used Fuel Cell ②.
❸ Set the new Fuel Cell.
(See Page 7 for the setting method)
❹ It may be necessary to depress the Contact Nose 3 times without pulling the trigger when changing a Fuel Cell.

REPLACING THE BATTERY

If the Battery is low, the red LED of the tool will be turned on.

❶ (Fig. 2) Firmly holding the grip, press the latches ② on both sides of the Battery ① to remove it.
❷ Install the newly charged Battery into the Housing until it has clicked.
(See Page 7 for the charging method)

REMOVING JAMMED PINS

⚠WARNING

- **ALWAYS disconnect the Battery and Fuel Cell.**
- **Wear gloves when removing jams; do not use bare hands**
- **Confirm that you have removed all nails from nose of tool before reconnecting to the Battery and Fuel Cell.**

❶ Remove the Battery and the Fuel Cell.
❷ Remove the pins remaining in the magazine.
❸ (Fig.15) Pull up the Remove lever ① and remove the magazine from the tool.
❹ At this point, the jammed pin should fall out. If the jammed pin does not fall out, carefully remove the pin taking care not to damage the Nosepiece.
❺ (Fig. 16) Insert the front of the Magazine into the Magazine Guide (Nose) ②.
❻ (Fig. 17) Make sure to align the Magazine with the Magazine Holder with no gap.
Push the Remove Lever until it clicks.

5. MAINTENANCE INSTRUCTION

⚠WARNING

⚠ Proper maintenance is required to keep tool operating safely.
⚠ EMPLOYERS, TOOL OWNERS AND TOOL OPERATORS ARE RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT:

1. tool maintenance instructions are available to appropriate personnel;
2. ONLY QUALIFIED PERSONNEL shall repair the tool;
3. manufacturer's tool maintenance instructions are available to personnel performing maintenance;
4. tools that require repair are removed from service and that tags and physical segregation are used as a means of control.;
5. all tools in their possession are properly maintained.

❶ INSPECT TOOL AND ALL PARTS DAILY
(1) Tighten all screws, caps and bolts, and check if they are properly installed
(2) Keep the contact nose moving smoothly
(3) Check portions that related to the tool controls (e.g., trigger) are working properly.
❷ CLEAN THE AIR FILTER(Fig.18)
Clean the Air Filter every other day. Open the Air Filter Cover ① with a regular screwdriver, and clean the Filter ② with Compressed air.
❸ MAINTENANCE LED INDICATOR (Fig.19)
When the LED (1) starts blinking, it is time to clean and inspect the tool. Bring the tool to your nearest distributor for checking and cleaning inside of the tool.

NOTICE:

- HANDLE THE TOOL WITH CARE
Never drop, collide or hit the tool against a hard material. It may be deformed, cracked or damaged.
- DO NOT LUBRICATE THE TOOL
Never lubricate the Tool because it will cause problems.
- DO NOT FIRE TOOL WITHOUT FASTENERS IN IT.
If you repeatedly fire tool without fasteners, the durability of the tool will be reduced.

FRANÇAIS

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à lire et bien comprendre les instructions suivantes avant d'utiliser cet outil. Un non-respect de ces consignes pourrait entraîner la MORT ou de GRAVES BLESSURES.

Explication des symboles indiqués sur l'outil.



Veillez à lire et bien comprendre les étiquettes, le Manuel des consignes de sécurité et le Manuel d'instructions d'utilisation avant d'utiliser cet outil. Tout manquement au respect des avertissements peut entraîner des blessures graves.
Conservez ces instructions avec l'outil pour toute consultation ultérieure.
Des copies supplémentaires de ce manuel, du manuel des consignes de sécurité et des étiquettes de l'outil sont disponibles en ligne. Pour plus d'informations, contactez-nous sur notre page Web.





Les opérateurs et autres personnes de la zone de travail doivent porter une protection oculaire résistante aux impacts avec des écrans latéraux. Un danger aux yeux est toujours présent en raison de la poussière rejetée par l'air s'échappant ou de l'éjection de clous à cause d'une manipulation incorrecte de l'outil.



Les équipements de protection oculaire doivent être conformes aux exigences de la norme américaine ANSI Z87.1-2020 et porter le marquage Z87+ aux États-Unis. Ils doivent également être conformes aux exigences de la norme européenne EN166 (Règlement UE n° 2016/425) en Europe.
L'employeur a la responsabilité de faire respecter le port de l'équipement de protection oculaire par l'opérateur de l'outil et par tous les autres membres du personnel sur le lieu de travail.



Pour avertir de la capacité de fonctionnement en mode d'actionnement par contact. Cet outil est doté soit d'une activation sélective pour l'activation par contact soit d'activation continue par contact grâce au sélecteur de mode d'activation ou est un outil à activation par contact ou à activation continue par contact et est marqué du symbole suivant. Ces utilisations sont des applications de production telles que les palettes, les meubles, les maisons préfabriquées, les tissus d'ameublement et la pose de revêtement.



Étant donné que les conditions de travail peuvent entraîner une exposition à des niveaux de bruit élevés qui peuvent provoquer des dommages à l'audition, l'employeur et l'utilisateur doivent s'assurer qu'un équipement de protection auditive est mis à disposition et utilisé par l'opérateur et les autres personnes se trouvant sur le lieu de travail.

Les équipements de protection auditive doivent disposer d'un indice de réduction du bruit (NRR) déterminé conformément aux règles de l'Agence américaine de protection de l'environnement et adapté au niveau d'exposition au bruit aux États-Unis. Ils doivent également être conformes aux exigences de la norme européenne EN352-2 (Règlement UE n° 2016/425) en Europe.

LES EMPLOYEURS, LES PROPRIÉTAIRES ET LES OPÉRATEURS DE L'OUTIL SONT RESPONSABLES DE L'UTILISATION SÛRE DE CET OUTIL ET DE LA CONFORMITÉ À TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS.

RESPECTER LES RÈGLEMENTS NATIONAUX APPROPRIÉS LORS DE LA MISE AU REBUT DE LA MACHINE OU DE SES PIÈCES.

Ne pas mettre au rebut les déchets d'équipements électriques et électroniques et les batteries usagées avec les déchets ménagers.

Uniquement pour les pays de l'U.E.
Pour assurer un traitement, une récupération et un recyclage adéquats des produits usagés, veuillez les déposer dans les points de collecte prévus à cet effet, conformément à votre législation nationale ainsi qu'aux directives 2012/19/UE et 2023/1542.

Uniquement pour le Royaume-Uni
Pour assurer un traitement, une récupération et un recyclage adéquats des produits usagés, veuillez les déposer dans les points de collecte prévus à cet effet, conformément aux règlements de 2013 (SI 2013/3113) et de 2009 (SI 2009/890).



Ces symboles qui figurent sur les produits et le mode d'emploi qui les accompagne signifient que les déchets d'équipements électriques et électroniques et les batteries usagées ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers ordinaires. Pour la préservation de l'environnement et le recyclage des matériaux, assurez-vous de les mettre au rebut dans un lieu officiellement assigné, s'il en existe un dans votre pays.

Pour les professionnels de l'Union européenne et du Royaume-Uni.
Si vous souhaitez jeter des déchets d'équipements électriques et électroniques et des batteries usagées, veuillez contacter votre revendeur ou votre fournisseur pour plus d'informations.

Pour plus d'informations sur la collecte et le recyclage des produits usagés, veuillez contacter votre municipalité locale, votre service de ramassage des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les articles. Des sanctions peuvent être appliquées en cas de mise au rebut incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

En mettant au rebut correctement ces produits, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir les impacts négatifs éventuels sur la santé humaine et l'environnement qui pourraient survenir suite à un traitement inapproprié des déchets.

Les cloueurs à gaz sont fabriqués pour répondre aux directives RoHS.

Les employeurs, les propriétaires et opérateurs de l'outil doivent au minimum :

1. S'assurer que les instructions d'utilisation/de sécurité de l'outil, les avertissements et les étiquettes sont accessibles à tous les opérateurs et utilisateurs de l'outil ; N'utilisez pas l'outil lorsqu'une ou plusieurs étiquettes d'avertissement de sécurité sont manquantes ou endommagées ;
2. Sélectionner un système d'activation (déclencheur) approprié de l'outil parmi les options disponibles, en tenant compte des applications de travail pour lesquelles l'outil est utilisé. Contactez les distributeurs agréés Celo pour plus d'informations sur les options des systèmes d'activation ;
3. Former les opérateurs et les utilisateurs à une utilisation sûre de l'outil, comme indiqué dans les instructions d'utilisation/de sécurité, les avertissements et sur les étiquettes de l'outil ;
4. Autoriser uniquement les personnes ayant lu et compris les instructions d'utilisation/de sécurité, les avertissements et les étiquettes de l'outil à utiliser celui-ci ;
5. Autoriser l'utilisation de l'outil uniquement lorsque l'opérateur de l'outil ou tout autre personnel de la zone de travail porte un équipement de protection oculaire approprié et, si nécessaire, tout autre équipement de protection individuelle approprié, tel qu'un équipement de protection de la tête, des oreilles et des

pieds. Fournir les informations à propos de la durée d'utilisation en toute sécurité et les positions de travail appropriées.

DÉCLARATION D'UTILISATION

Les outils portants ce symbole ne doivent être utiliséq que pour des applications de production telles que les palettes, les meubles, les maisons préfabriquées, les tissus d'ameublement et la pose de revêtement. Toute autre utilisation est interdite.



- En cas d'utilisation de l'outil en mode d'activation sélectif, assurez-vous toujours que le réglage d'activation est approprié.
- N'utilisez pas l'outil en activation par contact pour des applications telles que la fermeture de boîtes ou de caisses et le montage de systèmes de sécurité de transport sur des remorques et des camions.
- Soyez vigilant lorsque que vous passez d'un endroit de clouage à un autre.
- Avertissement que l'outil ne doit être utilisé que dans des lieux de travail sécurisés.

ÉVITER LES RISQUES D'EXPLOSION



① Utilisez uniquement une source d'alimentation homologuée. N'utilisez jamais une pression élevée à réaction ou des gaz combustibles (par ex., oxygène, dioxyde de carbone, acétylène, gaz inflammables, etc.) comme source d'alimentation.
② N'utilisez pas l'outil dans des atmosphères explosives, telles qu'en présence de liquides, gaz ou poussière inflammables.

Consignes générales de sécurité

① Tenez les doigts à l'écart du déclencheur lorsque vous n'utilisez pas cet outil et lorsque vous passez d'une position de travail à une autre.
② Tenez toutes les parties du corps, notamment les mains et les jambes, hors du trajet d'éjection et assurez-vous que les fixations ne peuvent pas pénétrer de la pièce usinée dans des parties du corps.
③ Veillez à lire et comprendre les instructions de sécurité avant de raccorder, débrancher, charger, utiliser, entretenir, changer des accessoires ou travailler à proximité de l'outil. Tout manquement à cette consigne peut entraîner des blessures graves.
④ Placez la sortie d'éjection des clous de l'outil de manière appropriée sur la surface de travail lorsque vous l'utilisez. Sinon, cela pourrait entraîner une éjection des fixations hors de la surface de travail, ce qui est particulièrement dangereux.
⑤ Tenez l'outil fermement en anticipant le recul.
⑥ Seuls des opérateurs qualifiés techniquement doivent utiliser cet outil.
⑦ Ne modifiez pas l'outil. Les modifications pourraient réduire l'efficacité des mesures de sécurité et accroître les risques pour l'opérateur et/ou les personnes à proximité.
⑧ Lors de l'utilisation d'un outil destiné à des surfaces dures, telles que de l'acier ou du béton, veillez à exercer une force plus importante que nécessaire pour utiliser l'outil et éviter tout dérapage.
⑨ N'utilisez pas l'outil s'il est endommagé ou s'il n'est pas dans un état de fonctionnement approprié. Marquez l'outil et isolez-le physiquement pour éviter de l'utiliser.
⑩ Soyez prudent lors de la manipulation des fixations, en particulier lors du chargement et du déchargement, car elles peuvent comporter des parties coupantes qui pourraient vous blesser.
⑪ Vérifiez toujours l'outil en recherchant des parties cassées, mal connectées ou usées.
⑫ Ne tendez pas le bras trop loin. Utilisez l'outil uniquement dans un lieu de travail sûr. Restez en permanence bien en équilibre sur les pieds.
⑬ Tenez les passants et les enfants à l'écart (lorsque vous travaillez dans une zone où des personnes sont susceptibles de passer). Balisez clairement votre zone de travail.
⑭ Ne pointez jamais l'outil vers vous ou d'autres personnes. Une erreur d'éjection pourrait provoquer des accidents graves. Vérifiez que la sortie d'éjection n'est pas dirigée vers quelqu'un lors du branchement et du débranchement du tuyau, du chargement et du déchargement des fixations ou d'opérations semblables.



⑮ **Ne posez pas le doigt sur le déclencheur lorsque vous n'utilisez pas l'outil, lorsque vous le soulevez, que vous le déplacez entre des zones et des positions de travail ou que vous marchez, car cela pourrait provoquer son déclenchement par inadvertance. Pour les outils dotés d'une activation sélective, vérifiez toujours l'outil avant de l'utiliser pour vous assurer que le mode approprié est sélectionné.**

⑯ Portez uniquement des gants offrant une sensation et un contrôle sûrs des déclencheurs et de tous les dispositifs de réglage.
⑰ Lorsque vous n'utilisez pas l'outil, débranchez-le de l'alimentation, ôtez les fixations et posez-le sur le flanc dans un endroit sûr.
⑱ Reportez-vous toujours aux instructions d'entretien de l'outil pour des informations détaillées sur l'entretien approprié de l'outil. Seul du personnel qualifié doit réparer l'outil en utilisant les pièces fournies ou recommandées par Celo ou des pièces équivalentes.
⑲ Avant utilisation, inspectez l'outil pour vérifier
- qu'une source d'alimentation appropriée est utilisée - voir le Manuel d'instructions d'utilisation Celo
- que l'outil est dans un état de fonctionnement approprié
- le système de déclenchement sur l'outil et la manière dont il fonctionne
- l'absence de tout mauvais alignement ou blocage de parties mobiles
- toutes les conditions nécessaires à une utilisation correcte et sûre de l'outil
- que toutes les vis et boulons sont serrés et correctement installés avant d'utiliser l'outil. Des vis ou des boulons desserrés ou mal installés pourraient provoquer des accidents et endommager l'outil lors de son utilisation.
- vérifiez fréquemment le fonctionnement de la buse de contact. N'utilisez pas l'outil s'il ne fonctionne pas correctement, car cela pourrait provoquer l'éjection accidentelle d'une fixation. N'interférez pas avec le bon fonctionnement de la buse.

⑳ Ne pas retirer, trafiquer ou provoquer l'impossibilité d'utiliser les commandes de l'outil (par ex., déclencheur, buse contact).
㉑ N'utilisez pas l'outil si une partie liée à ses commandes (par ex., déclencheur, buse) est inopérable, débranchée, modifiée ou si elle ne fonctionne pas correctement.
㉒ Considérez toujours que l'outil contient des fixations. N'activez pas l'outil tant qu'il n'est pas placé fermement contre la pièce à usiner.
㉓ Considérez toujours l'outil comme un outil de travail.
㉔ Ne provoquez pas de chahut.
㉕ Restez vigilant, concentré sur votre travail et ayez recours à votre bon sens lorsque vous utilisez des outils.
㉖ N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué, si vous êtes sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.
㉗ N'éjectez pas de fixations sur d'autres fixations. Cela pourrait provoquer une déviation des fixations et entraîner des blessures.
㉘ Après avoir éjecté une fixation, l'outil peut être repoussé en arrière (« recul ») et s'écarter de la surface de travail. Pour réduire le risque de blessure, gérez toujours le recul en :
- conservant toujours le contrôle de l'outil.
- laissant le recul écarter l'outil de la surface de travail.
- en tenant le visage et les parties du corps à l'écart de l'outil.

㉙ Lorsque vous travaillez à proximité du bord de la surface de travail ou selon des angles prononcés, veillez à réduire l'ébrèchement, la division, l'éclatement ou l'envol incontrôlé ou le ricochet des fixations, ce qui pourrait provoquer des blessures.
㉚ Ne chargez pas l'outil avec des fixations lorsque l'une des commandes (par ex., déclencheur, buse de contact) est activée.
㉛ Lors du clouage de toitures ou de surface en pente similaires, commencez par la partie inférieure et travaillez en remontant. Le clouage en arrière est dangereux car vous pourriez perdre pied.
N'activez jamais l'outil dans un espace libre. Cela permet d'éviter tout risque provoqué par l'envol incontrôlé des fixations et un stress excessif de l'outil.
㉜ N'utilisez pas l'outil comme un marteau.
㉝ L'outil ne doit être utilisé que dans le but dans lequel il a été conçu.
㉞ Conservez l'outil dans un endroit sec, hors de portée des enfants lorsque vous ne l'utilisez pas.

Les risques prévisibles et avertissements relatifs à l'utilisation générale de l'outil sont décrits ci-dessous. Évaluez les risques spécifiques qui pourraient survenir suite à chaque utilisation.

Risques liés aux projectiles

① L'outil doit être débranché de la source d'alimentation quand :
- Il n'est pas utilisé ;
- Vous procédez à son entretien ou à des réparations ;
- Vous ôtez des fixations coincées ;
- Vous élevez, abaissez ou déplacez l'outil vers un nouvel endroit ;
- L'outil est hors de supervision ou de contrôle de l'opérateur ;
- Vous procédez à des ajustements ;
- Vous ôtez des fixations du magasin ou
- Vous changez/remplacez des accessoires.

② Lors de l'utilisation, veillez à ce que les fixations pénètrent correctement dans la matériau et qu'elles ne soient pas déviées/mal éjectées vers l'opérateur et/ou des personnes à proximité.
③ Pendant l'utilisation, il est possible que des débris de la pièce à usiner et du système de fixation/conditionnement soient projetés. Prenez des précautions vis-à-vis de ces débris.
④ Portez toujours une protection oculaire résistant aux impacts avec des écrans latéraux lors de l'utilisation de l'outil.
⑤ Les risques pour les autres personnes doivent être évalués par l'opérateur.
⑥ Assurez-vous que l'outil est engagé en toute sécurité sur la pièce à usiner et qu'il ne peut pas glisser.

Risques liés à l'utilisation

① Tenez correctement l'outil : soyez prêt à contrebalancer tout mouvement normal ou brutal tel que le recul.
② Maintenez le corps en position d'équilibre avec un bon appui au sol.
③ Vous devez utiliser des lunettes de sécurité appropriées, et des gants et des vêtements de protection adéquats sont recommandés.
④ Des masques antipoussière, protections auditives, casques, chaussures de sécurité et autre équipements de protection individuelle peuvent s'avérer nécessaires dans certains environnements de travail. Les employeurs, propriétaires et utilisateurs de l'outil doivent faire respecter l'utilisation d'un équipement de protection individuelle appropriée pour tout personnel évoluant dans l'environnement de travail.
REMARQUE : tout équipement de protection individuelle doit être conforme aux normes applicables, telles que ANSI A89.1 pour la protection de la tête et 29 C.F.R. 1926.52 pour la protection de l'ouïe.
⑤ Utilisez uniquement une alimentation appropriée pour l'outil.

Risques liés aux mouvements répétitifs

① Lors de l'utilisation d'un outil pendant des périodes prolongées, l'opérateur peut éprouver une gêne au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou ou d'autres parties du corps.
② Lors de l'utilisation de l'outil, l'opérateur doit adopter une attitude à la fois adaptée et ergonomique. Maintenez un appui sûr au sol et évitez les attitudes gênantes et en déséquilibre.
③ Si l'opérateur est victime de symptômes tels qu'une gêne, une douleur, des palpitations, des picotements, des vertiges, des sensations de brûlures ou des raideurs persistantes ou récurrentes, il ne doit pas ignorer ces signes d'avertissement. L'opérateur doit consulter un professionnel qualifié de la santé en ce qui concerne les activités générales.
④ Toute évaluation du risque doit se concentrer sur les troubles musculosquelettiques et être de préférence basée sur la supposition qu'une diminution de la fatigue lors du travail s'avère efficace pour réduire les troubles.

Risques liés aux accessoires et consommables

Utilisez uniquement des fixations et des accessoires conçus et recommandés par Celo ou des fixations et des accessoires équivalents à ceux recommandés par Celo.

Risques liés au lieu de travail

① Les glissades, trébuchements et chutes constituent les principales causes de blessures sur le lieu de travail. Soyez vigilant quant aux surfaces glissantes provoquées par l'utilisation de l'outil.
② Soyez d'autant plus vigilant que vous travaillez dans un environnement non familier. Il peut exister des risques cachés, tels que des lignes électriques ou autres conduites.
③ L'outil n'est pas destiné à une utilisation dans des atmosphères potentiellement explosives et n'est pas isolé en cas de contact électrique.
④ Soyez particulièrement prudent lors de l'éjection de fixations dans des parois ou autres zones aveugles, afin d'éviter tout contact avec des objets ou des personnes masqués se trouvant de l'autre côté (par ex., câbles électriques, conduite de gaz).

Risques liés à la poussière et à l'échappement

① Si l'outil est utilisé dans une zone où de la poussière statique est présente, cela pourrait la perturber et engendrer un risque. L'évaluation des risques doit comprendre la poussière générée par l'utilisation de l'outil et la possibilité de déranger la poussière sur place.
② Orientez l'échappement afin de réduire les perturbations sur la poussière dans un environnement où elle est présente en grandes quantités.
③ En cas de risque lié à la poussière ou à l'échappement, la priorité doit être de les contrôler en modifiant la direction de l'échappement de l'outil.

Risques liés au bruit

① Une exposition sans protection à des niveaux de bruit élevés peut provoquer une perte permanente, handicapante de l'ouïe et d'autres problèmes tels que des acouphènes (tintements, vrombissements, sifflements ou bourdonnements dans les oreilles) ; l'évaluation des risques et la mise en œuvre de contrôles appropriés sont indispensables.
② Des contrôles appropriés visant à réduire le risque peuvent comprendre des actions telles que des matériaux amortisseurs permettant d'éviter que les pièces à usiner ne « tintent ».
③ Utilisez une protection auditive appropriée.
④ Utilisez et entretenez l'outil conformément aux recommandations des manuels d'instructions de sécurité/d'utilisation pour éviter toute augmentation inutile des niveaux de bruit.

Risques liés aux vibrations

① Les informations permettant de procéder à une évaluation de ces risques et à la mise en œuvre des contrôles appropriés sont indispensables.
② Une exposition à des vibrations peut provoquer des dommages handicapants au niveau des nerfs et de la circulation sanguine des mains et des bras.
③ Portez des vêtements chauds lorsque vous travaillez par temps froid et gardez les mains chaudes et sèches.
④ Si vous êtes victime de vertige, de picotements, de douleurs ou de blanchissement de la peau des doigts ou des mains, consultez un professionnel de la santé en ce qui concerne les activités générales.
⑤ Utilisez et entretenez l'outil conformément aux recommandations de ces manuels pour éviter toute augmentation inutile des niveaux de vibrations.
⑥ Tenez l'outil d'une prise légère mais assurée, car le risque de vibration est généralement plus important lorsque la force de la prise est plus élevée.
⑦ Si un opérateur est exposé aux vibrations de l'outil pendant une période prolongée, il peut risquer des troubles musculosquelettique.

Instructions supplémentaires de sécurité pour les outils à gaz

① Les outils à gaz ne doivent être utilisés qu'avec les piles à combustible répertoriées dans le manuel d'instructions d'utilisation de l'outil.
② Soyez prudent lorsque vous utilisez des outils à gaz, car ils peuvent devenir froids et avoir une incidence sur leur tenue et leur contrôle.
③ Les outils à gaz doivent être utilisés dans des espaces ventilés.
④ Des blessures peuvent survenir si du gaz combustible liquide entre en contact avec la peau.
⑤ Assurez-vous que des matériaux combustibles ne sont pas exposés à des gaz d'échappement chauds.
⑥ N'utilisez pas d'outils à gaz dans des zones explosives, car les étincelles générées à l'intérieur de l'outil pourraient provoquer un incendie ou une explosion.
⑦ Pour les outils à gaz, une petite quantité de gaz peut être libérée dans le cadre du fonctionnement normal.
⑧ Précautions relatives à la pile à combustible
1. Manipulez la pile à combustible avec précaution et vérifiez qu'elle n'est pas endommagée. Une pile à combustible endommagée peut exploser et provoquer des blessures.
2. Lisez et suivez les instructions imprimées sur la pile à combustible.
3. Stockez la pile à combustible dans un endroit bien ventilé.
4. N'exposez pas la pile à combustible à la lumière directe du soleil.
5. Ne placez pas la pile à combustible dans un véhicule ou un coffre où la température pourrait augmenter. Elle pourrait exploser. Une pile à combustible usagée, vide contient encore du gaz propulseur qui pourrait se dilater et faire exploser le conteneur.
6. Stockez la pile à combustible à une température ambiante 49 °C (120 °F) au maximum.
7. La pile à combustible contient du gaz combustible sous pression. S'il est exposé à une température supérieure à 49 °C (120 °F), le gaz pourrait fuir ou exploser et provoquer un incendie.
8. N'inhalez pas le gaz.
9. N'incinérez pas et ne recyclez pas la pile à combustible vide.
10. Ne projetez jamais le gaz sur le corps humain.
11. N'ôtez pas le bouchon de plastique situé en bas de la pile à combustible, sauf lors de la mise au rebut.
12. Ne percez pas de trou dans la pile à combustible en y introduisant un clou à l'aide d'un marteau.

⑨ Précautions relatives aux chargeurs et à la batterie
1. Utilisez la batterie spécifiée pour l'outil. Ne connectez jamais l'outil sur une source d'alimentation ou une autre batterie rechargeable, pile sèche ou accumulateur pour automobile. Sinon, cela pourrait provoquer une panne, des dysfonctionnements, générer de la chaleur ou une combustion.
2. Procédez à la recharge à l'aide du chargeur spécifié. Si vous procédez à la recharge avec un autre chargeur, la batterie pourrait être incorrectement chargée, cassée, prendre feu ou générer de la chaleur.
3. Rechargez la batterie selon la tension spécifiée. Ne la rechargez jamais à une autre tension que celle spécifiée. Sinon, cela pourrait provoquer une combustion ou générer de la chaleur.
4. N'utilisez pas de transformateur tel qu'un booster, un groupe électrogène ou une source d'alimentation CC pour recharger la batterie. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou user le chargeur.
5. Ne rechargez pas la batterie sous la pluie ou dans un endroit exposé à des éclaboussures d'eau ou à de l'humidité. Si elle est rechargée dans un endroit humide, elle pourrait provoquer une décharge électrique ou un court-circuit et entraîner un incendie en raison d'une brûlure ou d'une combustion.
6. Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Le tenir avec les mains mouillées pourrait provoquer un choc électrique.
7. Ne recouvrez pas le chargeur d'un chiffon ou autre lorsqu'il est en cours d'utilisation. Le fait de le recouvrir pourrait générer de la chaleur et provoquer une brûlure ou un incendie.
8. Ne posez pas le chargeur à proximité d'un feu.
9. Ne rechargez pas la batterie à proximité d'une substance combustible.
10. Rechargez la batterie dans une zone bien ventilée, protégée de la lumière directe du soleil. La recharger sous la lumière directe du soleil pourrait provoquer une surchauffe du chargeur et provoquer une brûlure ou un incendie.
11. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F). Si la température ambiante est inférieure à la plage de 0 °C (32 °F) à 40 °C (104 °F), il est possible que la recharge ne s'effectue pas et provoque un incendie.
12. Ne laissez pas des corps étrangers pénétrer dans les orifices de ventilation ou dans la prise pour batterie du chargeur. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un dysfonctionnement. Utilisez-la dans un endroit sans poussière.
13. Manipulez le cordon d'alimentation avec soin. Si vous tenez le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur pour le porter ou le débrancher de la prise, il sera endommagé et risque de s'arracher ou de provoquer un court-circuit. Veillez également à ce qu'il n'entre pas en contact avec des cutters, des substances à température élevée, de l'huile ou de la graisse. S'il est endommagé, remplacez le cordon d'alimentation par un neuf.
14. Lorsque la batterie est débranchée du corps de l'outil, veillez à la recouvrir à l'aide du couvercle, jusqu'à ce qu'elle soit utilisée. Pour éviter tout court-circuit, recouvrez le bornier (section métallique) de la batterie non utilisée à l'aide du couvercle.
15. Ne mettez pas le bornier de la batterie en court-circuit (section métallique). Si vous le mettez en court-circuit, une intensité importante sera générée et provoquera la surchauffe de la batterie, ce qui risque de l'endommager ou de vous brûler.
16. Ne jetez pas la batterie au feu. Sinon, cela pourrait provoquer une explosion.

⑩ Lorsque vous raccordez la batterie sur l'outil, veillez à respecter les points suivants afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- Ne posez pas le doigt sur le déclencheur.
- N'appuyez pas la buse de contact sur l'objet.
- Ne posez pas le doigt ni la main à proximité de la sortie d'éjection.
- Vérifiez si vous entendez un son lorsque vous raccordez seulement la batterie.

* Si vous raccordez la batterie et que vous appuyez la buse de contact sur le sol, ou autre, le ventilateur de l'outil tourne, mais cela ne constitue pas un dysfonctionnement.

- Vérifiez la présence de chaleur, d'une odeur ou d'un son anormal. Si l'outil est activé, qu'il génère de la chaleur ou émet une odeur ou un son anormal, cela constitue un signe de dysfonctionnement. L'utilisation de l'outil dans ces conditions pourrait provoquer un accident. Si vous détectez une anomalie, contactez un distributeur agréé Celo.

⑪ Débranchez le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas.

⑫ Évitez l'exposition à la lumière directe du soleil. Ne posez pas l'outil dans un véhicule ou dans un coffre où la température risque d'augmenter, car il pourrait exploser.

⑬ Tenez l'outil à l'écart du feu.

⑭ Veillez à utiliser l'outil dans un environnement de travail ou la température est comprise entre -5°C (23 °F) et 40 °C (104 °F), sinon le corps de l'outil pourrait être endommagé, s'enflammer ou exploser. -5°C (23 °F) ou moins : le corps de l'outil pourrait être endommagé. 40 °C (104 °F) ou plus : la pile à combustible pourrait être endommagée et provoquer un feu ou une explosion.

⑮ N'utilisez pas l'outil sous la pluie ou dans un endroit particulièrement humide. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

⑯ Soyez vigilant quant aux températures élevées au niveau de l'outil. Si l'outil est utilisé pendant une période prolongée, le nez et la buses de contact chauffent. Veillez à ne pas vous brûler.

⑰ Ôtez toujours la pile à combustible et la batterie de l'outil et videz le magasin lorsque l'utilisation est terminée ou suspendue, si l'outil est sans surveillance, que vous vous déplacez dans une zone de travail différente, lors du réglage, du démontage ou de la réparation de l'outil et lors de l'élimination d'une fixation coincée.

IDENTIFICATION DU MODÈLE DE L'OUTIL PNEUMATIQUE

⚠ AVERTISSEMENT

VEILLEZ À COMPRENDRE LE FONCTIONNEMENT DES DIFFÉRENTS SYSTÈMES D'ACTIVATION (DÉCLENCHEUR) AVANT D'UTILISER L'OUTIL.

REMARQUE : Les systèmes de déclencheur de l'outil à gaz sont uniquement à ACTIVATION SÉQUENTIELLE COMPLÈTE. Par onséquent, ils ne sont pas identifiés par la couleur du déclencheur.

ACTIVATION PAR CONTACT



La procédure d'utilisation ordinaire des outils à « activation par contact » consiste pour l'opérateur à mettre en contact la pièce à usiner pour activer le mécanisme d'activation tout en maintenant le déclencheur enfoncé, ce qui enfonce une fixation à chaque fois que la pièce à usiner entre en contact. Cela permet un positionnement rapide des fixations pour de nombreux travaux, tels que la pose de revêtements, de planchers et l'assemblage de palettes. Tous les outils pneumatiques sont sujets à un recul lors de l'enfoncement des fixations. L'outil peut rebondir, désenclencher l'activation, et s'il entre involontairement en contact avec la surface de travail alors que le déclencheur est encore activé (Le doigt maintient encore le déclencheur enfoncé.), une seconde fixation indésirable est enfoncée.

ENTREPOSAGE

① Lorsque l'outil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, appliquez une fine couche de lubrifiant sur les parties métalliques afin d'éviter la rouille.

② N'entreposez pas l'outil dans un endroit exposé au froid. Conservez-le dans un endroit chaud.

③ Si l'outil reste inutilisé, conservez-le dans un endroit chaud et sec.

④ Mettez-le hors de portée des enfants.

⑤ Lorsque l'outil n'est pas utilisé, débranchez la pile à combustible et la batterie, déchargez les fixations et rangez-le dans un endroit sûr.

DÉPANNAGE/RÉPARATION

Le diagnostic de panne et/ou les réparations doivent être réalisés uniquement par des distributeurs autorisés de la société Celo ou tout autre spécialiste qui respectera les informations contenues ici.

Pour la réparation des outils, utilisez uniquement des pièces détachées spécifiées par Celo.

Lors de la mise au rebut de l'outil ou de ses pièces, conformez-vous aux réglementations nationales.

MANUEL D'INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET ACCESSOIRES

1. NOM DES PIÈCES (Voir Fig. 1)

①	**Capuchon du cylindre**	⑫	**Magasin**
②	**Capuchon du combustible**	⑬	**Pied du magasin**
③	**Logement**	⑭	**Capuchon du pack**
④	**LED**	⑮	**Bornier**
⑤	**Déclencheur**	⑯	**Batterie**
⑥	**Alarme**	⑰	**Emplacement creux pour la batterie**
⑦	**Crochet**	⑱	**Prise**
⑧	**Buttée des clous**	⑲	**Cordon d'alimentation**
⑨	**Buse de contact**	⑳	**Chargeur**
⑩	**Suiveur**	㉑	**Fiche d'alimentation**
⑪	**Support du suiveur**	㉒	**Adaptateur secteur**

REMARQUE : le symbole triangulaire « ∇ » qui suit le numéro de série de l'outil indique qu'une fourche de sécurité équipe cet outil.

2. SPÉCIFICATIONS DE L'OUTIL

NUMÉRO DU PRODUIT	FORCE ONE+20	FORCE ONE+40
HAUTEUR	380 mm (15″)	380 mm (15″)
LARGEUR	123 mm (4-7/8″)	123 mm (4-7/8″)
LONGUEUR	328 mm (13″)	435 mm (17″)
POIDS	3,6 kg (7,9 lbs) (batterie comprise)	3,8 kg (8,37 lbs)) (batterie comprise)
CAPACITÉ DE CHARGEMENT	22 pointes	42 pointes
BATTERIE	Batterie (pièce n° GN70381)	
CAPACITÉ DE LA BATTERIE	6 V CC, 1,5 Ah	
CHARGEUR	Chargeur (pièce n° GN70380)	
SOURCE D'ALIMENTATION	100-240 V CA, 50 ou 60 Hz	
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE (sortie nominale)	8 VA (10 V 800 mA)	
TEMPS DE RECHARGE	150 minutes au maximum	
ACCESSOIRES	Lunettes de sécurité, boîtier de transport, batterie, chargeur, outil d'extraction des bourrages	
PLAGE DE TEMPÉRATURE POUR L'UTILISATION	-5 °C / 23 °F à 40 °C / 104 °F	

3. SPÉCIFICATIONS DES FIXATIONS

NUMÉRO DU PRODUIT	FORCE ONE+20	FORCE ONE+40
LONGUEUR DE CLOU	13 à 38 mm (1/2″ à 1-1/2″)	
DIAMÈTRE DE LA TIGE	2,6 mm ou 3,0 mm (0,102″ ou 0,120″)	
TYPE DE TIGE	Lisse, à épaulements	
DIAMÈTRE DE LA TÊTE	6,4 mm (0,252″)	

4. DONNÉES TECHNIQUES

BRUIT

	FORCE ONE+20/FORCE ONE+40
Niveau de puissance acoustique pondérée A pour événement unique ------ LWA, 1s, d	95,5 dB
Niveau de pression acoustique émise pondérée A pour événement unique au niveau du poste de travail------ LpA, 1s, d	84,5 dB
Incertitude	3 dB

Ces valeurs sont déterminées et documentées conformément à la norme EN12549:1999+A1:2008.
REMARQUE : ces valeurs sont des valeurs caractéristiques relatives à l'outil et ne représentent pas la génération du bruit au niveau du point d'utilisation. Le bruit au niveau du point d'utilisation dépend par exemple de l'environnement de travail, de la pièce usinée, du support de la pièce usinée et du nombre d'opérations effectuées. En outre, il convient de se rapporter aux mesures de réduction du bruit.
REMARQUE : la conception du lieu de travail peut également permettre de réduire les niveaux de bruit, par exemple en plaçant les pièces à usiner sur des supports atténuateurs de son (voir également la norme ISO 11690-1).

VIBRATIONS

	FORCE ONE+20	FORCE ONE+40
Valeur caractéristique des vibrations	5,77 m/s^2	5,83 m/s^2
Incertitude	1,5 m/s^2	1,5 m/s^2

Ces valeurs sont déterminées et documentées conformément à la norme ISO 28927-13.
REMARQUE : la valeur d'émission des vibrations indiquées ci-dessus est une valeur caractéristique relative à l'outil et ne représentent pas l'influence main-bras-système lors de l'utilisation de l'outil. Toute influence au niveau de l'ensemble main-bras-système lors de l'utilisation de l'outil dépend par exemple de la force de saisie, de la force de pression de contact, de la direction de travail, du réglage de l'alimentation, de la pièce à usiner et du support de la pièce à usiner.

5. APPLICATIONS

* Accessoire de fixation Celo sur béton, acier, bois ou bloc de béton creux
* Fixation de bâtis de cloison sèche sur du béton ou de l'acier
* Fixation de brides de serrage sur du béton
* Fixation de bâtis en bois sur du béton
* Fixation de lattes

⚠ AVERTISSEMENT

L'outil est destiné à une utilisation sur des surfaces dures telles que de l'acier et du béton. Lorsque vous utilisez l'outil, exercez une force supplémentaire à celle requise, dirigée vers le bas, pour utiliser l'outil et éviter qu'il ne glisse.

6. À PROPOS DE L'ANNÉE DE FABRICATION

Ce produit comporte un numéro de production sur la partie inférieure de la poignée du corps principal. Les deux chiffres les plus à gauche du numéro indiquent l'année de production.

(Exemple)
19 8 2 6 0 3 5 D

Année 2019

2. MÉTHODE D'UTILISATION DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR

AVIS : UTILISATION CORRECTE DE LA BATTERIE

❶ Rechargez et déchargez complètement la batterie.
Si vous continuez à recharger la batterie alors qu'elle n'est pas complètement déchargée à plus de la moitié de sa capacité, le nombre de pointes qu'il est possible d'enfoncer à chaque recharge peut diminuer considérablement et réduire la durée de vie de la batterie. Il est recommandé de l'utiliser jusqu'à ce que la LED de l'outil s'allume en rouge et que celui-ci soit à court d'énergie.

❷ Utilisez deux batteries en alternance.
Pour assurer une durée de vie supérieure de la batterie, il est recommandé d'en utiliser deux en alternance, de sorte que vous devez en préparer une autre.

❸ MODE VEILLE
Pour économiser la batterie, cet outil est équipé d'une fonction Mode veille.
Si la batterie est laissée dans l'outil pendant plus de 24 heures, l'outil entre en « Mode veille » (L'outil ne fonctionne pas.).
Pour redémarrer l'outil, ôtez la batterie, puis remettez-la en place. Cela permet à l'outil de fonctionner normalement.

Recyclage de la batterie nickel-hydrogène
L'outil utilise des batteries au nickel-hydrogène qui représentent une ressource recyclable précieuse. Lorsque la batterie arrive en fin de vie, recouvrez les bornes (section métallique) de la batterie à l'aide du capuchon de pack (enroulez de l'adhésif isolant) et rapportez-la chez votre distributeur le plus proche. sans la mettre au rebut.

<Éléments du pack de batterie>
- Tension nominale : 1,2 V/élément
- Quantité utilisée dans 1 pack : 5 pièces

MÉTHODE D'UTILISATION DU CHARGEUR
La base du chargeur spécial possède des LED (verte et rouge) qui indique l'état du chargeur et de la batterie.

	LED verte	LED rouge	État	Description
1	○ Marche	● Arrêt	Sous-tension	Le chargeur est branché (état de la tension : batterie non en place)
2	● Arrêt	○ Marche	Recharge en cours	La batterie est en cours de recharge.
3	○ Marche	● Arrêt	Recharge Terminée	La batterie a fini de se recharger.
4	Clignotante	Clignotante	Alarme de température élevée	La batterie et chaude. (Enlevez-la du chargeur et refroidissez-la pendant un moment avant de la recharger.)
5	○ Marche	○ Marche	Alarme de la batterie	La batterie est défectueuse. (Remplacez-la par une neuve.)
6	Clignotante	○ Marche	Alarme de température élevée de la batterie	La batterie est défectueuse et chaude. (Remplacez-la par une neuve.)

Problème du chargeur de batterie
Les situations suivantes sont considérées comme des problèmes. Remplacez le chargeur et la batterie par des neufs.
- La LED verte ne s'allume pas si la fiche d'alimentation du chargeur est branchée sur une prise d'alimentation 100-240 V CA (courant domestique). (Avec batterie non en place)

* Vérifiez à l'aide d'un autre appareil électrique si la prise d'alimentation est sous tension.

- Aucune des LED rouge ou verte ne s'allume ou ne clignote si la batterie est en place dans le chargeur.
- La LED verte ne s'allume pas 150 minutes après que la rouge se soit allumée.
- La LED rouge n'est pas allumée si la batterie est en place dans le chargeur.

MÉTHODE DE RECHARGE

❶ (Fig. 2) Si la batterie ① est épuisée, retirez-la de l'outil. En tenant fermement le corps de l'outil, appuyez sur les verrous ② situés des deux côtés de la batterie ① avec les doigts pour l'enlever.

❷ (Fig. 3) Introduisez la prise ① de l'adaptateur secteur dans le chargeur ② et branchez la fiche d'alimentation sur une prise d'alimentation.
La LED verte ③ s'allume pour vous indiquer l'état de l'alimentation.

❸ (Fig. 4) Rechargez la batterie.
(1) Introduisez fermement la batterie ① dans le chargeur.
(2) Lorsqu'elle est en place dans le chargeur, la recharge démarre automatiquement.
La LED rouge ② s'allume pour vous indiquer que la recharge est en cours.
(3) La durée de recherche maximale est d'environ 150 minutes. Le temps de recharge dépend de la température, de la tension d'alimentation et de la capacité restante de la batterie. Une fois la recharge terminée, la LED verte s'allume pour vous indiquer que la recharge est terminée. Si la batterie entièrement rechargée est de nouveau mise en place dans le chargeur, la LED rouge s'allume à nouveau, ce qui indique que la batterie est en cours de recharge. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Après quelques instants, la LED verte s'allume pour indiquer que la recharge est terminée.

❹ La LED verte allumée indique la fin de la recharge.
(1) Retirez la batterie en maintenant le chargeur.
(2) Débranchez la fiche d'alimentation de l'adaptateur secteur de la prise d'alimentation.

Pour éviter que le bloc batterie ne devienne inopérant
Dans les situations suivantes, le bloc batterie doit être rechargé pendant 12 HEURES pour atteindre les performances maximales :
- À l'achat de l'outil.
- Si l'outil n'a pas été utilisé pendant au moins 1 mois.
- Lorsqu'il est évident que vous enfoncez moins de pointes, même lorsque la batterie est complètement chargée.

Lorsque le témoin de fin de charge est allumé, laissez la batterie en place dans le chargeur pendant 24 heures de plus.

3. MANIPULATION DE LA PILE À COMBUSTIBLE

La pîle à combustible possède une double structure, réservoir intérieur est rempli de gaz combustible liquide et le réservoir extérieur d'un gaz propulseur (un autre gaz pressurisé).
Tout comme lorsqu'on appuie sur un tube de dentifrice, le gaz combustible interne est poussé par la pression du gaz propulseur, ce qui permet de l'utiliser sans en gaspiller. En raison de cette structure, il demeure du gaz propulseur du combustible dans le récipient extérieur, même lorsque le gaz combustible du récipient intérieur a été utilisé.
Par conséquent, vous devez prendre les plus grandes précautions lors de la mise au rebut de la pile à combustible.

INSERTION DE LA PILE À COMBUSTIBLE DANS L'OUTIL

❶ (Fig. 5) Appuyez sur le verrou, puis tirez le capuchon à carburant ①.

❷ (Fig. 6) Insérez la pile à combustible ① dans l'outil.

❸ (Fig. 7) Terminez le chargement de la pile à combustible en fermant le capuchon à carburant jusqu'à ce que vous entendez un déclic.

* Lorsque le capuchon à carburant est fermé et que la batterie est dans l'outil, l'électrovanne de l'outil expulse l'air de la chambre de l'électrovanne et vous pouvez alors entendre le son d'un jet d'air. Ceci est un son normal correspondant à l'activation de l'outil.

❹ Il peut s'avérer nécessaire d'appuyer la buse de contact à 3 reprises, sans appuyer sur le déclencheur lorsque vous changez la pile à combustible.

MISE AU REBUT DE LA PILE À COMBUSTIBLE USAGÉ

Il reste toujours du gaz combustible dans les piles à combustible usagés. Après avoir épuisé l'émission de jets gazeux, mettez au rebut les piles à combustible vides de manière appropriée et uniquement dans les endroits indiqués. Veillez à suivre les réglementations locales sur les déchets.

4. CONSIGNES D'UTILISATION

1. AVANT UTILISATION

❶ Portez des lunettes de protection ou de sécurité.
❷ N'insérez pas la pile à combustible et la batterie.
❸ Inspectez le serrage des vis.
❹ Vérifiez le fonctionnement de la buse de contact et du déclencheur pour voir s'ils se déplacent de manière fluide.
❺ Insérez la pile à combustible et la batterie.
❻ Tenez l'outil avec le doigt à l'écart du déclencheur, puis poussez la buse de contact contre la pièce à usiner. (L'outil ne doit pas fonctionner.)
❼ Vérifiez le bruit de fonctionnement du ventilateur.
❽ Tenez l'outil avec la buse de contact à l'écart de la pièce à usiner et appuyez sur le déclencheur. (L'outil ne doit pas fonctionner.)
❾ Ôtez la pile à combustible et la batterie.

2. UTILISATION

CHARGEMENT DES POINTES

Procédure

❶ (Fig. 8) Chargez les pointes ① dans la fente située à l'arrière du magasin, jusqu'à ce qu'ils aient atteint la butée des clous ②.
❷ (Fig. 9) Tirez le support du suiveur ③ jusqu'à l'arrière du magasin et relâchez-le doucement.

MÉTHODE D'ENFONCEMENT DES POINTES

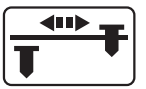
Le système de déclenchement de l'outil est uniquement à activation séquentielle complète.

Procédure

❶ Mettez en place la batterie et la pile à combustible.
❷ (Fig. 10) Appuyez la buse de contact contre l'endroit où vous souhaitez enfoncer les pointes.
Le moteur du ventilateur est activé, le gaz combustible est émis sous forme de jet et mélange le combustible à l'air.
❸ Appuyez sur le déclencheur en appuyant fermement la buse contact. Un rivet est enfoncé dans l'objet suite à la combustion du carburant.
❹ Le rivet suivant n'est pas enfoncé si la buse de contact est appliqué sur l'objet et que vous continuez à appuyer sur le déclencheur. Relâchez le déclencheur et répétez les étapes ❷ à ❸ pour enfoncer le rivet suivant.

MOLETTE DE RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR D'ENFONCEMENT

Réglez la profondeur d'enfoncement en tournant la molette de réglage, comme indiqué ci-dessous.



Profond ◄——► Peu profond

EXTRACTION DES CLOUS

❶ (Fig. 11) Tirez le support du suiveur ① et appuyez le suiveur, puis remettez en place le support du suiveur ①.
❷ (Fig. 12) Mettez en place le magasin vertical et poussez la butée des clous ③ pour enlever le pointe ④. Veillez à ce qu'aucun pointe ne demeure dans la buse ni dans le magasin.

CHANGEMENT DE DIRECTION DU CROCHET (Fig. 13)

Le crochet ① peut être orienté dans deux directions. Enlevez les vis du capuchon à tête du support hexagonal ② à l'aide d'une clé à 6 pans, modifiez la direction, puis remettez les boulons en place pour le remontage.

REMISE EN PLACE DU RÉSERVOIR À CARBURANT

Il est impossible d'enfoncer des pointes si le niveau de la pile à combustible est faible.

❶ (Fig. 5) Appuyez sur le verrou, puis tirez le capuchon à carburant ①.
❷ (Fig. 14) Saisissez la pile à combustible usagé ② et ôtez-le.
❸ Mettez en place la nouvelle pile à combustible.
(Voir page 16 pour la méthode de mise en place)
❹ Il peut s'avérer nécessaire d'appuyer la buse de contact à 3 reprises, sans appuyer sur le déclencheur lorsque vous changez la pile à combustible.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Si la batterie est faible, la LED de l'outil s'allume.

❶ (Fig. 2) Tout en maintenant fermement la poignée, appuyez sur les verrous ② situés des deux côtés de la batterie ① pour l'ôter.
❷ Mettez en place la nouvelle batterie chargée dans le logement jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
(Voir page 16 pour la méthode de recharge)

RETRAIT DES POINTES COINCÉS

⚠ AVERTISSEMENT

- **Déconnectez TOUJOURS la batterie et la pile à combustible.**
- **Portez des gants lorsque vous enlevez des pointes coincés ; ne le faites jamais à mains nues.**
- **Vérifiez que vous avez enlevé tous les clous de la buse de l'outil avant de remettre en place la batterie et le la pile à combustible.**

❶ Ôtez la batterie et la pile à combustible.
❷ Ôtez les pointes restant dans le magasin.
❸ (Fig. 15) Tirez le levier d'extraction ① et ôtez le magasin de l'outil.
❹ À ce stade, le rivet coincé doit tomber. Si le rivet coincé ne tombe pas, ôtez soigneusement le rivet en veillant à ne pas endommager la buse.
❺ (Fig. 16) Insérez l'avant du magasin dans le guide du magasin (buse) ②.
❻ (Fig. 17) Veillez à aligner le magasin sur le support du magasin, sans laisser d'écart.
Poussez le levier d'extraction jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

5. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

⚠ Un entretien approprié est nécessaire pour préserver la sécurité d'utilisation de l'outil.
⚠ LES EMPLOYEURS, LES PROPRIÉTAIRES ET LES OPÉRATEURS DE L'OUTIL ONT LA RESPONSABILITÉ DE S'ASSURER QUE :

1. Les instructions d'entretien de l'outil sont disponibles pour le personnel approprié :
2. SEUL DU PERSONNEL QUALIFIÉ doit réparer l'outil ;

3. les instructions d'entretien de l'outil du fabricant sont disponibles pour le personnel qui procède à l'entretien ;
4. les outils qui nécessitent une réparation sont retirés du service et que des étiquettes et une mise à l'écart physique sont utilisés comme moyens de contrôle ;
5. tous les outils en leur possession sont correctement entretenus.

❶ INSPECTION QUOTIDIENNE DE L'OUTIL ET DE TOUTES LES PIÈCES
   (1) Resserrez toutes les vis, les capuchons et les boulons, et vérifiez qu'ils sont correctement installés
   (2) Laissez la buse de contact se déplacer en douceur
   (3) Vérifiez que les parties en rapport avec les commandes de l'outil (par ex., le déclencheur) fonctionnent correctement.

❷ NETTOYEZ LE FILTRE À AIR (Fig. 18)
Nettoyez le filtre à air tous les deux jours. Ouvrez le couvercle du filtre à air ① à l'aide d'un tournevis ordinaire et nettoyez le filtre ② avec de l'air comprimé.

❸ TÉMOIN DE MAINTENANCE À LED (Fig. 19)
Lorsque la LED (1) commence à clignoter, cela signifie qu'il est temps de nettoyer et d'inspecter l'outil. Apportez l'outil chez votre distributeur le plus proche. pour le faire vérifier et en nettoyer l'intérieur.

AVIS :
- MANIPULEZ L'OUTIL AVEC SOIN
  Ne laissez jamais tomber l'outil et faites en sorte qu'il ne heurte jamais un matériau dur. Il pourrait se déformer, se fissurer ou être endommagé.
- NE LUBRIFIEZ PAS L'OUTIL
  Ne lubrifiez jamais l'outil car cela pourrait provoquer des problèmes.
- NE DÉCLENCHEZ PAS L'OUTIL SANS FIXATIONS À L'INTÉRIEUR
  Si vous déclenchez à plusieurs reprises l'outil sans fixations à l'intérieur, la durée de vie de l'outil s'en trouvera réduite.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de utilizar la herramienta, lea y comprenda las siguientes instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar LESIONES GRAVES o incluso la MUERTE.

Explicación de los símbolos marcados en la herramienta.



Lea y comprenda las etiquetas, el manual de instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones de funcionamiento de la herramienta antes de usarla. El incumplimiento de las advertencias puede provocar lesiones graves.



Conserve estas instrucciones junto con la herramienta para futuras consultas.
Si necesita obtener copias adicionales de este manual, del manual de instrucciones de funcionamiento o de las etiquetas de la herramienta, puede acceder a ellas en Internet. Para obtener más información, contacte con nosotros a través de nuestra página web.



Los operarios y demás personas que se encuentren en la zona de trabajo deben llevar puestas gafas de seguridad resistentes a los impactos y provistas de protectores laterales. La zona de los ojos se encuentra siempre bajo peligro potencial debido a la presencia de polvo en el aire expulsado o a la posibilidad de que un clavo salga despedido si la herramienta se manipula de forma incorrecta.



El equipo de protección ocular debe cumplir con los requisitos de la norma ANSI Z87.1-2020 del Instituto Nacional de Normas de Estados Unidos y estar marcado con Z87+ en Estados Unidos. Asimismo, debe cumplir con los requisitos de la norma europea EN166 (Reglamento UE n.º 2016/425) en Europa.
El encargado es responsable de imponer el uso del equipo de protección ocular al operario de la herramienta y al resto de personal que se encuentre en la zona de trabajo.



Para advertir de la posibilidad de funcionamiento en el modo de accionamiento por contacto.
Esta herramienta incluye un selector de modo que permite elegir entre activación por contacto o activación por contacto continua, o bien es una herramienta de activación por contacto o de activación por contacto continua y está marcada con el símbolo oportuno. Está diseñada para realizar trabajos con palés, muebles, viviendas prefabricadas, tapizados o revestimientos.



Las condiciones de trabajo pueden implicar la exposición a altos niveles de ruido susceptibles de causar daños auditivos. Por ello, el encargado y el operario deben asegurarse de utilizar la protección auditiva necesaria y de garantizar que el resto de personas la utilicen en la zona de trabajo.

Los equipos de protección auditiva deben tener una Clasificación de Reducción de Ruido (NRR) determinada de acuerdo con las normas de la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU., adecuada para la exposición al ruido en Estados Unidos. Asimismo, debe cumplir con los requisitos de la norma europea EN352-2 (Reglamento UE n.º 2016/425) en Europa.

LOS ENCARGADOS, PROPIETARIOS DE LA HERRAMIENTA Y OPERARIOS SON RESPONSABLES DEL USO SEGURO DE LA MISMA Y DEL CUMPLIMIENTO DE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES.

CUANDO DESECHE LA MÁQUINA O SUS PIEZAS, SIGA LA NORMATIVA NACIONAL PERTINENTE.

No elimine los residuos de equipos eléctricos y electrónicos ni las baterías usadas junto con la basura doméstica.
Solo para países de la UE
Para el tratamiento, la recuperación y el reciclado adecuados de productos antiguos, llévelos a los puntos de recogida designados para tal fin de conformidad con la legislación nacional y las Directivas 2012/19/UE y 2023/1542.

Solo para Reino Unido
Para el tratamiento, la recuperación y el reciclado adecuados de productos antiguos, llévelos a los puntos de recogida designados para tal fin de conformidad con las Normativas 2013 (SI 2013/3113) y 2009 (SI 2009/890).



Estos símbolos en los productos y en el manual de instrucciones que los acompaña indican que los residuos de equipos eléctricos y electrónicos y las baterías usadas no se deben mezclar con la basura doméstica.



Para proteger el medioambiente y reciclar los materiales, asegúrese de desechar el producto en un lugar designado oficialmente para tal fin en caso de que lo haya en su país.

Para usuarios corporativos en la Unión Europea y Reino Unido . Si quiere eliminar residuos de equipos eléctricos y electrónicos y baterías usadas, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para obtener más información.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de productos antiguos, póngase en contacto con su ayuntamiento, su servicio de eliminación de residuos o el punto de venta donde adquirió los productos. En virtud de la legislación nacional, la incorrecta eliminación de estos residuos puede conllevar sanciones.

Si elimina correctamente estos productos, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y el medioambiente que, de otra forma, surgiría del tratamiento inadecuado de los residuos.

Las Clavadoras a Gas se fabrican para cumplir con la directiva RoHS.

Los encargados, propietarios de la herramienta y operarios deben, como mínimo:

1. Asegurarse de que las etiquetas, advertencias, e instrucciones de funcionamiento y seguridad de la máquina, suministradas por el fabricante, se proporcionen a todos los operarios y usuarios de la máquina. No utilice la herramienta si alguna de las etiquetas de advertencia de seguridad falta o está deteriorada.
2. Seleccionar un sistema de activación (disparo) adecuado entre las opciones disponibles, considerando el trabajo concreto en el que la herramienta va a usarse. Póngase en contacto con un distribuidor autorizado de Celo para obtener información sobre los diferentes sistemas de activación.
3. Instruir a los operarios y usuarios de la herramienta sobre el uso seguro de la misma, tal como se describe en las etiquetas, advertencias e instrucciones de seguridad y funcionamiento.
4. Permitir el uso de la herramienta únicamente a quienes hayan leído y comprendido las etiquetas, advertencias e instrucciones de seguridad y funcionamiento.
5. Permitir el uso de la herramienta únicamente cuando el operario y el resto de personal que se encuentre en la zona de trabajo lleven el equipo de protección ocular adecuado y,

si fuera necesario, el resto de equipamiento protector personal pertinente, como casco, protección auditiva y calzado de seguridad. Advertir durante cuánto tiempo puede usarse la herramienta con seguridad e indicar cuáles son las posturas de trabajo adecuadas.

DECLARACIÓN DE USO

Las herramientas que llevan este símbolo deben usarse únicamente para realizar trabajos con palés, muebles, viviendas prefabricadas, tapizados o revestimientos. Cualquier otro uso está prohibido.



- Si utiliza la herramienta eligiendo el modo de activación, asegúrese de seleccionar el modo adecuado.
- No utilice el modo de activación por contacto para, por ejemplo, cerrar cajas o contenedores o instalar sistemas de seguridad de transporte en camiones y remolques.
- Tenga cuidado cuando cambie de un lugar de trabajo a otro.
- Advertencia de que la herramienta debe utilizarse únicamente en entornos de trabajo seguros.

PELIGRO DE EXPLOSIÓN



① Utilice únicamente la fuente de energía autorizada. Nunca utilice gases reactivos combustibles o a alta presión (oxígeno, dióxido de carbono, acetileno, gases inflamables, etc.) como fuente de energía.
② No utilice la herramienta eléctrica en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo combustible.

Normas de seguridad generales

① Mantenga los dedos alejados del disparador cuando no esté utilizando la herramienta, y cuando esté cambiando de una posición de trabajo a otra.
② Mantenga todas las partes del cuerpo (manos, piernas, etc.) alejadas de la dirección de disparo y asegúrese de que el clavo no pueda penetrar en ninguna parte del cuerpo.
③ Lea y comprenda las instrucciones de seguridad antes de conectar, desconectar, cargar, accionar, realizar labores de mantenimiento, sustituir accesorios o trabajar cerca de la herramienta. El incumplimiento de esta advertencia puede provocar lesiones corporales graves.
④ Cuando utilice la herramienta, coloque la salida de descarga correctamente sobre la superficie de trabajo. Si la salida de descarga no se coloca correctamente, los clavos pueden salir despedidos de la superficie de trabajo, lo cual es extremadamente peligroso.
⑤ Sujete la herramienta con fuerza y prepárese para el movimiento de retroceso.
⑥ La herramienta solo debe ser utilizada por operarios que cuenten con la experiencia técnica necesaria.
⑦ No modifique la herramienta. Las modificaciones pueden reducir la eficacia de las medidas de seguridad y aumentar el riesgo para el operario y personas circundantes.
⑧ Cuando utilice una herramienta diseñada para usarse sobre superficies duras, como acero u hormigón, aplique la fuerza necesaria para evitar que la herramienta se deslice.
⑨ No utilice la herramienta si está dañada o no funciona correctamente. Etiquete y separe físicamente la herramienta para evitar que alguien pueda usarla.
⑩ Tenga cuidado cuando manipule los clavos, en especial cuando los cargue o descargue, ya que tienen puntas afiladas que pueden provocar lesiones.
⑪ Compruebe siempre la herramienta antes de usarla para detectar posibles piezas rotas, desgastadas o mal conectadas.
⑫ Utilice la herramienta sin extralimitarse. Úsela únicamente en un lugar de trabajo seguro. Manténgase en todo momento en equilibrio, con los pies bien apoyados en el suelo.
⑬ Mantenga alejados a los niños y a los curiosos (cuando trabaje en una zona donde sea probable el tránsito de gente). Acote con claridad su área de trabajo.
⑭ Nunca apunte la herramienta hacia usted ni hacia otras personas. Los disparos accidentales pueden provocar lesiones graves. Asegúrese de que la salida de descarga no esté apuntando hacia ninguna persona cuando conecte o desconecte la manguera, cargue o descargue clavos, o realice operaciones similares.



⑮ **Aparte el dedo del disparador cuando esté recogiendo la herramienta, cuando camine con ella en la mano o cuando cambie de una zona o posición de trabajo a otra, ya que si apoya el dedo en el disparador éste podría accionarse involuntariamente. En las herramientas con activación selectiva, compruebe siempre la herramienta antes de usarla para asegurarse de que tiene seleccionado el modo correcto.**
⑯ Utilice únicamente guantes que permitan palpar y controlar de forma segura el disparador y todos los dispositivos de ajuste.
⑰ Cuando no la esté utilizando, desconecte la herramienta de la fuente de alimentación, retire los clavos y colóquela en un lugar seguro apoyada sobre uno de sus lados.
⑱ Consulte siempre las instrucciones de mantenimiento de la herramienta para obtener información detallada sobre el correcto mantenimiento de la misma. La herramienta solo debe ser reparada por personal cualificado que utilice piezas suministradas o recomendadas por Celo o piezas con un rendimiento equivalente.
⑲ Antes de usar la herramienta, inspecciónela para comprobar:
- Que se utiliza una fuente de alimentación adecuada (consulte el manual de instrucciones de funcionamiento de Celo).
- Que la herramienta funciona correctamente.
- Qué sistema de accionamiento está seleccionado en la herramienta y cómo funciona.
- Que las piezas móviles no están desalineadas ni atoradas.
- Que se reúnen todas las condiciones necesarias para un funcionamiento adecuado y seguro de la herramienta.
- Que todos los tornillos y pernos están bien apretados y correctamente instalados; los tornillos y pernos flojos o mal instalados provocan accidentes y daños en la herramienta cuando ésta se pone en marcha.
- Compruebe con frecuencia el funcionamiento de la nariz de contacto. No utilice la herramienta si no funciona de forma adecuada, ya que podría dispararse un clavo accidentalmente. No interfiera en el correcto funcionamiento de la nariz de contacto.

⑳ No retire ni altere los controles de operación de la herramienta (disparador, nariz de contacto) ni haga nada que los vuelva inoperables.
㉑ No utilice la herramienta si alguna parte de los controles de operación (disparador, brazo de contacto) está inoperable, desconectada o alterada, o no funciona correctamente.
㉒ Asuma siempre que la herramienta contiene clavos. No accione la herramienta a menos que esté firmemente presionada contra la superficie de trabajo.
㉓ Respete la herramienta como útil de trabajo.
㉔ No juegue haciendo bromas.
㉕ Manténgase alerta y centrado en el trabajo y utilice el sentido común cuando trabaje con herramientas.
㉖ No utilice la herramienta si se siente cansado, después de consumir drogas o alcohol, o bajo la influencia de medicamentos.
㉗ No dispare clavos sobre otros clavos, ya que pueden salir desviados y provocar lesiones.
㉘ Después de disparar un clavo, la herramienta puede hacer un movimiento de retroceso y alejarse de la superficie de trabajo. Para reducir el riesgo de lesiones durante el retroceso:

- Mantenga siempre el control de la herramienta.
- Permita que el retroceso aleje la herramienta de la superficie de trabajo.
- Mantenga la cara y el cuerpo alejados de la herramienta.

㉙ Cuando trabaje cerca del borde de una superficie de trabajo o en un ángulo inclinado, procure evitar que la superficie se astille o se fragmente o que los clavos salgan despedidos, ya que pueden producirse lesiones.

㉚ No cargue la herramienta con clavos si alguno de los controles de operación (disparador, nariz de contacto) está activado.

㉛ Cuando trabaje en tejados o en otros lugares inclinados, comience en la parte más baja y vaya subiendo gradualmente. Disparar clavos mientras se desplaza hacia abajo es peligroso, ya que puede perder el equilibrio. Nunca dispare la herramienta al aire, ya que ello puede provocar que el clavo salga despedido y que la herramienta se someta a un esfuerzo excesivo.

㉜ No utilice la herramienta como un martillo.

㉝ La herramienta solo debe usarse con el fin para el que fue diseñada.

㉞ Cuando la herramienta no se esté utilizando, guárdela en un lugar seco alejado de los niños.

A continuación se describen los peligros previsibles y las advertencias pertinentes en el uso general de la herramienta. Valore los riesgos específicos que puedan presentarse como resultado de cada uso concreto.

Peligros provocados por elementos proyectados

① La herramienta debe desconectarse de la corriente eléctrica cuando:
- No se esté utilizando.
- Se estén realizando labores de reparación o mantenimiento.
- Se esté eliminando un clavo atascado.
- Se esté levantando, bajando o trasladando a otro lugar.
- Esté fuera del control o supervisión del operario.
- Se estén realizando ajustes.
- Se estén retirando clavos del cargador.
- Se estén cambiando o sustituyendo accesorios.

② Durante el uso, asegúrese de que los clavos penetren correctamente en el material y no puedan salir despedidos hacia el operario o personas circundantes.

③ Durante el uso, es posible que salgan despedidos restos de la pieza de trabajo o del sistema de unión de los clavos. Tenga cuidado con estos restos.

④ Lleve siempre puestas gafas de seguridad resistentes a los impactos y provistas de protectores laterales cuando esté utilizando la herramienta.

⑤ El operario debe evaluar los posibles riesgos para las demás personas.

⑥ Asegúrese de que la herramienta esté firmemente presionada contra la superficie de trabajo y no pueda deslizarse.

Peligros provocados por un uso inadecuado

① Sujete correctamente la herramienta y prepárese para reaccionar ante movimientos normales o bruscos, como el retroceso.

② Mantenga el cuerpo en una posición equilibrada con los pies bien apoyados.

③ Deben usarse gafas de seguridad apropiadas, y es recomendable el uso de guantes y ropa protectora adecuada.

④ En algunos entornos de trabajo se requiere el uso de máscaras antipolvo, protección auditiva, casco, calzado de seguridad y equipo de protección personal. Los encargados, propietarios de la herramienta y operarios deben imponer el uso del equipo de protección adecuado a todo el personal que se encuentre en la zona de trabajo. NOTA: Todo el equipo de protección personal debe cumplir con la normativa aplicable, como la norma ANSI A89.1 relativa a la protección de la cabeza o la norma 29 C.F.R. 1926.52 relativa a la protección auditiva.

⑤ Utilice únicamente la fuente de alimentación específica de la herramienta.

Peligros provocados por movimientos repetitivos

① Cuando una herramienta se utiliza durante un largo periodo de tiempo, el operario puede sentir molestias en las manos, brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo.

② Mientras utiliza la herramienta, el operario debe adoptar una postura adecuada pero ergonómica. Debe mantener los pies bien apoyados en el suelo y evitar adoptar posturas inusuales o que puedan hacerle perder el equilibrio.

③ Si el operario manifiesta síntomas tales como molestias, dolores, palpitaciones, pinzamientos, hormigueo, entumecimiento, quemazón o rigidez persistentes o recurrentes, no debe ignorar estas señales de advertencia. Debe consultar el problema con un profesional médico cualificado.

④ Cualquier evaluación del riesgo debe centrarse en los trastornos musculoesqueléticos, y basarse preferentemente en la suposición de que reducir la fatiga durante el trabajo es un modo eficaz de aliviar los trastornos.

Peligros provocados por accesorios y consumibles

Utilice únicamente clavos y accesorios fabricados o recomendados por Celo, o cuyo rendimiento sea equivalente a los recomendados por Celo.

Peligros provocados por el lugar de trabajo

① Los resbalones, tropiezos y caídas son las principales causas de lesiones en el lugar de trabajo. Tenga cuidado con las superficies resbaladizas provocadas por el uso de la herramienta.

② Sea especialmente precavido en entornos con los que no esté familiarizado. Puede haber peligros ocultos, como tendidos eléctricos o canalizaciones de otro tipo.

③ La herramienta no está diseñada para usarse en atmósferas potencialmente explosivas, y no está aislada para poder entrar en contacto con la energía eléctrica.

④ Tenga especial cuidado cuando dispare clavos en paredes o zonas sin visibilidad para evitar el contacto con personas u objetos ocultos que se encuentren al otro lado (por ejemplo, cables eléctricos o tuberías de gas).

Peligros provocados por el polvo y el escape

① Si se utiliza en un lugar donde exista polvo estático, la herramienta puede alterar el polvo y provocar un peligro. La evaluación del riesgo debe tener en cuenta el polvo generado por el uso de la herramienta y la posibilidad de alteración del polvo existente.

② En un entorno lleno de polvo, oriente el escape de forma que el polvo se altere lo menos posible.

③ Si se generan peligros provocados por el polvo o el escape, la prioridad debe ser controlarlos cambiando la orientación del escape de la herramienta.

Peligros provocados por el ruido

① La exposición a un alto nivel de ruido sin la protección debida puede provocar una pérdida auditiva permanente e incapacitante, además de otros problemas como silbidos, pitidos o zumbidos en los oídos. La evaluación del riesgo y la implementación de un sistema de prevención adecuado son esenciales.

② Las medidas de prevención del riesgo pueden incluir acciones tales como la amortiguación de los materiales para evitar que las piezas de trabajo resuenen.

③ Utilice una protección auditiva adecuada.

④ Utilice y mantenga la herramienta como se recomienda en los manuales de instrucciones de seguridad y funcionamiento, a fin de evitar un aumento innecesario del nivel de ruido.

Peligros provocados por la vibración

① Es esencial realizar una evaluación de estos riesgos, e implementar las medidas de prevención adecuadas.
② La exposición a la vibración puede causar daños incapacitantes en los nervios y en el riego sanguíneo de las manos y los brazos.
③ Póngase ropa de abrigo cuando haga frío, y mantenga las manos calientes y secas.
④ Si sufre entumecimiento, hormigueo, dolor o blanqueamiento de los dedos o de las manos, acuda a un profesional médico cualificado.
⑤ Utilice y mantenga la herramienta como se recomienda en estas instrucciones, a fin de evitar un aumento innecesario del nivel de vibración.
⑥ Sujete la herramienta con firmeza suficiente pero sin excederse, ya que el peligro provocado por la vibración es generalmente más alto cuando la fuerza de agarre es mayor.
⑦ Si un operario se expone a la vibración de la herramienta durante un largo periodo de tiempo, puede sufrir lesiones por movimientos repetitivos.

Instrucciones de seguridad adicionales para herramientas de gas

① Las herramientas de gas solo deben usarse con las pilas de combustible indicadas en el manual de instrucciones de funcionamiento de la herramienta.
② Tenga cuidado cuando utilice herramientas de gas, ya que la herramienta puede calentarse y reducir el agarre y el control.
③ Las herramientas de gas deben usarse en espacios ventilados.
④ Si el gas combustible líquido entra en contacto con la piel humana, pueden producirse lesiones.
⑤ Asegúrese de que los materiales combustibles no se expongan a los gases de escape calientes.
⑥ No utilice herramientas de gas en atmósferas explosivas, ya que las chispas generadas en la herramienta pueden provocar un incendio o una explosión.
⑦ En las herramientas de gas, el funcionamiento normal puede generar un pequeño escape de gas.
⑧ Precauciones relativas a la pila de combustible

1. Manipule la pila de combustible con cuidado y revísela para detectar posibles daños. Una pila de combustible dañada puede explosionar y provocar lesiones.
2. Lea y siga las instrucciones impresas en la pila de combustible.
3. Almacene la pila de combustible en un lugar bien ventilado.
4. No exponga la pila de combustible a la luz solar directa.
5. No coloque la pila de combustible en un vehículo o un contenedor donde la temperatura pueda elevarse. La pila podría explosionar. Una pila de combustible usada y vacía aún contiene gas propulsor combustible, que puede inflamarse y explosionar haciendo que el contenedor salte en pedazos.
6. Almacene la pila de combustible a una temperatura ambiente que no supere los 49 °C (120 °F).
7. La pila de combustible contiene gas combustible presurizado. Si se expone a una temperatura superior a 49 °C (120 °F), el gas puede fugarse de la pila o estallar, provocando un incendio.
8. No inhale el gas.
9. No incinere ni recicle la pila de combustible vacía.
10. Nunca lance el gas sobre el cuerpo humano.
11. No quite el tapón de goma de la parte inferior de la pila de combustible, excepto cuando vaya a desecharla.
12. No perfore la pila de combustible con un clavo y un martillo.

⑨ Precauciones relativas al cargador y la batería

1. Utilice la batería específica de la herramienta. Nunca conecte la herramienta a una fuente de alimentación, a otra batería recargable, a una pila seca o a una batería de automóvil. Si lo hace pueden producirse averías, problemas, generación de calor o una combustión.
2. Cargue la herramienta con el cargador específico. Si se utiliza otro cargador, la herramienta podría no cargarse correctamente, además de averiarse, incendiarse o generar calor.
3. Cargue la batería con el voltaje especificado. Nunca la cargue con un voltaje diferente al especificado. Si lo hace puede producirse generación de calor o una combustión.
4. No cargue la batería utilizando un transformador, como un motor de sobrealimentación, un motor generador o una fuente de alimentación de CC. Si lo hace, pueden producirse problemas o el sobrecalentamiento del cargador.
5. No cargue la batería bajo la lluvia o en un lugar expuesto a la humedad o a salpicaduras de agua. Si se carga en condiciones húmedas, puede producirse una descarga eléctrica o un cortocircuito, provocando un incendio a causa del sobrecalentamiento o la combustión.
6. No toque el enchufe con las manos húmedas. Si lo hace, puede producirse una descarga eléctrica.
7. No cubra el cargador con un paño o similar mientras lo esté utilizando. Si lo hace puede generarse calor, provocando un sobrecalentamiento o un incendio.
8. No coloque el cargador cerca de un fuego.
9. No cargue la batería cerca de una sustancia combustible.
10. Cargue la batería en un lugar bien ventilado y protegido de la luz solar directa. Si la carga se realiza bajo la luz solar directa, el cargador puede recalentarse, provocando un sobrecalentamiento o un incendio.
11. Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F). Si la temperatura ambiente no se encuentra entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F), la carga podría no realizarse correctamente, provocando un incendio.
12. Evite la penetración de materiales extraños en el orificio de ventilación y en la toma para batería del cargador. Estos materiales pueden producir problemas o una descarga eléctrica. Utilice el cargador en un lugar donde no haya polvo.
13. Manipule con cuidado el cable de alimentación. Si agarra el cable de alimentación del adaptador de CA para trasladar el cargador o para desconectarlo de la toma de corriente, el cable puede dañarse y provocar la rotura de los hilos o un cortocircuito. Asimismo, evite que entre en contacto con objetos cortantes, sustancias a alta temperatura, aceite o grasa. Si el cable de alimentación se deteriora, sustitúyalo por uno nuevo.
14. Una vez que la batería se haya desconectado de la herramienta, cúbrala con una funda mientras no la esté utilizando. Para evitar que se produzca un cortocircuito, cubra el bloque de terminales (parte metálica) de la batería con la funda.
15. No provoque un cortocircuito en el bloque de terminales (parte metálica) de la batería. Si lo hace, se generará una corriente intensa que sobrecalentará la batería, provocándole quemaduras a usted o daños en la batería.
16. No arroje la batería al fuego. Si lo hace, puede producirse una explosión.

⑩ Cuando conecte la batería a la herramienta, asegúrese de respetar las siguientes advertencias para evitar un mal funcionamiento:

- No coloque el dedo en el disparador.
- No presione la nariz de contacto contra el objeto.
- No coloque el dedo ni la mano cerca de la salida de descarga.
- Compruebe si, con solo conectar la batería, se oye algún sonido de funcionamiento.

* Si conecta la batería y presiona la nariz de contacto contra el suelo, el ventilador de la herramienta se pondrá en marcha, pero esto es normal.

- Compruebe si se genera calor, o si se detecta algún olor o sonido inusuales. Si la herramienta se activa, genera calor o emite algún olor o sonido inusuales, ello indica la existencia de un problema. Si la herramienta se utiliza en estas condiciones, se producirá un accidente. Si detecta alguna anomalía, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de Celo.

⑪ Desenchufe el cargador cuando no lo esté utilizando.
⑫ Evite la luz solar directa. No coloque la herramienta en un vehículo o un contenedor donde la temperatura pueda elevarse, ya que podría explosionar.

⑬ Mantenga la herramienta alejada del fuego.
⑭ Asegúrese de utilizar la herramienta en un entorno de trabajo con una temperatura de entre -5 °C (23 °F) y 40 °C (104 °F), ya que de lo contrario podría dañarse, incendiarse o explosionar. Si la temperatura es de -5 °C (23 °F) o inferior, la herramienta puede dañarse. Si es de 40 °C (104 °F) o superior, la pila de combustible puede dañarse, provocando una ignición o una explosión.
⑮ No utilice la herramienta bajo la lluvia o en un lugar muy húmedo. Si lo hace, pueden producirse problemas.
⑯ Tenga presente que la herramienta puede alcanzar una temperatura elevada. Si la herramienta se utiliza durante un largo periodo de tiempo, la nariz y la nariz de contacto pueden calentarse. Tenga cuidado de no quemarse.
⑰ Extraiga siempre la pila de combustible y la batería de la herramienta y vacíe el cargador cuando el trabajo finalice o se interrumpa, cuando la herramienta se deje desatendida, cuando se traslade a una zona de trabajo diferente, cuando la herramienta deba ajustarse, desmontarse o repararse, y cuando vaya a eliminarse un clavo atascado.

IDENTIFICACIÓN DEL MODELO DE HERRAMIENTA NEUMÁTICA

⚠ ADVERTENCIA

FAMILIARÍCESE CON EL FUNCIONAMIENTO DE LOS DISTINTOS SISTEMAS DE ACTIVACIÓN (DISPARADORES) ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA.

NOTA: Las herramientas de gas solamente incluyen sistemas de ACTIVACIÓN SECUENCIAL CONTINUA. Por tanto, no se identifican por el color del disparador.

ACTIVACIÓN POR CONTACTO



En las herramientas provistas de un sistema de activación por contacto, el operario pone la herramienta en contacto con la superficie de trabajo para activar el mecanismo de activación mientras el disparador esté accionado, de modo que se dispara un clavo cada vez que se produce dicho contacto. Esto permite instalar clavos rápidamente en muchos trabajos, como revestimientos, entarimados o montaje de palés. Todas las herramientas neumáticas sufren un movimiento de retroceso cuando se disparan clavos. La herramienta puede rebotar y, si accidentalmente vuelve a entrar en contacto con la superficie de trabajo mientras el disparador continúa accionado (mientras el dedo continúa presionando el disparador), puede dispararse un segundo clavo.

ALMACENAMIENTO

① Cuando la herramienta no vaya a usarse durante un largo periodo de tiempo, aplique una capa fina de lubricante en las partes de acero para evitar la formación de óxido.
② No guarde la herramienta en lugares fríos. Manténgala en un lugar templado.
③ Cuando no la utilice, guarde la herramienta en un lugar templado y seco.
④ Manténgala fuera del alcance de los niños.
⑤ Cuando no la utilice, desconecte la pila de combustible y la batería, descargue los clavos, y almacénela en un lugar seguro.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/REPARACIONES

La solución de problemas y las reparaciones deben ser confiadas únicamente a distribuidores autorizados de Celo o a otros técnicos cualificados.
En la reparación de las herramientas, deben usarse únicamente las piezas especificadas por Celo.
Cuando deba desechar la herramienta o sus piezas, cumpla con las normas nacionales aplicables en materia de eliminación de residuos.

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. ESPECIFICACIONES Y DATOS TÉCNICOS

1. NOMBRE DE LAS PIEZAS (VÉASE Fig.1)

① **Tapa del cilindro**
② **Tapa del combustible**
③ **Carcasa**
④ **LED**
⑤ **Disparador**
⑥ **Batería**
⑦ **Gancho**
⑧ **Tope de clavos**
⑨ **Nariz de contacto**
⑩ **Seguidor**
⑪ **Soporte del seguidor**
⑫ **Cargador**
⑬ **Pie del cargador**
⑭ **Tapa del paquete**
⑮ **Bloque de terminales**
⑯ **Batería**
⑰ **Hueco de inserción de la batería**
⑱ **Clavija**
⑲ **Cable de alimentación**
⑳ **Cargador**
㉑ **Enchufe**
㉒ **Adaptador de CA**

NOTA: El símbolo de triángulo marcado como "∇" a continuación del número de serie de la herramienta indica que la máquina está equipada con una abrazadera de seguridad.

2. ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA

N° DE PRODUCTO	FORCE ONE+20	FORCE ONE+40
ALTURA	380 mm (15″)	380 mm (15″)
ANCHURA	123 mm (4-7/8")	123 mm (4-7/8″)
LONGITUD	328 mm (13″)	435 mm (17″)
PESO	3,6 kg (7,9 lbs) (Batería incluida)	3,8 kg (8,37 lbs) (Batería incluida)
CAPACIDAD DE CARGA	22 clavos	42 clavos
BATERÍA	Batería (n.º de pieza GN70381)	
CAPACIDAD DE LA BATERÍA	6 V CC, 1,5 Ah	
CARGADOR	Cargador (n.º de pieza GN70380)	
FUENTE DE ALIMENTACIÓN	100-240 V CA, 50 o 60 Hz	
CONSUMO DE ENERGÍA (potencia nominal)	8 VA (10 V 800 mA)	
TIEMPO DE CARGA	150 minutos como máximo	
ACCESORIOS	Gafas de seguridad, maletín de transporte, batería, cargador de la batería, herramienta de eliminación de atascos	
RANGO DE TEMPERATURA DE USO	-5°C (23°F) a 40°C / 104°F	

3. ESPECIFICACIONES DE LOS CLAVOS

N° DE PRODUCTO	FORCE ONE+20	FORCE ONE+40
LONGITUD DEL CLAVO	13 a 38 mm (1/2" a 1-1/2")	
DIÁMETRO DEL VÁSTAGO	2,6 mm o 3,0 mm (0,102" o 0,120")	
TIPO DE VÁSTAGO	Liso, escalonado	
DIÁMETRO DE LA CABEZA	6,4 mm (0,252")	

4. DATOS TÉCNICOS

NIVEL DE RUIDO

	FORCE ONE+20/FORCE ONE+40
Nivel de potencia acústica ponderado A ------ LWA, 1s, d	95,5 dB
Nivel de presión acústica de emisión ponderado A en el puesto de trabajo------ LpA, 1s, d	84,5 dB
Incertidumbre	3 dB

La determinación y documentación de estos valores se realiza según EN12549:1999 + A1:2008.
NOTA: Estos valores son los característicos de la herramienta y no representan la generación de ruido en el punto de utilización. El nivel de ruido en el punto de utilización dependerá, por ejemplo, del entorno de trabajo, la pieza de trabajo, el soporte de la pieza de trabajo y el número de operaciones de accionamiento. Asimismo, deben tenerse en cuenta las medidas de reducción del ruido.
NOTA: La disposición del lugar de trabajo también puede ayudar a reducir el nivel de ruido, por ejemplo colocando las piezas de trabajo sobre soportes amortiguadores del ruido (véase también ISO 11690-1).

VIBRACIÓN

	FORCE ONE+20	FORCE ONE+40
Valor de vibración característico	5,77 m/s^2	5,83 m/s^2
Incertidumbre	1,5 m/s^2	1,5 m/s^2

La determinación y documentación de estos valores se realiza según ISO 28927-13.
NOTA: El valor de emisión de vibraciones anteriormente indicado es el característico de la herramienta y no representa la influencia en el sistema mano-brazo cuando se utiliza la herramienta. La influencia en el sistema mano-brazo cuando se utiliza la herramienta dependerá, por ejemplo, de la fuerza de agarre, la fuerza de presión de contacto, la dirección de trabajo, el ajuste del suministro de energía, la pieza de trabajo y el soporte de la pieza de trabajo.

5. APLICACIONES

* Fijación de accesorios Celo a hormigón, acero, madera o bloques huecos de hormigón
* Fijación de perfiles de paneles de yeso a hormigón o acero
* Fijación de abrazaderas a hormigón
* Fijación de perfiles de madera a hormigón
* Instalación de listones

⚠ADVERTENCIA

La herramienta está diseñada para usarse sobre superficies duras como acero u hormigón. Cuando utilice la herramienta, ejerza la fuerza de presión adicional necesaria para accionarla y evitar que se deslice.

6. INFORMACIÓN SOBRE EL AÑO DE PRODUCCIÓN

Este producto lleva indicado el número de producción en la parte inferior de la empuñadura del cuerpo principal. Los dos primeros dígitos de la izquierda indican el año de producción.

(Ejemplo)
19 8 2 6 0 3 5 D
Año 2019

2. CÓMO USAR LA BATERÍA Y EL CARGADOR

AVISO: USO ADECUADO DE LA BATERÍA

❶ Cargue y descargue por completo la batería.
Si se carga repetidamente sin haberse descargado por debajo del 50% de su capacidad, el número de disparos realizados con cada carga disminuirá drásticamente y se acortará la vida útil de la batería. Se recomienda usarla hasta que el LED de la herramienta se ilumine en rojo y la máquina se quede sin potencia eléctrica.

❷ Utilice dos baterías de forma alterna.
Para garantizar que la batería tenga la vida útil más larga posible, se recomienda usar dos baterías de forma alterna, teniendo siempre preparada una de repuesto.

❸ MODO DE SUSPENSIÓN
Esta herramienta incorpora una función de suspensión que permite prolongar la duración de la batería.
Si la batería se deja en la herramienta durante más de 24 horas, ésta pasa al "modo de suspensión" (queda inactiva). Para poder poner de nuevo en marcha la herramienta, extraiga y vuelva a instalar la batería. De este modo, la herramienta funcionará de nuevo con normalidad.

Reciclado de la batería de níquel-hidrógeno
La batería de la herramienta está compuesta por baterías de níquel-hidrógeno que son una valiosa fuente de materiales de reciclado. Cuando la batería llegue al final de su vida útil, cubra el bloque de terminales (sección metálica) con la tapa del paquete (envuélvalo con cinta aislante) y llévela a su distribuidor más cercano para desecharla.

<Celdas de batería del paquete de baterías>
- Tensión nominal: 1,2 V/unidad
- Cantidad usada en 1 paquete: 5 unidades

CÓMO USAR EL CARGADOR
La base del cargador tiene unos indicadores LED (de color verde y rojo) que indican el estado del cargador y de la batería.

	Verde LED	Rojo LED	Estado	Descripción
1	○ Iluminado	● Apagado	Encendido	El cargador se ha enchufado (encendido: batería no insertada)
2	● Apagado	○ Iluminado	Cargando	La batería se está cargando.
3	○ Iluminado	● Apagado	Carga finalizada	La batería se ha cargado por completo.
4	Parpadeante	Parpadeante	Alarma de temperatura alta	La batería está caliente. (Extráigala del cargador y déjela enfriar un tiempo antes de cargarla.)
5	○ Iluminado	○ Iluminado	Alarma de batería	La batería está defectuosa. (Sustitúyala por una nueva.)
6	Parpadeante	○ Iluminado	Alarma de temperatura alta de la batería	La batería está defectuosa y caliente. (Sustitúyala por una nueva.)

Problemas con el cargador de la batería
Puede producirse alguno de los problemas indicados a continuación. En tal caso, sustituya el cargador y la batería por unos nuevos.
- El LED verde no se ilumina cuando el enchufe del cargador se conecta a una toma de corriente eléctrica de 100-240 V CA (de uso doméstico). (Con la batería no insertada)

∗ Conecte otro aparato a la toma de corriente eléctrica para ver si ésta funciona correctamente.

- Ni el LED verde ni el rojo se iluminan ni parpadean cuando la batería está insertada en el cargador.
- El LED verde no se ilumina 150 minutos después de que el rojo se haya iluminado.
- El LED rojo no se ilumina cuando la batería está insertada en el cargador.

CÓMO CARGAR LA BATERÍA

❶ (Fig.2) Si la batería ① está agotada, extráigala de la herramienta.
Sujete firmemente el cuerpo de la herramienta y presione con los dedos los cierres ② situados a ambos lados de la batería ① para extraerla.

❷ (Fig.3) Inserte la clavija del adaptador de CA ① en el cargador ② y conecte el enchufe a una toma de corriente eléctrica.
El LED verde ③ se ilumina para indicar que el cargador está encendido.

❸ (Fig.4) Cargue la batería.
(1) Inserte firmemente la batería ① en el cargador.
(2) Una vez insertada en el cargador, la carga se iniciará automáticamente.
El LED rojo ② se ilumina para indicar que la batería se está cargando.
(3) El tiempo máximo de carga es de aproximadamente 150 minutos. Este tiempo varía en función de la temperatura, la tensión de alimentación y la capacidad restante de la batería. Una vez completada la carga, el LED verde se ilumina para indicar que la carga ha finalizado. Si la batería totalmente cargada se vuelve a insertar en el cargador, el LED rojo se ilumina de nuevo para indicar que se está cargando. Esto no supone una anomalía.
Transcurrido un breve plazo de tiempo, el LED verde se iluminará para indicar que la carga ha finalizado.

❹ Cuando el LED verde se ilumina, ello indica que la carga ha finalizado.
(1) Sujete el cargador y extraiga la batería.
(2) Desconecte el enchufe del adaptador de CA de la toma de corriente eléctrica.

Cómo evitar que el paquete de baterías se quede inactivo
En los casos siguientes, el paquete de baterías debe cargarse durante 12 HORAS para obtener el máximo rendimiento:
- Tras adquirir la herramienta.
- Cuando la herramienta no se ha usado durante 1 mes o más.
- Cuando resulta evidente que se pueden disparar menos clavos incluso con la batería totalmente cargada.

Cuando el indicador de carga finalizada se haya iluminado, deje la batería insertada en el cargador durante otras 24 horas aproximadamente.

3. MANEJO DE LA PILA DE COMBUSTIBLE

La pila de combustible tiene una estructura doble; el recipiente interior está lleno de gas combustible líquido, mientras que el exterior contiene un gas propulsor (otro gas presurizado).
Al igual que sucede cuando se aprieta un tubo de dentífrico, el gas combustible interior sale empujado hacia fuera por la presión del gas propulsor, por lo que se consume hasta el final sin desperdiciarse. Debido a esta estructura, el gas propulsor combustible del recipiente exterior permanece incluso después de que el gas combustible del recipiente interior se haya consumido.
Por tanto, debe actuarse con el máximo cuidado en el momento de desechar la pila de combustible.

CÓMO INSERTAR LA PILA DE COMBUSTIBLE EN LA HERRAMIENTA

❶ (Fig.5) Presione el cierre y, a continuación, tire de la tapa del combustible ①.

❷ (Fig.6) Inserte en la herramienta la pila de combustible ①.

❸ (Fig.7) Para finalizar, cierre la tapa del combustible hasta que encaje haciendo clic.

* Cuando la tapa del combustible se cierra con la batería instalada en la herramienta, la válvula solenoide de la herramienta expele aire de la cámara de la válvula solenoide y hace que se oiga el sonido de un soplo de aire. Éste es el sonido normal de activación de la herramienta.

❹ Es posible que sea necesario presionar la nariz de contacto 3 veces sin accionar el disparador cuando se cambia una pila de combustible.

CÓMO DESECHAR LA PILA DE COMBUSTIBLE USADA

Las pilas de combustible usadas siempre guardan restos de gas propulsor. Por tanto, deben desecharse únicamente en lugares específicos para ello. Asegúrese de cumplir la normativa local en materia de residuos.

4. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. ANTES DEL FUNCIONAMIENTO

❶ Póngase gafas de seguridad o protectoras.
❷ No inserte la pila de combustible y la batería.
❸ Compruebe que los tornillos están bien apretados.
❹ Compruebe que la nariz de contacto funciona correctamente y que el disparador se mueve sin problemas.
❺ Inserte la pila de combustible y la batería.
❻ Sujete la herramienta sin colocar el dedo en el disparador y, a continuación, presione la nariz de contacto contra la pieza de trabajo. (La herramienta no debe ponerse en marcha.)
❼ Compruebe el ruido de funcionamiento del ventilador.
❽ Sujete la herramienta separando la nariz de contacto de la pieza de trabajo y accione el disparador. (La herramienta no debe ponerse en marcha.)
❾ Extraiga la pila de combustible y la batería.

2. FUNCIONAMIENTO

CÓMO CARGAR LOS CLAVOS

Procedimiento

❶ (Fig.8) Introduzca los clavos ① por la ranura situada en la parte trasera del cargador hasta que lleguen delante del tope de clavos ②.
❷ (Fig.9) Tire del soporte del seguidor ③ hasta alcanzar la parte trasera del cargador y, a continuación, suéltelo suavemente.

CÓMO DISPARAR CLAVOS

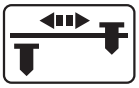
La herramienta incorpora únicamente un sistema de activación secuencial continua.

Procedimiento

❶ Instale la batería y la pila de combustible.
❷ (Fig.10) Presione la nariz de contacto contra el lugar donde desea disparar los clavos.
El motor del ventilador se activa y el gas combustible se inyecta mezclando el combustible con el aire.
❸ Presione firmemente la nariz de contacto y accione el disparador. La combustión del combustible hará que se dispare un clavo en el objeto.
❹ El clavo siguiente no se disparará si la nariz de contacto se presiona contra el objeto con el disparador accionado. Suelte el disparador y repita los pasos ❷ y ❸ para disparar el siguiente clavo.

DISCO DE AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE PENETRACIÓN

Para ajustar la profundidad de penetración, gire el disco de ajuste como se indica a continuación.



Profundo ← → Poco profundo

CÓMO EXTRAER LOS CLAVOS

❶ (Fig.11) Tire del soporte del seguidor ①, presione el seguidor y, finalmente, restablezca el soporte del seguidor ①.
❷ (Fig.12) Coloque el cargador en posición vertical y empuje el tope de clavos ③ para extraer los clavos ④. Asegúrese de que no quede ningún clavo en la nariz ni en el cargador.

CÓMO CAMBIAR LA DIRECCIÓN DEL GANCHO (Fig.13)

El gancho ① puede orientarse en dos direcciones. Retire los pernos con cabeza de hexágono interior ② utilizando una llave hexagonal, cambie la dirección y, finalmente, vuelva a colocar los pernos.

CÓMO SUSTITUIR LA PILA DE COMBUSTIBLE

Si queda poco gas combustible, no se podrán disparar clavos.

❶ (Fig.5) Presione el cierre y, a continuación, tire de la tapa del combustible ①.
❷ (Fig.14) Agarre y extraiga la pila de combustible ② usada.
❸ Instale la nueva pila de combustible.
(El método de instalación se indica en la página 26.)
❹ Es posible que sea necesario presionar la nariz de contacto 3 veces sin accionar el disparador cuando se cambia una pila de combustible.

CÓMO SUSTITUIR LA BATERÍA

Si la batería tiene poca carga, se iluminará el LED rojo de la herramienta.

❶ (Fig.2) Sujete firmemente la empuñadura y presione los cierres ② situados a ambos lados de la batería ① para extraerla.
❷ Inserte la batería recién cargada en su compartimento hasta que encaje haciendo clic.
(El método de carga se indica en la página 26.)

CÓMO EXTRAER CLAVOS ATASCADOS

⚠ADVERTENCIA

- **Desconecte SIEMPRE la batería y la pila de combustible.**
- **Cuando se disponga a extraer clavos atascados, póngase guantes y no utilice las manos desnudas.**
- **Compruebe que ha extraído todos los clavos atascados de la nariz de la herramienta antes de volver a conectar la batería y la pila de combustible.**

❶ Extraiga la batería y la pila de combustible.
❷ Extraiga los clavos que quedan en el cargador.
❸ (Fig.15) Tire hacia arriba de la palanca de extracción ① y retire el cargador de la herramienta.
❹ En este momento, el clavo atascado debería caer. Si no cae, extráigalo con cuidado procurando no dañar la nariz de la herramienta.
❺ (Fig.16) Inserte la parte delantera del cargador en la guía del cargador (nariz) ②.
❻ (Fig.17) Asegúrese de alinear el cargador con el soporte del cargador de forma que no haya ninguna separación. Empuje la palanca de extracción hasta que haga clic.

5. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

⚠ Debe realizarse un mantenimiento adecuado de la herramienta para garantizar un funcionamiento seguro.
⚠ LOS EMPLEADOS, PROPIETARIOS DE LA HERRAMIENTA Y OPERARIOS SON RESPONSABLES DE GARANTIZAR QUE:

1. Las instrucciones de mantenimiento de la herramienta estén a disposición del personal pertinente.
2. La herramienta sea reparada ÚNICAMENTE POR PERSONAL CUALIFICADO.
3. Las instrucciones de mantenimiento de la herramienta, suministradas por el fabricante, estén a disposición del personal encargado del mantenimiento.
4. Las herramientas que deban repararse dejen de utilizarse y se etiqueten y separen físicamente como forma de control.
5. Todas las herramientas en su posesión se mantengan correctamente.

❶ REVISE LA HERRAMIENTA Y TODAS SUS PIEZAS A DIARIO
   (1) Apriete todos los tornillos, tapas y pernos, y compruebe que están correctamente instalados.
   (2) Compruebe que la nariz de contacto se mueve sin problemas.
   (3) Compruebe que las partes relacionadas con los controles de la herramienta (disparador, etc.) funcionan correctamente.

❷ LIMPIE EL FILTRO DE AIRE (Fig.18)
Limpie el filtro de aire cada dos días. Abra la cubierta del filtro de aire ① utilizando un destornillador y limpie el filtro ② con aire comprimido.

❸ INDICADOR LED DE MANTENIMIENTO (Fig.19)
Cuando el LED (1) comienza a parpadear, ello indica que es momento de limpiar e inspeccionar la herramienta. Llévela a su distribuidor más cercano y solicite la revisión y limpieza del interior de la herramienta.

AVISO:
- MANEJE LA HERRAMIENTA CON CUIDADO
  Nunca deje caer ni golpee la herramienta contra un material duro. Puede deformarse, romperse o dañarse.
- NO LUBRIQUE LA HERRAMIENTA
  Nunca lubrique la herramienta, ya que ello puede producir problemas.
- NO DISPARE LA HERRAMIENTA SI ÉSTA NO CONTIENE CLAVOS.
  Si la herramienta se dispara repetidamente sin clavos, su vida útil se verá reducida.

DEUTSCH

⚠ WARNUNG

Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs die folgenden Anweisungen sorgfältig durch. Anderenfalls kann dies zum TOD oder zu SCHWEREN VERLETZUNGEN führen.

Erläuterungen der Symbole auf dem Werkzeug.



Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs die Beschriftungen am Werkzeug, die Sicherheitsanleitung und die Betriebsanleitung sorgfältig durch. Das Nichtbefolgen der Warnungen kann zu schweren Verletzungen führen.



Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen mit dem Werkzeug zusammen auf.
Zusätzliche Exemplare dieser Anleitung, der Betriebsanleitung und der Werkzeugbeschriftungen sind online erhältlich. Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns über unsere Website.



Bediener sowie andere im Arbeitsbereich befindliche Personen müssen einen schlagfesten Augenschutz mit Seitenschilden tragen. Die Augen sind stets gefährdet, sei es durch den von der ausströmenden Luft aufgewirbelten Staub oder durch ein Befestigungsmittel, das sich aufgrund unsachgemäßer Handhabung des Werkzeugs plötzlich löst.



Die Augenschutzausrüstung muss den Anforderungen des American National Standards Institute ANSI Z87.1-2020 entsprechen und in Amerika mit Z87+ gekennzeichnet sein. Und sie müssen den Anforderungen der Europäischen Norm EN166 (EU-Verordnung Nr. 2016/425) in Europa entsprechen.
Der Arbeitgeber ist dafür verantwortlich, dass die Vorschriften zum Tragen des Augenschutzes vom Bediener des Werkzeugs sowie allen anderen im Arbeitsbereich befindlichen Personen befolgt werden.



Zur Warnung vor der Möglichkeit des Betriebs im Kontaktauslösemodus.
Dieses Werkzeug verfügt entweder über eine selektive Auslösung, bei der über Auslösemodus-Wahlschalter zwischen Kontaktauslösung und fortlaufender Kontaktauslösung umgeschaltet werden kann, oder dieses Werkzeug ist ein Werkzeug mit entweder Kontaktauslösung oder fortlaufender Kontaktauslösung und wurde mit dem oben gezeigten Symbol gekennzeichnet. Es ist für die Verwendung bei der Herstellung von Dingen wie zum Beispiel Paletten, Möbeln, Fertighäusern, Polstern und Ummantelungen vorgesehen.



Da bei manchen Arbeiten der Geräuschpegel so hoch sein kann, dass es zu Hörschäden kommen kann, sollten der Arbeitgeber und der Nutzer sicherstellen, dass der notwendige Gehörschutz bereitgestellt und vom Bediener sowie anderen im Arbeitsbereich befindlichen Personen getragen wird.

Die Gehörschutzausrüstung muss über einen Geräuschreduktionswert (NRR) verfügen, der gemäß den Vorschriften der US-Umweltschutzbehörde bestimmt wurde und für die Lärmbelastung in Amerika geeignet ist.
Und sie müssen den Anforderungen der Europäischen Norm EN352-2 (EU-Verordnung Nr. 2016/425) in Europa entsprechen.

ARBEITGEBER, WERKZEUGBESITZER UND BEDIENER DES WERKZEUGS SIND FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG DIESES WERKZEUGS UND DIE EINHALTUNG ALLER WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN VERANTWORTLICH.

BEFOLGEN SIE BEI DER ENTSORGUNG DES GERÄTES ODER ZUGEHÖRIGER TEILE DIE ENTSPRECHENDEN NATIONALEN VORSCHRIFTEN.

Entsorgen Sie Elektro- und Elektronik-Altgeräte und gebrauchte Batterien nicht zusammen mit dem Hausmüll.

Nur für EU-Länder
Für eine ordnungsgemäße Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altprodukten bringen Sie diese bitte zu den entsprechenden Sammelpunkten, in Übereinstimmung mit Ihrer nationalen Gesetzgebung und den Richtlinien 2012/19/EU und 2023/1542.

Nur für das Vereinigte Königreich
Für eine ordnungsgemäße Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altprodukten bringen Sie diese bitte zu den entsprechenden Sammelpunkten, in Übereinstimmung mit den Richtlinien 2013(SI 2013/3113) und 2009(SI 2009/890).



Diese Symbole auf den Produkten und in der beiliegenden Gebrauchsanweisung bedeuten, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte und gebrauchte Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.
Achten Sie im Interesse des Umweltschutzes und der Wiederverwertung von Materialien darauf, dass sie an einem offiziell zugewiesenen Ort entsorgt werden, falls es in Ihrem Land einen solchen gibt.

Für gewerbliche Nutzer in der Europäischen Union und im Vereinigten Königreich.
Wenn Sie Elektro- und Elektronik-Altgeräte und gebrauchte Batterien entsorgen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Lieferanten, um weitere Informationen zu erhalten.

Weitere Informationen über die Sammlung und die Wiederverwertung von Altgeräten erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie die Geräte gekauft haben. Für die unsachgemäße Entsorgung dieser Abfälle können gemäß den nationalen Rechtsvorschriften Sanktionen verhängt werden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Ressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen könnten.

Die Gasnagelgeräte werden gemäß den RoHS-Richtlinien hergestellt.

Zumindest müssen Arbeitgeber, Werkzeugbesitzer und Bediener des Werkzeugs:

1. sicherstellen, dass die Betriebs- und Sicherheitsanweisungen des Herstellers für das Werkzeug, die Warnungen und die Beschriftungen für alle Bediener des Werkzeugs und Nutzer zugänglich sind. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn ein oder mehrere Sicherheitswarnschilder fehlen oder beschädigt sind.
2. aus den verfügbaren Varianten ein passendes Auslösesystem für das Werkzeug auswählen, wobei die Arbeitsanwendungen, für die das Werkzeug verwendet wird, berücksichtigt werden. Für Informationen zu den Auslösesystem-Varianten wenden Sie sich bitte an einen Vertragshändler von Celo.
3. die Bediener des Werkzeugs und die Benutzer in die sichere Verwendung des Werkzeugs einweisen, wie sie in den Betriebs- und Sicherheitsanweisungen für das Werkzeug, den Warnungen und den Beschriftungen beschrieben ist.

4. nur Personen gestatten, das Werkzeug zu bedienen, die die Betriebs- und Sicherheitsanweisungen für das Werkzeug, die Warnungen und die Beschriftungen gelesen und verstanden haben.
5. die Verwendung des Werkzeugs nur gestatten, wenn der Bediener des Werkzeugs sowie alle anderen im Arbeitsbereich befindlichen Personen einen angemessenen Augenschutz und, wenn erforderlich, andere angemessene persönliche Schutzausrüstung tragen, wie zum Beispiel Kopfschutz, Gehörschutz oder Fußschutz. Stellen Sie Informationen zur sicheren Verwendungsdauer und zu angemessenen Arbeitsstellungen bereit.

VORGESEHENER VERWENDUNGSZWECK

Werkzeuge mit diesem Symbol dürfen nur für die Herstellung von Dingen wie zum Beispiel Paletten, Möbeln, Fertighäusern, Polstern und Ummantelungen verwendet werden. Jedwede andere Verwendung ist untersagt.



- Wenn Sie das Werkzeug im selektiven Auslösemodus verwenden, stellen Sie immer sicher, dass die richtige Auslösung eingestellt ist.
- Verwenden Sie das Werkzeug für Anwendungen wie zum Beispiel dem Verschließen von Boxen oder Kisten sowie dem Anbringen von Transportsicherheitssystemen auf Anhängern und Lastkraftwagen nicht im Kontaktauslösemodus.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie von einem Einsatzort zu einem anderen wechseln.
- Warnung, dass das Werkzeug nur an sicheren Arbeitsplätzen verwendet werden darf.

VERMEIDEN SIE EXPLOSIONSGEFAHR



① Verwenden Sie nur zugelassene Energiequellen. Verwenden Sie niemals reaktive Hochdruckgase oder brennbare Gase (z. B. Sauerstoff, Kohlendioxid, Acetylen, entzündliche Gase usw.) als Energiequelle.
② Betreiben Sie das Werkzeug nicht in einer explosionsfähigen Atmosphäre, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder brennbarem Staub.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

① Halten Sie die Finger vom Auslöser fern, wenn Sie dieses Werkzeug nicht betreiben und wenn Sie von einer Arbeitsposition in eine andere wechseln.
② Halten Sie alle Körperteile wie Hände und Beine usw. aus der Schussrichtung heraus und stellen Sie sicher, dass das Befestigungsmittel nicht durch das Werkstück hindurch in Körperteile eindringen kann.
③ Lesen Sie vor dem Anschließen, Abtrennen, Einlegen, Betreiben, Warten oder Austauschen von Zubehör am Werkzeug oder dem Arbeiten in der Nähe des Werkzeugs die Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch. Anderenfalls können schwere Verletzungen verursacht werden.
④ Setzen Sie die Nagelaustrittsöffnung des Werkzeugs bei der Durchführung der Arbeiten ordnungsgemäß auf die Oberfläche des Werkstücks auf. Wenn die Austrittsöffnung nicht richtig aufgesetzt wird, kann dies zum Abprallen der Befestigungsmittel von der Oberfläche des Werkstücks führen und sehr gefährlich sein.
⑤ Halten Sie das Werkzeug mit festem Griff und seien Sie auf den Rückstoß vorbereitet.
⑥ Nur technisch versierte Bediener sollten das Werkzeug verwenden.
⑦ Modifizieren Sie das Werkzeug nicht. Modifikationen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen reduzieren und die Risiken für den Bediener und/oder Umstehende erhöhen.
⑧ Beim Betreiben eines Werkzeugs, das für die Verwendung auf harten Oberflächen wie Stahl und Beton vorgesehen ist, ist zusätzliche Kraft beim Herunterdrücken erforderlich, um das Werkzeug zu betreiben und ein Abrutschen zu vermeiden.
⑨ Verwenden Sie ein Werkzeug nicht, wenn es beschädigt wurde oder sich nicht in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet. Kennzeichnen Sie das Werkzeug und legen Sie es gesondert weg, um die weitere Benutzung zu verhindern.
⑩ Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Befestigungsmitteln, insbesondere beim Einlegen und Herausnehmen, da die Befestigungsmittel scharfe Enden haben, die Verletzungen verursachen können.
⑪ Überprüfen Sie das Werkzeug vor der Verwendung immer auf beschädigte, nicht ordnungsgemäß angebrachte oder abgenutzte Teile.
⑫ Wählen Sie keinen zu großen Arbeitsradius. Verwenden Sie das Werkzeug nur an einem sicheren Arbeitsplatz. Achten Sie stets auf ausreichenden Halt und Ihr Gleichgewicht.
⑬ Halten Sie Umstehende und Kinder fern (wenn Sie in einem Bereich arbeiten, durch den möglicherweise Personen hindurchlaufen). Kennzeichnen Sie Ihren Arbeitsbereich klar und deutlich.
⑭ Richten Sie das Werkzeug niemals auf sich oder auf andere. Durch Fehlauslösungen können schwere Unfälle verursacht werden. Achten Sie beim Anschließen und Abtrennen des Schlauches, beim Einlegen und Herausnehmen der Befestigungsmittel oder ähnlichen Vorgängen darauf, dass die Austrittsöffnung nicht auf Personen gerichtet ist.



⑮ **Legen Sie Ihren Finger nicht auf den Auslöser, wenn Sie das Werkzeug aufnehmen, von einem Einsatzort zu einem anderen oder von einer Arbeitsposition in eine andere wechseln oder herumlaufen, da das Ablegen des Fingers auf dem Auslöser zu einer versehentlichen Bedienung führen kann. Überprüfen Sie bei Werkzeugen mit selektiver Auslösung das Werkzeug immer vor der Verwendung, um sicherzugehen, dass der richtige Modus ausgewählt wurde.**

⑯ Tragen Sie nur Handschuhe, die ein ausreichendes Gefühl bieten und die sichere Bedienung von Auslösern und jedweden Einstellvorrichtungen gewährleisten.
⑰ Wenn das Werkzeug nicht verwendet wird, trennen Sie es von der Stromversorgung, nehmen Sie die Befestigungsmittel heraus und legen Sie das Werkzeug auf der Seite liegend an einen sicheren Ort.
⑱ Für nähere Informationen zur ordnungsgemäßen Wartung des Werkzeugs schlagen Sie bitte immer in den Wartungsanweisungen für das Werkzeug nach. Nur qualifiziertes Personal darf das Werkzeug unter Verwendung von Teilen, die von Celo bereitgestellt oder empfohlen wurden, oder gleichwertigen Teilen reparieren.
⑲ Inspizieren Sie das Werkzeug vor der Inbetriebnahme, um sich zu vergewissern,
- dass eine geeignete Energiequelle verwendet wird - siehe Celo Betriebsanleitung
- dass sich das Werkzeug in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet
- welches Auslösesystem am Werkzeug vorhanden ist und wie es funktioniert
- dass es keine Ausrichtungsfehler der beweglichen Teile gibt und diese nicht festklemmen
- dass alle notwendigen Bedingungen für den ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb des Werkzeugs erfüllt sind
- dass alle Schrauben und Bolzen festgezogen sind und ordnungsgemäß angebracht wurden, bevor das Werkzeug eingesetzt wird. Lose oder falsch angebrachte Schrauben oder Bolzen führen zu Unfällen und Schäden am Werkzeug, wenn das Werkzeug in Betrieb genommen wird.

- Überprüfen Sie immer wieder die Funktionstüchtigkeit der Kontaktnase. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, da dies zu einem unbeabsichtigten Eintreiben eines Befestigungsmittels führen kann. Behindern Sie nicht den ordnungsmäßen Betrieb der Kontaktnase.

⑳ Entfernen Sie keine Bedienelemente des Werkzeugs, manipulieren Sie sie nicht und setzen Sie sie nicht anderweitig außer Betrieb (z. B. Auslöser, Kontaktnase).

㉑ Betreiben Sie das Werkzeug nicht, wenn irgendein Teil, das in Beziehung zu den Bedienelementen des Werkzeugs (z. B. Auslöser, Kontaktnase) steht, außer Betrieb ist, abgeklemmt wurde, modifiziert wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.

㉒ Gehen Sie immer davon aus, dass das Werkzeug Befestigungsmittel enthält. Lösen Sie das Werkzeug nur aus, wenn es fest gegen das Werkstück gepresst ist.

㉓ Betrachten Sie das Werkzeug als Arbeitsgerät.

㉔ Treiben Sie keinen Unfug.

㉕ Bleiben Sie wachsam, konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit Werkzeugen arbeiten.

㉖ Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind, nachdem Sie Drogen oder Alkohol konsumiert haben, oder während Sie unter dem Einfluss von Medikamenten stehen.

㉗ Treiben Sie kein Befestigungsmittel auf einem anderen Befestigungsmittel ein. Dies könnte zum Abprallen der Befestigungsmittel führen, was Verletzungen verursachen kann.

㉘ Nach dem Eintreiben eines Befestigungsmittels kann das Werkzeug zurückspringen („Rückstoß“), wodurch es von der Oberfläche des Werkstücks weg bewegt wird. Um das Verletzungsrisiko zu verringern, gehen Sie mit Rückstößen immer um, indem Sie:
- immer die Kontrolle über das Werkzeug behalten.
- gestatten, dass das Werkzeug durch den Rückstoß von der Oberfläche des Werkstücks weg bewegt wird.
- das Gesicht und Körperteile vom Werkzeug fernhalten.

㉙ Wenn Sie nahe an der Kante der Oberfläche eines Werkstücks arbeiten oder in einem steilen Winkel, lassen Sie besondere Sorgfalt walten, um die Gefahr des Absplitterns, Spaltens oder Zersplitterns, oder des freien Herumfliegens oder Abprallens von Befestigungsmitteln zu minimieren, da dies Verletzungen verursachen könnte.

㉚ Legen Sie keine Befestigungsmittel in das Werkzeug ein, wenn irgendeines der Bedienelemente (z. B. Auslöser, Kontaktnase) aktiviert ist.

㉛ Wenn Sie Befestigungsarbeiten an Dächern oder ähnlichen geneigten Flächen durchführen, beginnen Sie damit am unteren Teil und arbeiten Sie sich allmählich nach oben. Es ist gefährlich, wenn Sie bei Befestigungsarbeiten rückwärts vorgehen, da Sie Ihren Halt verlieren könnten.
Lösen Sie das Werkzeug niemals in den freien Raum hinein aus. Dadurch vermeiden Sie Gefahren, die durch frei herumfliegende Befestigungsmittel und übermäßige Beanspruchung des Werkzeugs verursacht werden.

㉜ Verwenden Sie das Werkzeug nicht als Hammer.

㉝ Das Werkzeug darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen ist.

㉞ Bewahren Sie das Werkzeug an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es nicht verwendet wird.

Nachfolgend werden die vorhersehbaren Gefahren und Warnungen bei der allgemeinen Verwendung des Werkzeugs beschrieben. Bewerten Sie die speziellen Risiken, die sich durch die jeweilige Verwendung ergeben.

Gefahren durch Geschosse

① Das Werkzeug muss von der Energiequelle getrennt werden, wenn:
- es nicht verwendet wird,
- Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchgeführt werden,
- verklemmte Nägel beseitigt werden,
- das Werkzeug angehoben, abgesenkt oder anderweitig an einen neuen Ort gebracht wird,
- sich das Werkzeug außerhalb der Aufsicht oder Kontrolle des Bedieners befindet,
- Einstellungen vorgenommen werden,
- Befestigungsmittel aus dem Magazin herausgenommen werden oder
- Zubehör ausgetauscht oder ersetzt wird.

② Passen Sie während des Betriebs auf, dass die Befestigungsmittel vorschriftsmäßig in das Material eindringen und nicht in Richtung des Bedieners und/oder irgendwelcher Umstehenden abgelenkt/fehlgeschossen werden können.

③ Während des Betriebs kann Schmutz vom Werkstück und vom Befestigungs-/Bindungssystem abgesondert werden. Nehmen Sie sich vor diesen Schmutzabsonderungen in Acht.

④ Tragen Sie während der Arbeit mit dem Werkzeug immer einen schlagfesten Augenschutz mit Seitenschilden.

⑤ Die Risiken für andere müssen vom Bediener beurteilt werden.

⑥ Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug immer sicher auf das Werkstück aufgesetzt wird und nicht abrutschen kann.

Gefahren beim Betrieb

① Halten Sie das Werkzeug richtig: Seien Sie darauf vorbereitet, normalen oder plötzlichen Bewegungen wie Rückstößen entgegenzuwirken.

② Behalten Sie eine ausbalancierte Körperhaltung und einen sicheren Stand.

③ Eine angemessene Sicherheitsbrille muss verwendet werden und geeignete Handschuhe und Schutzkleidung werden empfohlen.

④ Staubschutzmasken, Gehörschutz, Schutzhelme, Sicherheitsschuhe oder andere persönliche Schutzausrüstung sind in einigen Arbeitsumgebungen vorgeschrieben. Arbeitgeber, Werkzeugbesitzer und Bediener müssen durchsetzen, dass das gesamte Personal in einer bestimmten Arbeitsumgebung eine geeignete persönliche Schutzausrüstung verwendet.
HINWEIS: Die gesamte persönliche Schutzausrüstung muss den anzuwendenden Standards entsprechen, wie zum Beispiel ANSI A89.1 für Kopfschutz und 29 C.F.R. 1926.52 für Gehörschutz.

⑤ Verwenden Sie nur die vorgeschriebene Stromversorgung für das Werkzeug.

Gefahren durch wiederholte Bewegungen

① Bei der Verwendung eines Werkzeugs über einen längeren Zeitraum können beim Bediener Beschwerden an den Händen, den Armen, den Schultern, am Nacken oder an anderen Körperteilen auftreten.

② Während der Verwendung eines Werkzeugs sollte der Bediener eine zweckmäßige aber ergonomische Haltung einnehmen. Behalten Sie einen sicheren Stand bei und vermeiden Sie umständliche oder nicht ausbalancierte Körperhaltungen.

③ Falls beim Bediener Symptome auftreten, wie z. B. dauerhaftes oder wiederkehrendes Unwohlsein, Schmerzen, Pochen, Ziehen, Kribbeln, Taubheitsgefühle, Brennen oder Steifheit, ignorieren Sie diese Warnzeichen nicht. Der Bediener sollte bezüglich sämtlicher Aktivitäten einen zugelassenen Arzt konsultieren.

④ Jegliche Risikobewertung sollte sich auf Muskel- und Knochenbeschwerden konzentrieren und basiert vorzugsweise auf der Annahme, dass die Verringerung der Ermüdung während der Arbeit zur Abnahme der Beschwerden führt.

Gefahren durch Zubehör und Verbrauchsmaterialien

Verwenden Sie nur Befestigungsmittel und Zubehörteile, die von Celo hergestellt wurden oder empfohlen werden, oder Befestigungsmittel und Zubehörteile, die gleichwertig zu den durch Celo empfohlenen sind.

Gefahren am Arbeitsplatz

① Ausrutschen, Stolpern und Fallen sind die Hauptursachen für Unfälle am Arbeitsplatz. Achten Sie auf rutschige Oberflächen, die durch die Verwendung des Werkzeugs verursacht werden.
② Gehen Sie in nicht vertrauten Umgebungen mit zusätzlicher Sorgfalt vor. Es kann versteckte Gefahren geben, wie zum Beispiel Stromleitungen oder andere Versorgungsleitungen.
③ Das Werkzeug ist nicht für die Verwendung in möglicherweise explosionsfähigen Atmosphären vorgesehen und ist nicht gegen die Berührung mit elektrischem Strom isoliert.
④ Gehen Sie besonders umsichtig vor, wenn Sie Befestigungsmittel in vorhandene Wände oder andere nicht einsehbare Stellen eintreiben, um einen Kontakt mit versteckten Objekten (z. B. elektrischen Kabeln, Gasleitungen) oder Personen auf der anderen Seite zu vermeiden.

Gefahren durch Staub und Abluft

① Wenn das Werkzeug in einem Bereich verwendet wird, wo es statischen Staub gibt, kann es den Staub aufwirbeln und Gefahren hervorrufen. Eine Risikobewertung sollte auch Staub berücksichtigen, der durch die Verwendung des Werkzeugs entsteht, sowie die Möglichkeit, dass bestehender Staub aufgewirbelt wird.
② Richten Sie die Abluft so aus, dass das Aufwirbeln von Staub in einer staubigen Umgebung minimiert wird.
③ Wo Gefahrensituationen durch Staub oder Abluft erzeugt werden, sollte das Hauptaugenmerk darauf liegen, ihnen entgegenzuwirken, indem die Abluftrichtung des Werkzeugs geändert wird.

Gefahren durch Lärm

① Wenn eine Person ungeschützt einem hohen Lärmpegel ausgesetzt ist, kann dies den dauerhaften invalidisierenden Verlust des Gehörs und andere Probleme wie Tinnitus (ein Klingeln, Summen, Pfeifen oder Brummen in den Ohren) verursachen. Eine Risikobewertung und die Umsetzung von angemessenen Gegenmaßnahmen für diese Gefahren sind unbedingt notwendig.
② Angemessene Maßnahmen zur Risikominderung können Aktionen beinhalten wie das Dämpfen von Materialien, um zu vermeiden, dass Werkstücke „klingen“.
③ Verwenden Sie einen angemessenen Gehörschutz.
④ Betreiben und warten Sie das Werkzeug wie in der Sicherheitsanleitung und der Betriebsanleitung empfohlen, um ein unnötiges Ansteigen des Lärmpegels zu vermeiden.

Gefahren durch Vibrationen

① Informationen zur Durchführung einer Risikobewertung bezüglich dieser Gefahren und Umsetzung von angemessenen Gegenmaßnahmen sind unbedingt notwendig.
② Wenn eine Person Vibrationen ausgesetzt ist, kann dies invalidisierende Schäden an den Nerven und der Blutversorgung der Hände und Arme verursachen.
③ Tragen Sie warme Kleidung, wenn Sie bei kalten Verhältnissen arbeiten, um Ihre Hände warm und trocken zu halten.
④ Wenn in Ihren Fingern oder Händen Taubheitsgefühle, Kribbeln, Schmerzen oder Hautblässe auftreten, holen Sie sich bezüglich sämtlicher Aktivitäten medizinischen Rat bei einem Facharzt für Arbeitsmedizin.
⑤ Betreiben und warten Sie das Werkzeug wie in dieser Anleitung empfohlen, um ein unnötiges Ansteigen des Vibrationspegels zu vermeiden.
⑥ Halten Sie das Werkzeug mit einem lockeren aber sicheren Griff, da die Gefahr durch Vibrationen allgemein größer ist, wenn die Griffkraft höher ist.
⑦ Falls ein Bediener über längere Zeit Werkzeugvibrationen ausgesetzt ist, besteht für ihn die Gefahr von Verletzungen durch wiederholte Belastung (RSI-Syndrom).

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Gaswerkzeuge

① Gaswerkzeuge dürfen nur mit Brennstoffzellen verwendet werden, die in der Betriebsanleitung des Werkzeugs aufgelistet sind.
② Seien Sie bei der Verwendung von Gaswerkzeugen vorsichtig, da das Werkzeug heiß werden kann, was Griff und Kontrolle beeinträchtigt.
③ Gaswerkzeuge müssen in belüfteten Räumen verwendet werden.
④ Im Fall, dass flüssiges brennbares Gas in Kontakt mit der menschlichen Haut kommt, können Verletzungen auftreten.
⑤ Stellen Sie sicher, dass brennbare Materialien nicht heißen ausströmenden Gasen ausgesetzt werden.
⑥ Verwenden Sie Gaswerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, da die im Werkzeug erzeugten Funken ein Feuer oder eine Explosion verursachen können.
⑦ Bei Gaswerkzeugen könnte es bei regulärem Betrieb zu einer geringen Gasfreigabe kommen.
⑧ Vorsichtsmaßregeln für die Brennstoffzelle

1. Gehen Sie sorgfältig mit der Brennstoffzelle um und überprüfen Sie sie auf Beschädigungen. Eine beschädigte Brennstoffzelle kann explodieren und Verletzungen verursachen.
2. Lesen und befolgen Sie die auf der Brennstoffzelle aufgedruckten Anweisungen.
3. Lagern Sie die Brennstoffzelle in einem gut belüfteten Bereich.
4. Setzen Sie die Brennstoffzelle keiner direkten Sonnenbestrahlung aus.
5. Legen Sie die Brennstoffzelle nicht in ein Fahrzeug oder einen Kofferraum, wo die Temperatur ansteigen könnte. Sie könnte explodieren. Eine aufgebrauchte, leere Brennstoffzelle enthält immer noch ein brennbares Treibgas, das einen Behälter aufblähen und in Stücke reißen könnte.
6. Lagern Sie die Brennstoffzelle bei einer Umgebungstemperatur von 49 °C (120 °F) oder weniger.
7. Die Brennstoffzelle enthält unter Druck gesetztes, brennbares Gas. Wenn sie einer höheren Temperatur als 49 °C (120 °F) ausgesetzt wird, könnte das Gas aus ihr austreten oder sie könnte bersten, was wiederum einen Brand verursachen kann.
8. Atmen Sie das Gas nicht ein.
9. Zünden Sie die leere Brennstoffzelle nicht an und recyceln Sie sie nicht.
10. Richten Sie niemals einen Gasstrahl auf den menschlichen Körper.
11. Entfernen Sie nicht den Gummistopfen aus dem Boden der Brennstoffzelle, außer bei der Entsorgung.
12. Machen Sie kein Loch in die Brennstoffzelle, indem Sie mit einem Hammer einen Nagel einschlagen.

⑨ Vorsichtsmaßregeln für das Ladegerät und den Akku

1. Verwenden Sie den angegebenen Akku für das Werkzeug. Schließen Sie das Werkzeug niemals an eine Stromquelle oder einen anderen Akku, eine Trockenbatterie oder eine Autobatterie an. Das Nichtbeachten dieser Warnung kann Defekte, Störungen, Hitzeentwicklung oder Entzünden verursachen.
2. Laden Sie den Akku mit dem angegebenen Ladegerät auf. Falls er mit einem anderen Ladegerät aufgeladen wird, könnte er nicht richtig geladen werden, kaputtgehen, sich entzünden oder heiß werden.
3. Laden Sie den Akku bei der angegebenen Spannung auf. Laden Sie ihn niemals bei einer anderen als der angegebenen Spannung auf. Das Nichtbeachten dieser Warnung kann Entzünden oder Hitzeentwicklung verursachen.
4. Verwenden Sie zum Laden des Akkus keinen Transformator wie einen Verstärker, keinen Stromgenerator und keine Gleichstromversorgung. Das Nichtbeachten dieser Warnung verursacht eine Störung oder das Durchbrennen des Ladegeräts.
5. Laden Sie den Akku nicht im Regen oder an Orten auf, die Spritzwasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Falls er unter nassen Bedingungen aufgeladen wird, besteht die

Gefahr eines elektrischen Schlags oder Kurzschlusses, was wiederum einen Brand durch Durchbrennen oder Entzünden verursachen kann.

6. Berühren Sie einen Netzstecker nicht mit nassen Händen. Wenn Sie ihn mit nassen Händen halten, könnte dies einen elektrischen Schlag verursachen.
7. Bedecken Sie ein Ladegerät, das gerade verwendet wird, nicht mit einem Tuch usw. Das Zudecken könnte zur Hitzeentwicklung und somit zum Durchbrennen oder zu einem Brand führen.
8. Legen Sie das Ladegerät nicht in die Nähe eines Feuers.
9. Laden Sie den Akku nicht in der Nähe von brennbaren Substanzen auf.
10. Laden Sie den Akku in einem gut belüfteten Bereich und vor direkter Sonnenbestrahlung geschützt auf. Aufladen unter direkter Sonnenbestrahlung kann das Ladegerät überhitzen, was wiederum ein Durchbrennen oder einen Brand verursachen kann.
11. Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C (32 °F) und 40 °C (104 °F) auf. Falls die Umgebungstemperatur weniger als 0 °C (32 °F) bis 40 °C (104 °F) beträgt, kann das Aufladen unmöglich sein und es könnte zu einem Brand kommen.
12. Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in eine Lüftungsöffnung oder den Akkusteckanschluss des Ladegeräts gelangen. Sie verursachen einen elektrischen Schlag oder Störungen. Verwenden Sie das Ladegerät an einem staubfreien Ort.
13. Gehen Sie sorgfältig mit dem Netzkabel um. Wenn Sie das Netzkabel des Wechselstromadapters festhalten, um das Gerät zu tragen, oder am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, wird es beschädigt, könnte reißen oder einen Kurzschluss verursachen. Passen Sie auch auf, dass das Netzkabel nicht in Kontakt mit Klingen, heißen Substanzen, Öl oder Fett kommt. Ersetzen Sie das beschädigte Netzkabel durch ein neues.
14. Sobald der Akku vom Werkzeug abgenommen wurde, bedecken Sie ihn unbedingt mit einer Schutzkappe, wenn er nicht verwendet wird. Um Kurzschlüsse zu verhindern, bedecken Sie die Klemmleiste (Metallteil) des nicht verwendeten Akkus mit der Schutzkappe.
15. Schließen Sie die Klemmleiste (Metallteil) des Akkus nicht kurz. Wenn er kurzgeschlossen wird, fließt ein starker Strom und überhitzt den Akku, wobei Sie sich verbrennen können oder der Akku beschädigt wird.
16. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer. Das Nichtbeachten dieser Warnung kann eine Explosion verursachen.

⑩ Wenn Sie den Akku an das Werkzeug anschließen, beachten Sie unbedingt die folgenden Punkte, um Fehlfunktionen zu vermeiden.

- Legen Sie Ihren Finger nicht auf den Auslöser.
- Drücken Sie die Kontaktnase nicht gegen irgendeinen Gegenstand.
- Legen Sie Ihren Finger oder Ihre Hand nicht in die Nähe der Austrittsöffnung.
- Überprüfen Sie, ob ein Betriebsgeräusch zu hören ist oder nicht, wenn Sie nur den Akku anschließen.

* Wenn Sie den Akku anschließen und die Kontaktnase gegen den Fußboden drücken usw., läuft der Lüfter des Werkzeugs, aber das ist normal.

- Überprüfen Sie auf Hitzeentwicklung oder ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche. Wenn das Werkzeug aktiviert ist, Wärme erzeugt oder ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche abgibt, ist das ein Anzeichen für eine Störung. Die Verwendung des Werkzeugs in diesem Zustand führt zu einem Unfall. Wenn Sie etwas Ungewöhnliches feststellen, wenden Sie sich an einen Vertragshändler von Celo.

⑪ Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts heraus, wenn es nicht verwendet wird.

⑫ Vermeiden Sie direkte Sonnenbestrahlung. Legen Sie das Werkzeug nicht in ein Fahrzeug oder einen Kofferraum, wo die Temperatur ansteigen könnte, da es explodieren könnte.

⑬ Halten Sie das Werkzeug von Feuer fern.

⑭ Benutzen Sie das Werkzeug unbedingt bei einer Arbeitsumgebung von -5 °C (23 °F) bis 40 °C (104 °F), da ansonsten das Werkzeuggehäuse beschädigt werden könnte oder das Werkzeug sich entzünden oder explodieren könnte. -5 °C (23 °F) oder weniger: Das Werkzeuggehäuse könnte beschädigt werden. 40 °C (104 °F) oder mehr: Die Brennstoffzelle könnte beschädigt werden, was zum Entzünden oder zur Explosion führen kann.

⑮ Verwenden Sie das Werkzeug nicht im Regen oder an einem Ort mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit. Das Nichtbeachten dieser Warnung verursacht eine Störung.

⑯ Nehmen Sie sich vor der hohen Temperatur des Werkzeugs in Acht. Wenn das Werkzeug über einen längeren Zeitraum verwendet wird, werden die Nase und die Kontaktnase heiß.

⑰ Entfernen Sie immer die Brennstoffzelle und den Akku vom Werkzeug und leeren Sie das Magazin, wenn die Arbeit beendet wurde oder unterbrochen wird, wenn das Werkzeug unbeaufsichtigt ist, wenn Sie das Werkzeug zu einem anderen Einsatzort bewegen, einstellen, zerlegen oder reparieren, und wenn Sie ein verklemmtes Befestigungsmittel entfernen.

MODELLIDENTIFIZIERUNG FÜR PNEUMATIKWERKZEUGE

⚠ WARNUNG

VERSTEHEN SIE DIE FUNKTIONSWEISE DER VERSCHIEDENEN AUSLÖSESYSTEME, BEVOR SIE DAS WERKZEUG BETREIBEN.

HINWEIS: Die Auslösesysteme der Gaswerkzeuge sind ausschließlich vom Typ VOLLSTÄNDIGE FORTLAUFENDE AUSLÖSUNG. Daher werden sie nicht durch die Farbe des Auslösers gekennzeichnet.

KONTAKTAUSLÖSUNG



Der übliche Betriebsablauf bei Werkzeugen mit Kontaktauslösung ist, dass der Bediener das Werkstück mit dem Werkzeug berührt, um den Auslösemechanismus zu betätigen, während er den Auslöser gedrückt hält, und somit mit jeder Berührung des Werkstücks ein Befestigungsmittel eintreibt. Dies gestattet das schnelle Platzieren des Befestigungsmittels bei vielen Arbeiten, wie zum Beispiel bei Verkleidungen, Bodenkonstruktionen und dem Bau von Paletten. Alle Pneumatikwerkzeuge unterliegen beim Eintreiben von Befestigungsmitteln einem Rückstoß. Das Werkzeug kann zurückschnellen und den Auslösemechanismus freigeben, und falls es unbeabsichtigt wieder mit der Oberfläche des Werkstücks in Kontakt gebracht wird, während der Auslöser noch betätigt ist (Finger hält den Auslöser noch gedrückt), wird ein unerwünschtes zweites Befestigungsmittel eingetrieben.

LAGERUNG

① Wenn das Werkzeug über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, tragen Sie einen dünnen Film des Schmiermittels auf die Stahlteile auf, um Rostbildung zu vermeiden.

② Lagern Sie das Werkzeug nicht in kalter Umgebung. Bewahren Sie das Werkzeug in einem warmen Bereich auf.

③ Wenn das Werkzeug nicht verwendet wird, muss es an einem warmen und trockenen Ort aufbewahrt werden.

④ Halten Sie es von Kindern fern.

⑤ Wenn das Werkzeug nicht verwendet wird, trennen Sie die Brennstoffzelle und den Akku ab, nehmen Sie die Befestigungsmittel heraus und lagern Sie das Werkzeug an einem sicheren Ort.

STÖRUNGSBESEITIGUNG / REPARATUREN

Die Störungsbeseitigung und/oder Reparaturen dürfen nur von Vertragshändlern von Celo oder anderen Fachleuten durchgeführt werden.
Für die Reparatur des Werkzeugs dürfen nur die von Celo festgelegten Ersatzteile verwendet werden.
Befolgen Sie bei der Entsorgung des Werkzeugs oder zugehöriger Teile die entsprechenden nationalen Vorschriften.

BETRIEBSANLEITUNG

1. SPEZIFIKATIONEN UND TECHNISCHE DATEN

1. BEZEICHNUNG DER TEILE (SIEHE Fig.1)

①	**Zylinderdeckel**	⑫	**Magazin**
②	**Brennstoffkappe**	⑬	**Magazinfuß**
③	**Gehäuse**	⑭	**Schutzkappe**
④	**LED**	⑮	**Klemmleiste**
⑤	**Auslöser**	⑯	**Akku**
⑥	**Akku**	⑰	**Vertiefung zum Einsetzen des Akkus**
⑦	**Haken**	⑱	**Stecker**
⑧	**Nagelstopper**	⑲	**Netzkabel**
⑨	**Kontaktnase**	⑳	**Ladegerät**
⑩	**Nachläufer**	㉑	**Netzstecker**
⑪	**Nachläufer-Halterung**	㉒	**Wechselstromadapter**

HINWEIS: Das Dreiecksymbol „∇“ nach der Seriennummer des Werkzeugs zeigt an, dass dieses Werkzeug mit Auslösesicherung ausgestattet ist.

2. WERKZEUGSPEZIFIKATIONEN

PRODUKT-NR.	FORCE ONE+20	FORCE ONE+40
HÖHE	380 mm (15″)	380 mm (15″)
BREITE	123 mm (4-7/8")	123 mm (4-7/8″)
LÄNGE	328 mm (13″)	435 mm (17″)
GEWICHT	3,6 kg (7,9 lbs) (einschließlich Akku)	3,8 kg (8,37 lbs) (einschließlich Akku)
LADEKAPAZITÄT	22 Stifte	42 Stifte
AKKU	Akku (Teilenr. GN70381)	
AKKUKAPAZITÄT	6 V Gleichstrom, 1,5 Ah	
LADEGERÄT	Ladegerät (Teilenr. GN70380)	
STROMQUELLE	100–240 V Wechselstrom, 50 oder 60 Hz	
STROMVERBRAUCH (Nennleistung)	8 VA (10 V, 800 mA)	
LADEDAUER	maximal 150 Minuten	
ZUBEHÖR	Sicherheitsbrille, Transportkoffer, Akku, Ladegerät, Werkzeug zum Beseitigen von verklemmten Stiften	
TEMPERATURBEREICH FÜR DEN EINSATZ	-5 °C / 23 °F bis 40°C / 104°F	

3. SPEZIFIKATIONEN DER BEFESTIGUNGSMITTEL

PRODUKT-NR.	FORCE ONE+20	FORCE ONE+40
STIFTLÄNGE	13 bis 38 mm (1/2" bis 1-1/2")	
SCHAFTDURCHMESSER	2,6 mm oder 3,0 mm (0,102" oder 0,120")	
ART DES SCHAFTES	Glattschaft, Abgesetzter Schaft	
KOPFDURCHMESSER	6,4 mm (0,252")	

4. TECHNISCHE DATEN

GERÄUSCHPEGEL

	FORCE ONE+20/FORCE ONE+40
A-bewerteter einmaliger Schallleistungspegel ------ LWA, 1 s, d	95,5 dB
A-bewerteter einmaliger Emissionsschalldruckpegel am Arbeitsplatz ------ LpA, 1 s, d	84,5 dB
Unsicherheit	3 dB

Diese Werte werden in Übereinstimmung mit EN12549:1999+A1:2008 bestimmt und dokumentiert.
HINWEIS: Diese Werte sind werkzeugbezogene Kennwerte und geben nicht die Lärmentwicklung am Einsatzort wieder. Der Lärm am Einsatzort hängt beispielsweise von der Arbeitsumgebung, dem Werkstück, der Werkstückauflage und der Anzahl der Eintreibvorgänge ab. Außerdem sollte auf Lärmreduzierungsmaßnahmen verwiesen werden.
HINWEIS: Die Gestaltung des Arbeitsplatzes kann auch zur Senkung des Geräuschpegels beitragen, zum Beispiel durch das Platzieren der Werkstücke auf schalldämmenden Auflagen (siehe auch ISO 11690-1).

SCHWINGUNGEN

	FORCE ONE+20	FORCE ONE+40
Vibrationskennwert	5,77 m/s^2	5,83 m/s^2
Unsicherheit	1,5 m/s^2	1,5 m/s^2

Diese Werte werden in Übereinstimmung mit ISO 28927-13 bestimmt und dokumentiert.
HINWEIS: Der obengenannte Vibrationsemissionswert ist ein werkzeugbezogener Kennwert und gibt nicht den Einfluss auf das Hand-Arm-System bei der Verwendung des Werkzeugs wieder. Jeglicher Einfluss auf das Hand-Arm-System bei der Verwendung des Werkzeugs hängt zum Beispiel von der Griffkraft, der Kontakt-Anpresskraft, der Arbeitsrichtung, der Einstellung der Energieversorgung, dem Werkstück und der Werkstückauflage ab.

5. ANWENDUNGSGEBIETE

* Befestigen von Celo-Zubehör an Beton, Stahl, Holz oder hohlen Betonblöcken
* Befestigen von Trockenbauwandschienen an Beton oder Stahl
* Befestigen von Sattel-Rohrschellen an Beton
* Befestigen von Holzschienen an Beton
* Anbringen von Latten

⚠ WARNUNG

Das Werkzeug ist für die Verwendung auf harten Oberflächen wie Stahl und Beton vorgesehen. Beim Betreiben des Werkzeugs ist zusätzliche Kraft beim Herunterdrücken erforderlich, um das Werkzeug zu betreiben und ein Abrutschen zu vermeiden.

6. PRODUKTIONSJAHR

Die Produktionsnummer dieses Produktes ist auf der Unterseite des Griffes des Hauptteils angegeben. Die ersten zwei Ziffern der Zahl von links zeigen das Produktionsjahr an.

(Beispiel)
19 8 2 6 0 3 5 D
Jahr 2019

2. VERWENDUNG DES AKKUS UND DES LADEGERÄTS

HINWEIS: ORDNUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG DES AKKUS

❶ Laden Sie den Akku vollständig auf und entladen Sie ihn vollständig.
Wenn Sie wiederholt den noch nicht vollständig entladenen Akku um mehr als die Hälfte seiner Kapazität aufladen, könnte die Anzahl der Stifte, die mit jedem Ladezyklus eingetrieben werden kann, drastisch abnehmen, und die Lebensdauer des Akkus wird verkürzt. Es wird empfohlen, den Akku zu verwenden, bis die LED des Werkzeugs rot aufleuchtet, was bedeutet, dass der Akku fast leer ist.

❷ Verwenden Sie zwei Akkus abwechselnd.
Um eine längere Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten, wird empfohlen, einen Ersatzakku vorzubereiten und beide abwechselnd zu verwenden.

❸ RUHEMODUS
Um die Akku-Nutzungsdauer zu verlängern, ist dieses Werkzeug mit einer Ruhemodus-Funktion ausgestattet. Wenn der Akku mehr als 24 Stunden im Werkzeug gelassen wird, schaltet das Werkzeug in den „Ruhemodus“ (das Werkzeug funktioniert nicht mehr).
Um das Werkzeug wieder in Betrieb zu nehmen, entfernen Sie den Akku und setzen Sie ihn dann wieder ein. Daraufhin funktioniert das Werkzeug normal.

Recycling des Nickel-Wasserstoff-Akkus
Als Akku für das Werkzeug werden Nickel-Wasserstoff-Akkus verwendet, die eine wertvolle recyclebare Ressource sind. Sobald der Akku das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, bedecken Sie die Klemmleiste (Metallteil) des Akkus mit der Schutzkappe (oder kleben Sie sie mit Isolierband ab) und bringen Sie den Akku zu Ihrem nächstgelegenen Fachhändler. Entsorgen Sie ihn nicht selbst.

<Akkuzellen im Akku>
- Nennspannung: 1,2 V / Stück
- Verwendete Anzahl in 1 Akku: 5 Stück

VERWENDUNG DES LADEGERÄTS
Die spezielle Ladestation verfügt über LEDs (grün und rot), die den Status des Ladegeräts und des Akkus anzeigen.

	Grüne LED	Rote LED	Status	Beschreibung
1	○ EIN	● AUS	Eingeschaltet	Das Ladegerät wurde angeschlossen. (Bereitschaftsstatus: Akku nicht eingesetzt)
2	● AUS	○ EIN	Lädt	Der Akku wird aufgeladen.
3	○ EIN	● AUS	Aufladen abgeschlossen	Der Akku wurde vollständig aufgeladen.
4	Blinkt	Blinkt	Alarm für hohe Temperatur	Der Akku ist überhitzt. (Nehmen Sie ihn aus dem Ladegerät heraus und lassen Sie ihn eine Weile abkühlen, bevor Sie ihn aufladen.)
5	○ EIN	○ EIN	Akku-alarm	Der Akku ist defekt. (Ersetzen Sie ihn durch einen neuen.)
6	Blinkt	○ EIN	Akku-Alarm für hohe Temperatur	Der Akku ist defekt und überhitzt. (Ersetzen Sie ihn durch einen neuen.)

Probleme mit dem Akkuladegerät
Die folgenden Fälle werden als Probleme angesehen. Ersetzen Sie das Ladegerät und den Akku durch neue.
- Die grüne LED leuchtet nicht auf, wenn der Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose mit 100–240 V Wechselstrom (Haushaltssteckdose) eingesteckt wird. (Wenn der Akku nicht eingesetzt ist)
- ∗ Überprüfen Sie mit einem anderen elektrischen Gerät, ob die Steckdose mit Strom versorgt wird.
- Weder die grüne noch die rote LED leuchtet oder blinkt, wenn der Akku in das Ladegerät eingesetzt ist.
- Die grüne LED leuchtet 150 Minuten nach dem Aufleuchten der roten LED nicht auf.
- Die rote LED leuchtet nicht auf, wenn der Akku in das Ladegerät eingesetzt wird.

AUFLADEN

❶ (Fig.2) Wenn der Akku ① leer ist, nehmen Sie ihn aus dem Werkzeug heraus.
Halten Sie das Werkzeuggehäuse gut fest und drücken Sie die Verschlüsse ② an beiden Seiten des Akkus ① mit Ihren Fingern, um ihn herauszunehmen.

❷ (Fig.3) Stecken Sie den Stecker des Wechselstromadapters ① in das Ladegerät ② und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
Die grüne LED ③ leuchtet, um Sie über den Bereitschaftsstatus zu informieren.

❸ (Fig.4) Laden Sie den Akku auf.
(1) Setzen Sie den Akku ① fest in das Ladegerät ein.
(2) Sobald er in das Ladegerät eingesetzt ist, startet der Ladevorgang automatisch.
Die rote LED ② leuchtet, um Sie darüber zu informieren, dass der Ladevorgang läuft.
(3) Die maximale Ladedauer beträgt ca. 150 Minuten. Die Ladedauer hängt von der Temperatur, der Versorgungsspannung und der verbleibenden Akkukapazität ab. Sobald der Ladevorgang vollständig abgeschlossen ist, leuchtet die grüne LED auf, um Sie darüber zu informieren, dass der Ladevorgang abgeschlossen wurde. Wenn der vollständig aufgeladene Akku erneut in das Ladegerät eingesetzt wird, leuchtet wieder die rote LED auf, was bedeutet, dass der Akku geladen wird. Dies ist keine Störung.
Nach einer Weile leuchtet die grüne LED auf, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.

❹ Die leuchtende grüne LED zeigt an, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.
(1) Halten Sie das Ladegerät fest und nehmen Sie den Akku heraus.
(2) Trennen Sie den Netzstecker des Wechselstromadapters von der Steckdose.

Verhindern, dass der Akku inaktiv wird
In den folgenden Fällen muss der Akku 12 STUNDEN aufgeladen werden, um die Höchstleistung zu erreichen:
- Nach dem Kauf des Werkzeugs.
- Wenn das Werkzeug 1 Monat oder länger nicht verwendet wurde.
- Wenn klar ist, dass Sie weniger Stifte eintreiben können, selbst wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.

Nachdem die LED „Aufladen abgeschlossen“ aufgeleuchtet ist, lassen Sie den Akku für weitere ca. 24 Stunden im Ladegerät eingesetzt.

3. UMGANG MIT DER BRENNSTOFFZELLE

Die Brennstoffzelle ist doppelt strukturiert: Der innere Behälter wurde mit einem flüssigen Brenngas befüllt und der äußere mit einem Treibgas (einem anderen Druckgas).
Wie beim Ausdrücken einer Zahnpastatube wird das innere Brennstoffgas durch den Druck des Treibgases herausgedrückt und dadurch bis zum letzten Rest aufgebraucht, ohne etwas zu verschwenden. Aufgrund dieser Struktur verbleibt das brennbare Treibgas im äußeren Behälter, selbst nachdem das Brenngas im inneren Behälter aufgebraucht wurde.
Daher sollte die Entsorgung der leeren Brennstoffzelle mit äußerster Sorgfalt geschehen.

EINSETZEN DER BRENNSTOFFZELLE IN DAS WERKZEUG

❶ (Fig.5) Drücken Sie auf den Verschluss und ziehen Sie dann die Brennstoffkappe ① auf.
❷ (Fig.6) Setzen Sie die Brennstoffzelle ① in das Werkzeug ein.
❸ (Fig.7) Sie schließen das Einsetzen der Brennstoffzelle ab, indem Sie die Brennstoffkappe schließen, bis es klickt.
∗ Wenn die Brennstoffkappe geschlossen wird, während der Akku in das Werkzeug eingesetzt ist, drückt das Magnetventil im Werkzeug die Luft aus der Magnetventilkammer heraus und Sie hören das Geräusch eines Luftstoßes. Dies ist ein normales Geräusch bei der Aktivierung des Werkzeugs.
❹ Es ist eventuell notwendig, die Kontaktnase 3 Mal niederzudrücken, ohne den Auslöser zu betätigen, wenn die Brennstoffzelle ausgetauscht wird.

ENTSORGEN DER VERBRAUCHTEN BRENNSTOFFZELLE

Das brennbare Treibgas verbleibt immer in den verbrauchten Brennstoffzellen. Entsorgen Sie nach dem Ausstoßen des Brenngases leere Brennstoffzellen nur ordnungsgemäß an dafür vorgesehenen Orten. Bitte befolgen Sie unbedingt die örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung.

4. BETRIEBSANWEISUNGEN

1. VOR DER INBETRIEBNAHME

❶ Tragen Sie eine Sicherheitsbrille oder Schutzbrille.
❷ Setzen Sie nicht die Brennstoffzelle und den Akku ein.
❸ Überprüfen Sie, ob die Schrauben festgezogen sind.
❹ Überprüfen Sie die Funktion der Kontaktnase und des Auslösers, ob sie sich reibungslos bewegen.
❺ Setzen Sie die Brennstoffzelle und den Akku ein.
❻ Halten Sie das Werkzeug, ohne dabei mit dem Finger den Auslöser zu berühren, und drücken Sie dann die Kontaktnase gegen das Werkstück. (Das Werkzeug darf nicht auslösen.)
❼ Überprüfen Sie, ob Sie das Gebläse hören.
❽ Halten Sie das Werkzeug, ohne dabei mit der Kontaktnase das Werkstück zu berühren, und betätigen Sie den Auslöser. (Das Werkzeug darf nicht auslösen.)
❾ Nehmen Sie die Brennstoffzelle und den Akku heraus.

2. BEDIENUNG

EINLEGEN DER STIFTE

Vorgehensweise

❶ (Fig. 8) Laden Sie die Stifte ① in den Schlitz im hinteren Teil des Magazins, bis sie vor den Nagelstopper ② reichen.
❷ (Fig.9) Ziehen Sie die Nachläufer-Halterung ③ bis ganz ans hintere Ende des Magazins und lassen Sie sie vorsichtig los.

EINTREIBEN DER STIFTE

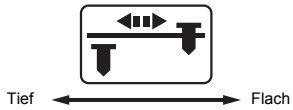
Das Auslösesystem des Werkzeugs ist ausschließlich vom Typ „Vollständige fortlaufende Auslösung“.

Vorgehensweise

❶ Setzen Sie den Akku und die Brennstoffzelle ein.
❷ (Fig.10) Drücken Sie die Kontaktnase gegen die Stelle, an der Sie die Stifte eintreiben wollen.
Der Gebläsemotor wird aktiviert, das Brenngas wird eingespritzt und dadurch wird der Brennstoff mit Luft vermischt.
❸ Drücken Sie die Kontaktnase fest gegen das Objekt und betätigen Sie den Auslöser. Durch die Verbrennung des Brennstoffs wird ein Stift in das Objekt eingetrieben.
❹ Der nächste Stift wird nicht eingetrieben, wenn die Kontaktnase bei weiterhin betätigtem Auslöser auf des Objekt gesetzt wird. Lassen Sie den Auslöser los und wiederholen Sie die Schritte ❷ und ❸, um den nächsten Stift einzutreiben.

EINSTELLRAD FÜR DIE EINTREIBTIEFE

Stellen Sie die Eintreibtiefe ein, indem Sie das Einstellrad wie unten gezeigt drehen.



ENTFERNEN VON STIFTEN

❶ (Fig.11) Ziehen Sie die Nachläufer-Halterung ① und drücken Sie den Nachläufer. Fahren Sie dann die Nachläufer-Halterung ① zurück.
❷ (Fig.12) Stellen Sie das Magazin senkrecht und drücken Sie den Nagelstopper ③, um die Stifte ④ zu entfernen. Stellen Sie sicher, dass keine Stifte in der Nase oder im Magazin verbleiben.

ÄNDERN DER RICHTUNG DES HAKENS (Fig.13)

Der Haken ① kann in zwei Richtungen ausgerichtet werden. Entfernen Sie die Innensechskantschrauben ② mit dem Inbusschlüssel, ändern Sie die Richtung und stecken Sie dann die Bolzen zurück, um alles wieder zusammenzubauen.

AUSTAUSCHEN DER BRENNSTOFFZELLE

Wenn der Füllstand des Brenngases niedrig ist, können keine Stifte eingetrieben werden.

❶ (Fig. 5) Drücken Sie auf den Verschluss und ziehen Sie dann die Brennstoffkappe ① auf.
❷ (Fig. 14) Greifen Sie die verbrauchte Brennstoffzelle ② und nehmen Sie sie heraus.
❸ Setzen Sie die neue Brennstoffzelle ein.
(Für das Einsetzverfahren siehe Seite 38)
❹ Es ist eventuell notwendig, die Kontaktnase 3 Mal niederzudrücken, ohne den Auslöser zu betätigen, wenn die Brennstoffzelle ausgetauscht wird.

AUSTAUSCHEN DES AKKUS

Wenn der Akkuladestand niedrig ist, leuchtet die rote LED des Werkzeugs auf.

❶ (Fig. 2) Halten Sie den Griff gut fest und drücken Sie die Verschlüsse ② an beiden Seiten des Akkus ①, um ihn herauszunehmen.
❷ Setzen Sie den neu aufgeladenen Akku in das Gehäuse ein, bis es klickt.
(Für das Aufladeverfahren siehe Seite 37)

ENTFERNEN VERKLEMMTER STIFTE

⚠ WARNUNG

- **Trennen Sie IMMER den Akku und die Brennstoffzelle ab.**
- **Tragen Sie beim Entfernen verklemmter Nägel Handschuhe. Führen Sie diese Arbeiten nicht mit bloßen Händen durch.**
- **Vergewissern Sie sich, dass Sie alle Nägel aus der Nase des Werkzeugs entfernt haben, bevor Sie den Akku und die Brennstoffzelle wieder anschließen.**

❶ Nehmen Sie den Akku und die Brennstoffzelle heraus.
❷ Entfernen Sie die Stifte, die im Magazin verblieben sind.
❸ (Fig.15) Ziehen Sie den Entnahmehebel ① nach oben und nehmen Sie das Magazin aus dem Werkzeug.
❹ Zu diesem Zeitpunkt sollte der verklemmte Stift herausfallen. Falls der verklemmte Stift nicht herausfällt, entfernen Sie den Stift vorsichtig und achten Sie darauf, das Nasenteil nicht zu beschädigen.
❺ (Fig. 16) Stecken Sie das vordere Ende des Magazins in die Magazinführung (Nase) ②.
❻ (Fig. 17) Achten Sie darauf, das Magazin und die Magazinhalterung lückenlos aufeinander auszurichten. Drücken Sie den Entnahmehebel, bis es klickt.

5. WARTUNGSANLEITUNG

⚠ WARNUNG

⚠ Eine ordnungsgemäße Wartung ist erforderlich, um den sicheren Betrieb des Werkzeugs zu gewährleisten.
⚠ ARBEITGEBER, WERKZEUGBESITZER UND BEDIENER DES WERKZEUGS SIND DAFÜR VERANTWORTLICH, SICHERZUSTELLEN, DASS:

1. die Wartungsanweisungen für das Werkzeug für das entsprechende Personal zugänglich sind,
2. NUR QUALIFIZIERTES PERSONAL das Werkzeug reparieren darf,
3. die Wartungsanweisungen des Herstellers für das Werkzeug für das Personal, das die Wartung durchführt, zugänglich sind,
4. Werkzeuge, die repariert werden müssen, außer Betrieb genommen sowie zur Sicherheit gekennzeichnet und gesondert weggelegt werden.
5. alle Werkzeuge in ihrem Besitz ordnungsgemäß gewartet werden.

❶ INSPIZIEREN SIE TÄGLICH DAS WERKZEUG UND ALLE SEINE TEILE.
   (1) Ziehen Sie alle Schrauben, Kappen und Bolzen fest und überprüfen Sie, ob sie ordnungsgemäß angebracht sind.
   (2) Achten Sie darauf, das sich die Kontaktnase stets reibungslos bewegen kann.
   (3) Überprüfen Sie, dass Teile, die in Beziehung zu den Bedienelementen des Werkzeugs (z. B. Auslöser) stehen, ordnungsgemäß funktionieren.
❷ REINIGEN SIE DEN LUFTFILTER (Fig.18).
Reinigen Sie den Luftfilter jeden zweiten Tag. Öffnen Sie die Luftfilter-Abdeckung ① mit einem normalen Schraubendreher und reinigen Sie den Filter ② mit Druckluft.
❸ WARTUNGS-LED-ANZEIGE (Fig.19)
Wenn die LED (1) anfängt zu blinken, ist es an der Zeit, das Werkzeug zu reinigen und zu inspizieren. Bringen Sie das Werkzeug zur Überprüfung und inneren Reinigung zu Ihrem nächstgelegenen Fachhändler.

HINWEIS:
- GEHEN SIE VORSICHTIG MIT DEM WERKZEUG UM.
  Lassen Sie das Werkzeug niemals fallen, mit etwas kollidieren oder gegen ein hartes Material stoßen. Es könnte verformt, rissig oder beschädigt werden.
- SCHMIEREN SIE DAS WERKZEUG NICHT.
  Schmieren Sie niemals das Werkzeug, da dies Probleme verursacht.
- LÖSEN SIE DAS WERKZEUG NICHT AUS, WENN KEINE BEFESTIGUNGSMITTEL EINGELEGT SIND.
  Wenn Sie das Werkzeug wiederholt ohne Befestigungsmittel auslösen, wird die Haltbarkeit des Werkzeugs verringert.

ITALIANO

⚠ AVVERTENZA

Prima di utilizzare l'utensile, leggere e comprendere le istruzioni seguenti. La mancata osservanza di questa indicazione comporta il pericolo di MORTE o di GRAVI LESIONI PERSONALI.

Spiegazioni dei simboli contrassegnati sull'utensile.



Prima di utilizzare l'utensile, leggere e comprendere le etichette e i manuali Istruzioni di sicurezza e Istruzioni per l'uso dell'utensile. La mancata osservanza delle avvertenze potrebbe risultare in gravi lesioni personali.
Conservare queste istruzioni insieme all'utensile per consultazioni future.
Copie aggiuntive del presente manuale, del manuale delle istruzioni per l'uso e delle etichette dell'utensile sono disponibili online. Per ulteriori informazioni, contattateci alla nostra pagina web.



Gli operatori e altre persone nell'area di lavoro devono indossare protezioni per gli occhi resistenti agli impatti, con protezioni laterali. Sussiste costantemente un pericolo per gli occhi, dovuto alla possibilità che delle polveri vengano soffiate via dall'aria di scarico o che un elemento di fissaggio voli via a causa di un utilizzo errato dell'utensile.



In America i dispositivi di protezione degli occhi devono essere conformi ai requisiti dell'American National Standards Institute ANSI Z87.1-2020 e riportare la marcatura Z87+. In Europa devono essere conformi alla norma europea EN166 (Regolamento UE n. 2016/425).
Il datore di lavoro ha la responsabilità di far rispettare l'utilizzo delle attrezzature di protezione degli occhi da parte dell'operatore dell'utensile e di tutto il restante personale nell'area di lavoro.



Per avvertire della possibilità di operare in modalità di comando a contatto.
Questo utensile consente l'azionamento selettivo per azionamento a contatto o azionamenti a contatto continui mediante selettori della modalità di azionamento, oppure è uno strumento con azionamento a contatto o azionamento a contatto continuo, ed è stato contrassegnato con il simbolo indicato sopra.
Gli utilizzi a cui è destinato sono applicazioni di produzione, ad es. di pallet, mobili, prefabbricati, tappezzeria e applicazione di guaine.



Poiché le condizioni di lavoro potrebbero includere l'esposizione a elevati livelli di rumore che potrebbero portare a danni all'udito, il datore di lavoro e l'utente devono accertarsi di fornire le protezioni necessarie per l'udito e che queste ultime vengano utilizzate dall'operatore e da altre persone nell'area di lavoro.

In America i dispositivi di protezione dell'udito devono avere un valore di attenuazione acustica (NRR) determinato ai sensi delle norme della Environmental Protection Agency statunitense adeguato all'esposizione al rumore.
In Europa devono essere conformi alla norma europea EN352-2 (Regolamento UE n. 2016/425).

DATORI DI LAVORO, PROPRIETARI DELL'UTENSILE E OPERATORI DELL'UTENSILE HANNO LA RESPONSABILITÀ PER L'UTILIZZO IN SICUREZZA DI QUESTO UTENSILE E LA CONFORMITÀ A TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI.

PER LO SMALTIMENTO DEL COMPRESSORE O DEI SUOI COMPONENTI, ATTENERSI ALLE RELATIVE NORMATIVE NAZIONALI.

Non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie usate insieme ai rifiuti domestici.

Solo per paesi UE
Per trattare, recuperare e riciclare in modo adeguato i prodotti vecchi, portarli negli appositi punti di raccolta, in conformità alla propria normativa nazionale e alle Direttive 2012/19/UE e 2023/1542.

Solo per il Regno Unito
Per trattare, recuperare e riciclare in modo adeguato i prodotti vecchi, portarli negli appositi punti di raccolta, in conformità ai Regolamenti 2013 (SI 2013/3113) e 2009 (SI 2009/890).



Questi simboli sui prodotti e sul relativo manuale di istruzioni indicano che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie usate non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generali.



Per la protezione ambientale e il riciclaggio dei materiali, accertarsi che siano smaltiti presso un punto ufficialmente assegnato allo scopo, se esiste nel proprio paese.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea e in Regno Unito . Per smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie usate, contattare il proprio rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

Per maggiori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio dei prodotti vecchi, contattare il comune di appartenenza, il servizio per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita presso il quale sono stati acquistati gli articoli. In conformità alla normativa nazionale, si potrebbe incorrere in sanzioni in caso di smaltimento improprio di questi rifiuti.

Smaltendo correttamente questi prodotti, l'utente contribuirà a risparmiare risorse preziose e a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che potrebbero altrimenti insorgere da una gestione inadeguata dei rifiuti.

Le chiodatrici a gas sono fabbricate in conformità alle direttive RoHS.

Come minimo, i datori di lavoro, i proprietari dell'utensile e gli operatori dell'utensile devono attenersi a quanto segue:

1. Assicurarsi che le istruzioni per l'uso/di sicurezza, le avvertenze e le etichette dell'utensile fornite dal produttore siano disponibili a tutti gli operatori e gli utenti dell'utensile. Non utilizzare l'utensile con etichette delle avvertenze di sicurezza mancanti o danneggiate;
2. Selezionare un sistema di azionamento dell'utensile (grilletto) tra le opzioni disponibili, prendendo in considerazione le applicazioni di lavoro per le quali si intende utilizzare l'utensile. Per informazioni sulle opzioni dei sistemi di azionamento, contattare i distributori autorizzati Celo;
3. Addestrare gli operatori e gli utenti dell'utensile all'utilizzo in sicurezza di quest'ultimo, come descritto nelle istruzioni per l'uso/di sicurezza, nelle avvertenze e sulle etichette dell'utensile;
4. Consentire l'utilizzo dell'utensile solo a persone che abbiano letto e compreso le istruzioni per l'uso/di sicurezza, le avvertenze e le etichette dell'utensile.
5. Consentire l'utilizzo dell'utensile solo quando l'operatore di quest'ultimo e tutto il restante personale nell'area di lavoro indossino attrezzature di protezione per gli occhi appropriate e, laddove richiesto, altre attrezzature di protezione personale appropriate, quali, attrezzature di protezione per la testa,

l'udito e i piedi. Fornire informazioni relative alla durata sicura di utilizzo e alle posizioni di lavoro appropriate.

DICHIARAZIONE D'USO

Gli utensili che recano questo simbolo vanno utilizzati solo per applicazioni di produzione, ad es. di pallet, mobili, prefabbricati, tappezzeria e applicazione di guaine. Qualsiasi altro utilizzo è vietato.



- Qualora si utilizzi l'utensile in modalità di azionamento selettivo, assicurarsi sempre che sia selezionata l'impostazione di azionamento corretta.
- Non utilizzare l'utensile con l'azionamento a contatto per applicazioni quali la chiusura di scatole o casse e l'applicazione di sistemi di sicurezza per il trasporto su rimorchi e autocarri.
- Fare attenzione quando si passa da una posizione di applicazione a un'altra.
- Avvertenza relativa alla necessità di utilizzare l'utensile solo in luoghi di lavoro sicuri.

EVITARE IL PERICOLO DI ESPLOSIONE



① Utilizzare solo una fonte di alimentazione approvata. Non utilizzare mai gas reattivi ad alta pressione o combustibili (ad es., ossigeno, anidride carbonica, acetilene, gas infiammabili, e così via), come fonte di alimentazione.
② Non utilizzare l'utensile in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri combustibili.

Regole di sicurezza generali

① Tenere le dita lontane dal grilletto quando non si sta utilizzando questo utensile e quando lo si sposta da una posizione di funzionamento a un'altra.
② Tenere tutte le parti del corpo, quali mani e gambe, e così via, lontane dalla direzione di sparo, e accertarsi che gli elementi di fissaggio non possano attraversare il pezzo di lavorazione penetrando in parti del corpo.
③ Leggere e comprendere le istruzioni di sicurezza prima di collegare, scollegare, caricare, utilizzare, sottoporre a manutenzione l'utensile, sostituirne gli accessori o lavorare in prossimità dell'utensile. La mancata osservanza di questa indicazione può causare gravi lesioni personali.
④ Posizionare correttamente l'uscita di sparo dei chiodi dell'utensile sulla superficie di lavoro durante l'uso. Il mancato posizionamento dell'uscita di sparo in modo appropriato può causare lo sparo degli elementi di fissaggio lontano dalla superficie di lavoro, ed è estremamente pericoloso.
⑤ Mantenere l'utensile con una presa salda e tenersi pronti a reggere il contraccolpo.
⑥ Solo operatori dotati di esperienza tecnica dovrebbero utilizzare l'utensile.
⑦ Non modificare l'utensile. Le modifiche potrebbero ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza e aumentare i rischi per l'operatore e/o gli astanti.
⑧ Quando si utilizza un utensile destinato all'uso su superfici dure, quali acciaio e calcestruzzo, applicare ulteriore forza verso il basso, necessaria per il funzionamento dell'utensile e per evitare scivolamenti.
⑨ Non utilizzare un utensile qualora quest'ultimo sia stato danneggiato o non sia in condizioni di lavoro ottimali. Etichettare e segregare fisicamente l'utensile per impedirne l'utilizzo.
⑩ Fare attenzione nel maneggiare gli elementi di fissaggio, specialmente quando li si carica e li si scarica, in quanto gli elementi di fissaggio hanno delle punte affilate che potrebbero causare lesioni personali.
⑪ Controllare sempre l'utensile prima dell'uso alla ricerca di eventuali parti rotte, collegate male o usurate.
⑫ Non sporgersi eccessivamente. Utilizzare solo in un'ubicazione di lavoro sicura. Tenere i piedi ben appoggiati e mantenere sempre un buon equilibrio.
⑬ Tenere gli astanti e i bambini lontani (quando si lavora in un'area in cui sussiste la probabilità di traffico di passaggio di persone). Delimitare chiaramente la propria area di utilizzo.
⑭ Non puntare mai l'utensile verso se stessi o altri. In caso di sparo accidentale, si potrebbero causare gravi incidenti. Accertarsi che l'uscita di sparo non sia puntata verso delle persone durante il collegamento e lo scollegamento del tubo flessibile, il caricamento e lo scaricamento degli elementi di fissaggio oppure operazioni simili.



⑮ Non appoggiare le dita sul grilletto quando si solleva l'utensile, quando ci si sposta tra aree e posizioni di utilizzo diverse o quando si cammina, in quanto le dita appoggiate sul grilletto possono portare all'attivazione accidentale. Per gli utensili dotati di azionamento selettivo, controllare sempre l'utensile prima di utilizzarlo, per accertarsi che sia selezionata la modalità corretta.

⑯ Indossare esclusivamente guanti che forniscano una sensibilità adeguata e un controllo in sicurezza dei grilletti e di qualsiasi dispositivo di regolazione.
⑰ Quando l'utensile non è in uso, scollegarlo dalla fonte di alimentazione elettrica, rimuovere gli elementi di fissaggio e appoggiarlo di lato in un'ubicazione sicura.
⑱ Fare sempre riferimento alle istruzioni di manutenzione dell'utensile per informazioni dettagliate sulla manutenzione corretta dell'utensile. La riparazione dell'utensile va effettuata solo da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio forniti o consigliati da Celo o pezzi di ricambio che abbiano prestazioni equivalenti.
⑲ Prima dell'uso, ispezionare l'utensile per verificare quanto segue:
- che sia utilizzata la fonte di alimentazione corretta; consultare il manuale Istruzioni per l'uso Celo
- che l'utensile sia in condizioni di lavoro appropriate
- quale sistema di azionamento sia installato sull'utensile e come funzioni
- che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili
- tutte le condizioni necessarie per un funzionamento corretto e in sicurezza dell'utensile
- che tutte le viti e i bulloni siano serrati e installati correttamente prima di far funzionare l'utensile. Viti o bulloni allentati o installati in modo errato causano incidenti e danneggiamenti dell'utensile quando quest'ultimo viene messo in funzione.
- verificare spesso il funzionamento della punta di contatto. Non utilizzare l'utensile qualora non funzioni correttamente, in quanto si potrebbe causare l'applicazione accidentale di un elemento di fissaggio. Non interferire con il funzionamento corretto della punta di contatto.

⑳ Non rimuovere, manomettere, né rendere inutilizzabili in altro modo i controlli di funzionamento dell'utensile (ad es. grilletto, punta di contatto)
㉑ Non utilizzare l'utensile qualora una qualsiasi parte relativa ai controlli di funzionamento dell'utensile (ad es., grilletto, punta di contatto) sia inutilizzabile, scollegata, alterata o non funzionante correttamente.
㉒ Presumere sempre che l'utensile contenga elementi di fissaggio. Non azionare l'utensile a meno che quest'ultimo sia posizionato saldamente contro il pezzo in lavorazione.
㉓ Rispettare l'utensile come attrezzo di lavoro.
㉔ Non utilizzarlo per gioco.
㉕ Restare attenti, concentrarsi sul lavoro e adottare il buon senso quando si lavora con utensili.
㉖ Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi, dopo aver consumato droghe o alcool, o sotto l'effetto di farmaci.
㉗ Non applicare elementi di fissaggio al di sopra di altri elementi di fissaggio. Questo potrebbe causare la deviazione degli elementi di fissaggio, che potrebbero causare lesioni personali.
㉘ Dopo aver applicato un elemento di fissaggio, l'utensile potrebbe scattare all'indietro (“contraccolpo”) facendolo

allontanare dalla superficie di lavoro. Per ridurre il rischio di lesioni personali, gestire sempre il contraccolpo nel modo seguente:
- mantenere sempre il controllo dell'utensile.
- consentire al contraccolpo di allontanare l'utensile dalla superficie di lavoro.
- tenere il volto e le parti del corpo lontane dall'utensile.

㉙ Quando si intende lavorare in prossimità di un bordo di una superficie di lavoro o ad angolazioni pronunciate, fare attenzione a ridurre al minimo frammentazioni, spaccature o scheggiature, oppure il volo libero o il rimbalzo degli elementi di fissaggio, che potrebbero causare lesioni personali.

㉚ Non caricare l'utensile con elementi di fissaggio quando uno dei controlli operativi (ad esempio grilletto, punta di contatto) è attivato.

㉛ Quando si intende fissare tetti o superfici inclinate simili, iniziare il fissaggio nella parte più bassa e lavorare salendo gradualmente. Effettuare il fissaggio all'indietro è pericoloso, in quanto si potrebbe perdere l'equilibrio sui piedi. In caso di utilizzo di un utensile pneumatico, fissare il tubo flessibile in un punto vicino all'area in cui si intende applicare gli elementi di fissaggio.
Non azionare mai l'utensile in uno spazio libero. In tal modo si evitano eventuali pericoli causati da elementi di fissaggio in volo libero e da sollecitazioni eccessive dell'utensile.

㉜ Non utilizzare l'utensile come martello.

㉝ L'utensile deve essere utilizzato solo per lo scopo per il quale è stato progettato.

㉞ Tenere l'utensile in un luogo asciutto fuori dalla portata dei bambini, quando non è in uso.

I pericoli e le avvertenze prevedibili nell'utilizzo generale dell'utensile sono descritti di seguito. Valutare i rischi specifici che potrebbero presentarsi in conseguenza di ciascun utilizzo.

Pericoli relativi ai proiettili

① L'utensile va scollegato dalla fonte di alimentazione quando:
- non è in uso;
- si intende effettuare un qualsiasi intervento di manutenzione o di riparazione;
- si intende eliminare un inceppamento;
- si intende sollevare, abbassare o spostare in altro modo l'utensile in una nuova posizione;
- l'utensile è fuori dalla supervisione o dal controllo dell'operatore;
- si intende effettuare regolazioni;
- si intende rimuovere elementi di fissaggio dal caricatore, oppure;
- si intende sostituire o riapplicare gli accessori.

② Durante il funzionamento, fare attenzione affinché gli elementi di fissaggio penetrino correttamente nel materiale e non possano venire deviati/sparati accidentalmente verso l'operatore e/o eventuali astanti.

③ Durante l'uso, potrebbero venire espulsi detriti provenienti dal pezzo in lavorazione e dal sistema di fissaggio/nastratura. Fare attenzione a tali detriti.

④ Indossare sempre protezioni per gli occhi antiurto dotate di protezioni laterali durante il funzionamento dell'utensile.

⑤ Il rischio nei confronti di altri va valutato dall'operatore.

⑥ Accertarsi che l'utensile venga sempre messo in contatto sul pezzo in lavorazione in modo sicuro e non possa scivolare.

Pericoli relativi all'utilizzo

① Mantenere l'utensile correttamente: prepararsi a contrastare i movimenti normali o improvvisi, ad esempio un contraccolpo.

② Mantenere una posizione bilanciata del corpo e un equilibrio saldo sui piedi.

③ Si devono utilizzare occhiali di sicurezza appropriati, e si consiglia l'utilizzo di guanti e indumenti protettivi appropriati.

④ Maschere antipolvere, protezioni per l'udito, elmetti, calzature di sicurezza o altre attrezzature di protezione personale sono richiesti in alcuni ambienti di lavoro. Datori di lavoro, proprietari degli utensili e operatori devono far applicare l'utilizzo di attrezzature di protezione personale per tutto il personale in un ambiente di lavoro specifico.
NOTA: Tutte le attrezzature di protezione personale devono essere conformi alle normative applicabili, quali ANSI A89.1 per la protezione della testa e 29 C.F.R. 1926.52 per la protezione dell'udito.

⑤ Utilizzare esclusivamente la fonte di alimentazione corretta per l'utensile

Pericoli relativi ai movimenti ripetuti

① Quando si utilizza un utensile per periodi di tempo prolungati, l'operatore potrebbe provare disagio alle mani, alle braccia, alle spalle, al collo o in altre parti del corpo.

② Durante l'utilizzo di un utensile, l'operatore deve adottare una postura idonea ma ergonomica. Mantenere un equilibrio saldo sui piedi ed evitare posture innaturali o sbilanciate.

③ Qualora l'operatore provi sintomi quali disagi persistenti o ricorrenti, dolori, palpitazioni, dolenzie, formicolii, addormentamenti, bruciori o rigidità, non ignorare questi segni di avvertimento. L'operatore deve consultare un professionista sanitario qualificato relativamente alle attività nel loro complesso.

④ Qualunque valutazione dei rischi deve concentrarsi sui disturbi muscolo-scheletrici, ed essere preferibilmente basata sul presupposto che la riduzione dell'affaticamento durante il lavoro sia efficace nel ridurre i disturbi.

Pericoli relativi agli accessori e ai materiali di consumo

Utilizzare esclusivamente elementi di fissaggio e accessori fabbricati o consigliati da Celo, oppure elementi di fissaggio e accessori che offrano prestazioni equivalenti a quelli consigliati da Celo.

Pericoli relativi al posto di lavoro

① Le cause principali di lesioni personali sul posto di lavoro sono scivolamenti, inciampi e cadute. Fare attenzione alle superfici scivolose causate dall'utilizzo dell'utensile.

② Procedere con ulteriore cautela in ambienti circostanti non familiari. Potrebbero sussistere pericoli nascosti, quali linee elettriche o di altri servizi pubblici.

③ L'utensile non è destinato all'uso in atmosfere potenzialmente esplosive, e non è isolato dall'entrare in contatto con l'energia elettrica.

④ Adottare la massima cautela quando si intende applicare elementi di fissaggio in pareti esistenti o altre aree cieche, onde evitare il contatto con oggetti nascosti o persone dall'altro lato (ad es. cavi elettrici, tubi del gas).

Pericoli relativi alle polveri e agli scarichi

① Qualora l'utensile venga utilizzato in un'area in cui siano presenti polveri statiche, l'utensile potrebbe sollevare le polveri e causare un pericolo. La valutazione dei rischi dovrebbe includere le polveri create dall'utilizzo dell'utensile e la possibilità di sollevamento di polveri esistenti.

② Indirizzare lo scarico in modo tale da ridurre al minimo il sollevamento di polveri in un ambiente pieno di polveri.

③ Laddove si vengano a creare pericoli relativi alle polveri o allo scarico, va data la priorità al loro controllo, cambiando la direzione di scarico dell'utensile.

Pericoli relativi ai rumori

① Un'esposizione non protetta a livelli di rumore elevati può causare una perdita dell'udito permanente e invalidante, nonché altri problemi quali il tinnito auricolare (tintinnii, ronzii, fischi o mormorii nelle orecchie); la valutazione dei rischi e l'implementazione di controlli appropriati per questi pericoli sono essenziali.

② Controlli appropriati per ridurre il rischio potrebbero comprendere misure quali materiali fonoassorbenti per evitare che i pezzi in lavorazione producano suoni squillanti.

③ Utilizzare protezioni appropriate per l'udito.

④ Utilizzare e sottoporre a manutenzione l'utensile come consigliato nei manuali Istruzioni di sicurezza e Istruzioni per l'uso, onde evitare un aumento non necessario dei livelli di rumore.

Pericoli relativi alle vibrazioni

① Le informazioni per eseguire una valutazione dei rischi relativi a questi pericoli e l'implementazione di controlli appropriati sono essenziali.
② L'esposizione alle vibrazioni può causare danni invalidanti ai nervi e al flusso sanguigno alle mani e alle braccia.
③ Indossare indumenti caldi quando si lavora in condizioni fredde, mantenere le mani calde e asciutte.
④ Qualora si avvertano intorpidimenti, formicolii, dolori o sbiancamento della pelle delle dita o delle mani, richiedere assistenza medica a un professionista qualificato in medicina del lavoro relativamente alle attività nel loro complesso.
⑤ Utilizzare e sottoporre a manutenzione l'utensile come consigliato nelle presenti istruzioni, onde evitare un aumento non necessario dei livelli di vibrazioni.
⑥ Mantenere l'utensile con una presa leggera ma salda, poiché il rischio dovuto alle vibrazioni in genere aumenta di pari passo con la forza di impugnatura.
⑦ Qualora un operatore sia esposto alle vibrazioni di un utensile per un periodo di tempo prolungato, potrebbe essere soggetto al pericolo di lesioni personali dovute a sollecitazioni ripetute.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per gli utensili a gas

① Gli utensili a gas vanno utilizzati esclusivamente con le celle a combustibile elencate nel manuale d'uso dell'utensile in questione.
② Fare attenzione durante l'uso di utensili a gas, in quanto l'utensile può diventare caldo, influenzando l'impugnatura e il controllo.
③ Gli utensili a gas vanno utilizzati in spazi ventilati.
④ Qualora un gas combustibile liquido entri in contatto con la pelle umana, potrebbero verificarsi lesioni personali.
⑤ Accertarsi che i materiali combustibili non vengano esposti a gas di scarico estremamente caldi.
⑥ Non utilizzare strumenti a gas in aree esplosive, poiché le scintille generate nell'utensile potrebbero causare un incendio o un'esplosione.
⑦ Per gli utensili a gas, potrebbe venire generato un piccolo rilascio di gas a causa delle normali operazioni.
⑧ Avvertenze relative alla cella a combustibile

1. Maneggiare la cella a combustibile con attenzione e verificare l'eventuale presenza di danni. Una cella a combustibile danneggiata può esplodere e causare lesioni personali.
2. Leggere e seguire le istruzioni stampate sulla cella a combustibile.
3. Conservare la cella a combustibile in un'area ben ventilata.
4. Non esporre la cella a combustibile alla luce solare diretta.
5. Non collocare la cella a combustibile in un veicolo o in un bagagliaio in cui la temperatura potrebbe aumentare. In caso contrario, la cella a combustibile potrebbe esplodere. Una cella a combustibile vuota usata continua a contenere gas propellente combustibile, che potrebbe gonfiarsi e far esplodere un contenitore in pezzi.
6. Conservare la cella a combustibile a una temperatura ambiente pari a 49 °C (120 °F) o inferiore.
7. La cella a combustibile contiene il gas combustibile pressurizzato. Qualora venga esposto ad una temperatura superiore a 49 °C (120 °F), il gas potrebbe fuoriuscire dalla cella o scoppiare, causando un incendio.
8. Non respirare il gas.
9. Non bruciare né riciclare una cella a combustibile vuota.
10. Non spruzzare mai il getto di gas sul corpo umano.
11. Non rimuovere il tappo in gomma dal lato inferiore della cella a combustibile, tranne che al momento dello smaltimento.
12. Non praticare fori nelle celle a combustibile piantandovi un chiodo con un martello.

⑨ Precauzioni relative al caricabatterie e alla batteria

1. Utilizzare la batteria specificata per l'utensile. Non collegare mai l'utensile a una fonte di alimentazione o ad altre batterie ricaricabili, pile a secco o accumulatori per automobili. La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe causare rotture, problemi, generazione di calore o combustione.
2. Caricare con il caricabatterie specificato. Qualora la batteria venga caricata con un altro caricabatterie, potrebbe non venire caricata correttamente, e inoltre potrebbe rompersi, incendiarsi o generare calore.
3. Caricare la batteria alla tensione specificata. Non caricarla mai a tensioni diverse da quella specificata. La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe causare combustione o generazione di calore.
4. Non utilizzare trasformatori quali sovralimentatori, generatori di energia o fonti di alimentazione in CC per caricare la batteria. La mancata osservanza di questa indicazione causa problemi o la bruciatura del caricabatterie.
5. Non caricare la batteria sotto la pioggia o in luoghi esposti a spruzzi d'acqua o umidità. Qualora venga caricata in condizioni di bagnato, potrebbe causare una scossa elettrica o un cortocircuito, risultando in un incendio dovuto a bruciatura o combustione.
6. Non toccare una spina di alimentazione con le mani bagnate. Qualora la si mantenga con una mano bagnata si potrebbe causare una scossa elettrica.
7. Non coprire il caricabatterie in uso con un panno, e così via. L'applicazione di una copertura potrebbe generare calore, risultando in una bruciatura o in un incendio.
8. Non posizionare il caricabatterie in prossimità di fiamme esposte.
9. Non caricare la batteria in prossimità di sostanze combustibili.
10. Caricare la batteria in un'area ben ventilata, protetta dalla luce solare diretta. La carica effettuata sotto luce solare diretta potrebbe surriscaldare il caricabatterie, risultando in una bruciatura o in un incendio.
11. Caricare la batteria a una temperatura compresa tra 0 °C (32 °F) e 40 °C (104 °F). Qualora la temperatura ambiente sia inferiore all'intervallo compreso tra 0 °C (32 °F) e 40 °C (104 °F), la carica potrebbe non essere consentita, e potrebbe risultare in un incendio.
12. Non consentire a corpi estranei di penetrare nelle feritoie di ventilazione o nella presa di inserimento della batteria presenti nel caricabatterie. In caso contrario, si potrebbero causare una scossa elettrica o problemi. Utilizzare in luoghi privi di polveri.
13. Maneggiare i cavi di alimentazione con cura. Se si mantiene il cavo di alimentazione dell'alimentatore CA per trasportarlo o lo si tira per scollegarlo da una presa elettrica, lo si danneggia, causandone la rottura o il cortocircuito. Inoltre, fare attenzione a non farlo entrare in contatto con taglierini, sostanze ad alta temperatura, oli o grassi. Sostituire il cavo di alimentazione danneggiato con uno nuovo.
14. Una volta che la batteria è scollegata dal corpo dell'utensile, accertarsi di coprirla con un cappuccio per batterie, a meno che sia esausta. Per prevenire i cortocircuiti, coprire la morsettiera (sezione in metallo) di una batteria inutilizzata con il cappuccio per batterie.
15. Non cortocircuitare la morsettiera (sezione in metallo) della batteria. Qualora venga cortocircuitata, si verifica un flusso di corrente estremamente elevato che surriscalda la batteria, causando un'ustione all'utente o il danneggiamento della batteria.
16. Non gettare la batteria nel fuoco. La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe causare un'esplosione.

⑩ Quando si intende collegare la batteria all'utensile, accertarsi di osservare quanto segue per evitare malfunzionamenti.

- Non appoggiare le dita sul grilletto.
- Non premere la punta di contatto contro l'oggetto.
- Non appoggiare le dita o la mano in prossimità dell'uscita di sparo.
- Verificare se si senta o meno il rumore del funzionamento anche solo collegando la batteria.

* Se si collega la batteria e si preme la punta di contatto contro il pavimento, e così via, la ventola dell'utensile si accende, ma non si tratta di un'anomalia.
• Verificare l'eventuale generazione di calore oppure la presenza di odori o suoni anomali. Se l'utensile si attiva, genera calore o emette odori o suoni anomali, questo denota un problema. L'utilizzo dell'utensile in tali condizioni risulta in un incidente. Qualora si rilevi una qualsiasi anomalia, contattare il distributore autorizzato Celo.

⑪ Scollegare il caricabatterie quando non è in uso.
⑫ Evitare la luce solare diretta. Non collocare l'utensile in un veicolo o in un bagagliaio in cui la temperatura potrebbe aumentare, poiché potrebbe esplodere.
⑬ Tenere l'utensile lontano dalle fiamme esposte.
⑭ Accertarsi di utilizzare l'utensile in un ambiente di lavoro con temperature comprese tra -5 °C (23 °F) e 40 °C (104 °F), poiché, in caso contrario, il corpo dell'utensile potrebbe venire danneggiato, incendiarsi o esplodere. Temperatura pari o inferiore a -5 °C (23 °F): il corpo dell'utensile potrebbe venire danneggiato. Temperatura pari o superiore a 40 °C (104 °F): la cella a combustibile potrebbe venire danneggiata, causando una combustione o un'esplosione.
⑮ Non utilizzare l'utensile sotto la pioggia o in luoghi molto umidi. La mancata osservanza di questa indicazione causa problemi.
⑯ Fare attenzione alla temperatura elevata dell'utensile. Qualora l'utensile venga utilizzato per un periodo di tempo prolungato, la punta e la punta di contatto diventano estremamente calde. Fare attenzione a non ustionarsi.
⑰ Rimuovere sempre la cella a combustibile e la batteria dall'utensile e svuotare il caricatore al completamento dell'utilizzo o alla sua sospensione, quando l'utensile viene lasciato incustodito, quando si passa a un'area di lavoro diversa, durante la regolazione, lo smontaggio o la riparazione dell'utensile e quando si intende rimuovere un elemento di fissaggio inceppato.

IDENTIFICAZIONE DEL MODELLO PER L'UTENSILE PNEUMATICO

⚠ AVVERTENZA

PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE, COMPRENDERE IL FUNZIONAMENTO DEI DIVERSI SISTEMI DI AZIONAMENTO (GRILLETTI).

NOTA: I sistemi di grilletti per utensili a gas sono esclusivamente AD AZIONAMENTO COMPLETAMENTE SEQUENZIALE. Pertanto, non vengono identificati dal colore del grilletto.

AZIONAMENTO A CONTATTO



La procedura di funzionamento comune sugli utensili con azionamento a contatto prevede che l'operatore metta in contatto l'utensile con il pezzo in lavorazione per attivare il meccanismo di azionamento, mentre tiene il grilletto premuto, applicando in tal modo un elemento di fissaggio ogni volta che l'utensile entra in contatto con il pezzo in lavorazione. Ciò consente un rapido posizionamento degli elementi di fissaggio su numerosi lavori, quali applicazione di guaine, applicazione di coperture e assemblaggio di pallet. Tutti gli utensili pneumatici sono soggetti a contraccolpi durante l'applicazione di elementi di fissaggio. L'utensile potrebbe rimbalzare, rilasciando l'attivazione, e qualora si consentisse accidentalmente di farlo entrare di nuovo in contatto con la superficie di lavoro con il grilletto ancora azionato (con il dito che mantiene ancora il grilletto premuto), verrebbe applicato un secondo elemento di fissaggio indesiderato.

CONSERVAZIONE

① Quando non si intende utilizzare l'utensile per un periodo di tempo prolungato, applicare uno strato sottile di lubrificante sulle parti in acciaio per evitare che arrugginiscano.
② Non conservare l'utensile in un ambiente a bassa temperatura. Tenere l'utensile in un'area calda.
③ Quando l'utensile non viene utilizzato, conservarlo in un'ubicazione calda e asciutta.
④ Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini.
⑤ Quando l'utensile non è in uso, scollegarlo dalla cella a combustibile e dalla batteria, scaricare gli elementi di fissaggio e riporlo in un'ubicazione protetta.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI/RIPARAZIONI

La risoluzione dei problemi e/o le riparazioni vanno eseguite solo da distributori autorizzati Celo o da altri specialisti.
Per la riparazione degli utensili, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio specificati da Celo.
Quando si intende smaltire l'utensile o i suoi componenti, attenersi alle normative nazionali rilevanti.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. SPECIFICHE E CARATTERISTICHE TECNICHE

1. NOMI DELLE PARTI (VEDERE Fig.1)

①	**Calotta cilindro**	⑫	**Caricatore**
②	**Tappo del carburante**	⑬	**Piedino caricatore**
③	**Alloggiamento**	⑭	**Cappuccio della batteria**
④	**LED**	⑮	**Sezione dei terminali**
⑤	**Grilletto**	⑯	**Batteria**
⑥	**Batteria**	⑰	**Vano di inserimento della batteria**
⑦	**Gancio**	⑱	**Spinotto**
⑧	**Fermo dei chiodi**	⑲	**Cavo di alimentazione**
⑨	**Punta di contatto**	⑳	**Caricabatterie**
⑩	**Pattino**	㉑	**Spina dell'alimentazione elettrica**
⑪	**Supporto del pattino**	㉒	**Alimentatore CA**

NOTA: Il simbolo del triangolo contrassegnato come "∇" che segue il relativo numero di serie dell'utensile indica che questo utensile è dotato di forcella di sicurezza.

2. SPECIFICHE DELL'UTENSILE

N. PRODOTTO	FORCE ONE+20	FORCE ONE+40
ALTEZZA	380 mm (15″)	380 mm (15″)
LARGHEZZA	123 mm (4-7/8″)	123 mm (4-7/8″)
LUNGHEZZA	328 mm (13″)	435 mm (17″)
PESO	3,6 kg (7,9 lbs.) (Batteria inclusa)	3,8 kg (8,37 lbs.) (Batteria inclusa)
CAPACITÀ DI CARICO	22 chiodi a spillo	42 chiodi a spillo
BATTERIA	Batteria (numero parte GN70381)	
CAPACITÀ BATTERIA	6V CC, 1,5 Ah	
CARICABATTERIE	Caricabatterie (numero parte GN70380)	
FONTE DI ALIMENTAZIONE	100-240 V CA, a 50 o 60 Hz	
ASSORBIMENTO (uscita nominale)	8 VA (10 V 800 mA)	
TEMPO DI CARICA	150 minuti al massimo	
ACCESSORI	Occhiali di sicurezza, custodia da trasporto, batteria, caricabatterie, utensile per rimozione inceppamenti	
GAMMA DI TEMPERATURE DI ESERCIZIO	Da -5°C/23°F a 40°C / 104°F	

3. CARATTERISTICHE TECNICHE DEGLI ELEMENTI DI FISSAGGIO

N. PRODOTTO	FORCE ONE+20	FORCE ONE+40
LUNGHEZZA CHIODI A SPILLO	Da 13 a 38 mm (da 1/2″ a 1-1/2″)	
DIAMETRO STELO	2,6 mm o 3,0 mm (0,102″ o 0,120″)	
TIPO DI STELO	Liscio, a gradino	
DIAMETRO TESTA	6,4 mm (0,252″)	

4. CARATTERISTICHE TECNICHE

LIVELLO DI RUMOROSITÀ

	FORCE ONE+20/FORCE ONE+40
Livello di potenza sonora pesato A per un singolo evento ------ LWA, 1s, d	95,5 dB
Livello di pressione sonora pesato A di emissione per un singolo evento sul posto di lavoro ------ LpA, 1s, d	84,5 dB
Incertezza	3 dB

Questi valori sono stabiliti e documentati in base alla norma EN12549:1999+A1:2008.
NOTA: questi valori sono valori caratteristici relativi all'utensile e non rappresentano la generazione del rumore nel punto di utilizzo. Il rumore nel punto di utilizzo dipende, ad esempio, dall'ambiente di lavoro, dal pezzo in lavorazione, dal supporto del pezzo in lavorazione e dal numero di operazioni di applicazione. Inoltre, occorre fare riferimento alle misure di riduzione del rumore.
NOTA: anche la progettazione del posto di lavoro può servire a ridurre i livelli di rumore, ad esempio posizionando i pezzi in lavorazione su supporti fonoassorbenti (vedere anche la norma ISO 11690-1).

VIBRAZIONI

	FORCE ONE+20	FORCE ONE+40
Valore caratteristico vibrazioni	5,77 m/s^2	5,83 m/s^2
Incertezza	1,5 m/s^2	1,5 m/s^2

Questi valori sono stabiliti e documentati in base alla norma ISO 28927-13
NOTA: Il valore di emissione delle vibrazioni indicato sopra è un valore caratteristico relativo all'utensile e non rappresenta l'influenza sul sistema mano-braccio durante l'uso dell'utensile. Eventuali influenze sul sistema mano-braccio durante l'uso dell'utensile dipendono, ad esempio, dalla forza con cui lo si impugna, dalla forza della pressione di contatto, dalla direzione di funzionamento, dalla regolazione della fonte di alimentazione dell'energia, dal pezzo in lavorazione e dal supporto di quest'ultimo.

5. CAMPI DI APPLICAZIONE

* Fissaggio dell'accessorio Celo a calcestruzzo, acciaio, legno o blocco di calcestruzzo vuoto
* Fissaggio di binari per cartongesso su calcestruzzo o acciaio
* Fissaggio di cavallotti al calcestruzzo
* Fissaggio di binari in legno al calcestruzzo
* Applicazione di incannicciature

⚠AVVERTENZA

L'utensile è destinato all'uso su superfici dure quali acciaio e calcestruzzo. Quando si utilizza l'utensile, applicare la forza aggiuntiva verso il basso necessaria per far funzionare l'utensile ed evitare lo scivolamento.

6. INFORMAZIONI RELATIVE ALL'ANNO DI PRODUZIONE

Questo prodotto reca il numero di produzione nella parte inferiore dell'impugnatura del corpo principale. Le prime due cifre del numero a partire da sinistra indicano l'anno di produzione.

(Esempio)
19 8 2 6 0 3 5 D

Anno 2019

2. COME UTILIZZARE LA BATTERIA E IL CARICABATTERIE

NOTA: USO CORRETTO DELLA BATTERIA

❶ Caricare e scaricare completamente la batteria.
Se si ripete la carica della batteria quando non è stata completamente scaricata a un livello inferiore a metà della sua capacità, il numero di punti applicabili mediante ciascuna carica potrebbe ridursi in modo sostanziale, abbreviando la vita utile della batteria. Si consiglia di utilizzarla fino a quando il LED dell'utensile si è illuminato in rosso, esaurendo l'elettricità.

❷ Utilizzare due batterie in modo alternato.
Per assicurare una vita più lunga della batteria, si consiglia di utilizzarne due in modo alternato, preparandone una di riserva.

❸ MODALITÀ DI SOSPENSIONE
Per preservare la durata delle batterie, questo utensile è dotato della funzione di modalità di sospensione.
Se la batteria viene lasciata nell'utensile per più di 24 ore, l'utensile passa alla "modalità di sospensione" (l'utensile non funziona).
Per riavviare l'utensile, rimuovere e reinstallare la batteria. Ciò consente all'utensile di funzionare normalmente.

Riciclaggio della batteria al nichel idrogeno
L'utensile utilizza batterie al nichel-idrogeno, che rappresentano una preziosa risorsa riciclabile. Una volta esaurita la vita utile della batteria, coprire la sezione dei terminali (sezione in metallo) della batteria con il cappuccio della batteria (avvolgerlo con nastro isolante) e consegnarla al distributore più vicino senza smaltirla.

<Celle contenute nella batteria>
- Tensione nominale: 1,2 V a pezzo
- Quantità utilizzata in 1 batteria: 5 pezzi

COME UTILIZZARE IL CARICABATTERIE
La base di carica specializzata dispone di LED (verde, rosso) che indicano lo stato del caricabatterie e della batteria.

	Verde LED	Rosso LED	Stato	Descrizione
1	○ ACCESO	● SPENTO	Apparecchio acceso	Il caricabatterie è stato collegato all'alimentazione elettrica (stato di accensione: batteria non inserita)
2	● SPENTO	○ ACCESO	Carica in corso	È in corso la carica della batteria.
3	○ ACCESO	● SPENTO	Carica completata	La batteria è stata caricata completamente.
4	Lampeggiante	Lampeggiante	Allarme di temperatura elevata	La temperatura della batteria è estremamente elevata (rimuoverla dal caricabatterie e farla raffreddare per un po' prima di caricarla).
5	○ ACCESO	○ ACCESO	Allarme batteria	La batteria è guasta (sostituirla con una nuova).
6	Lampeggiante	○ ACCESO	Allarme di temperatura elevata della batteria	La batteria è guasta e la sua temperatura è estremamente elevata (sostituirla con una nuova).

Problemi del caricabatterie
I casi seguenti sono considerati come problemi. Sostituire il caricabatterie e la batteria con nuove unità.
- Il LED verde non si accende se la spina dell'alimentazione elettrica del caricabatterie viene inserita in una presa elettrica da 100-240 V CA (per uso domestico) (con la batteria non inserita).
  ∗ Controllare con un altro elettrodomestico per verificare se l'elettricità venga erogata o meno dalla presa elettrica.
- Il LED verde o quello rosso non si accendono né lampeggiano se la batteria viene inserita nel caricabatterie.
- Il LED verde non si accende 150 minuti dopo che quello rosso si è acceso.
- Il LED rosso non si accende se la batteria viene inserita nel caricabatterie.

COME ESEGUIRE LA CARICA

❶ (Fig.2) Se la batteria ① è completamente scarica, rimuoverla dall'utensile.
Mantenendo saldamente il corpo dell'utensile, premere con le dita i dispositivi di fissaggio ② su entrambi i lati della batteria ① per rimuoverla.

❷ (Fig.3) Inserire lo spinotto dell'alimentatore CA ① nel caricabatterie ② e inserire la spina dell'alimentazione elettrica in una presa elettrica.
Il LED verde ③ si accende per informare l'utente dello stato di accensione.

❸ (Fig.4) Caricare la batteria.
(1) Inserire saldamente la batteria ① nel caricabatterie.
(2) Una volta inserita nel caricabatterie, la carica inizia automaticamente.
Il LED rosso ② si accende per informare l'utente che la carica è in corso.
(3) Il tempo massimo di carica è di circa 150 minuti. Il tempo di carica dipende dalla temperatura, dalla tensione dell'alimentazione elettrica o dalla carica residua della batteria. Una volta che la carica è stata completata fino in fondo, il LED verde si illumina per informare l'utente che la carica è stata completata. Qualora una batteria completamente carica venga inserita di nuovo nel caricabatterie, il LED rosso si accende di nuovo, per indicare che è in corso la carica della batteria. Non si tratta di un'anomalia.
Dopo un po' di tempo, il LED verde si accende per indicare il completamento della carica.

❹ Il LED verde illuminato indica il completamento della carica.
(1) Tenendo fermo il caricabatterie, rimuovere la batteria.
(2) Scollegare la spina dell'alimentazione elettrica dell'alimentatore CA dalla presa elettrica.

Come evitare che la batteria diventi inattiva
Nei casi seguenti, la batteria deve essere caricata per 12 ORE per raggiungere prestazioni ottimali:
- Al momento dell'acquisto dell'utensile.
- Quando l'utensile non è stato utilizzato per 1 mese o più.
- Quando risulta evidente che si riesce ad applicare un numero inferiore di punti anche quando la batteria è completamente carica.

Dopo che l'indicatore luminoso di completamento della carica si è acceso, lasciare la batteria inserita nel caricabatterie per altre 24 ore circa.

3. COME MANEGGIARE LA CELLA A COMBUSTIBILE

La cella a combustibile ha una struttura doppia: il contenitore interno è stato riempito con un gas combustibile liquido, e quello esterno con un gas propellente (un altro gas pressurizzato). Come quando si schiaccia un tubetto di dentifricio, il gas combustibile interno viene spinto all'esterno dalla pressione del gas propellente, e in tal modo viene utilizzato completamente senza sprechi. A causa di questa struttura, del gas propellente combustibile rimane nel contenitore esterno anche dopo che è stato completamente consumato il gas combustibile nel contenitore interno.

Pertanto, è necessario adottare la massima cautela quando si smaltisce la cella a combustibile vuota.

INSERIMENTO DELLA CELLA A COMBUSTIBILE NELL'UTENSILE

❶ (Fig.5) Premere il dispositivo di chiusura, quindi tirare il tappo del carburante ①.
❷ (Fig.6) Inserire la cella a combustibile ① nell'utensile.
❸ (Fig.7) Il caricamento della cella a combustibile viene completato chiudendo il tappo del carburante fino a sentire uno scatto.
* Quando il tappo del carburante viene chiuso con la batteria nell'utensile, la valvola a solenoide nell'utensile spinge all'esterno l'aria proveniente dalla camera della valvola a solenoide, e si sente il suono di uno sfiato d'aria. Si tratta del suono normale per l'attivazione delle utensile.
❹ Quando si sostituisce una cella a combustibile, potrebbe essere necessario premere la punta di contatto 3 volte senza premere il grilletto.

SMALTIMENTO DELLA CELLA A COMBUSTIBILE ESAURITA
Del gas combustibile rimane sempre nelle celle a combustibile esaurite. Dopo l'emissione del gas combustibile, smaltire le celle a combustibile vuote correttamente solo in ubicazioni designate. Accertarsi di attenersi alle normative locali sui rifiuti.

4. ISTRUZIONI PER L'USO

1. PRIMA DELL'USO

❶ Indossare occhiali oppure occhialoni di sicurezza.
❷ Non inserire la cella a combustibile e la batteria.
❸ Verificare se le viti siano serrate.
❹ Controllare il funzionamento e il movimento fluido della punta di contatto e del grilletto.
❺ Inserire la cella a combustibile e la batteria.
❻ Mantenere l'utensile con le dita lontane dal grilletto, quindi premere la punta di contatto contro il pezzo in lavorazione. (l'utensile non deve attivarsi).
❼ Verificare che si senta il suono della ventola in funzione.
❽ Mantenere l'utensile con la punta di contatto staccata dal pezzo in lavorazione e premere il grilletto. (l'utensile non deve attivarsi).
❾ Rimuovere la cella a combustibile e la batteria.

2. FUNZIONAMENTO

CARICAMENTO DEI CHIODI A SPILLO

Procedura

❶ (Fig. 8) Caricare i chiodi a spillo ① nella fessura sul retro del caricatore fino a quando arrivano a trovarsi davanti al fermo dei chiodi ②.
❷ (Fig.9) Tirare il supporto del pattino ③ il più possibile verso l'estremità posteriore del caricatore, quindi rilasciarlo delicatamente.

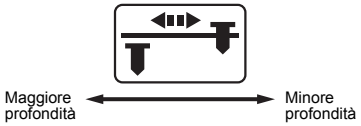
COME APPLICARE I CHIODI A SPILLO

Il sistema di azionamento dell'utensile è solo l'azionamento completamente sequenziale.

Procedura

❶ Installare la batteria e la cella a combustibile.
❷ (Fig.10) Premere la punta di contatto contro il punto in cui si desidera applicare i chiodi a spillo.
Il motore della ventola viene attivato, il getto di gas combustibile viene espulso, miscelando il carburante con l'aria.
❸ Mentre si tiene premuta saldamente la punta di contatto, premere il grilletto. Un chiodo a spillo viene applicato nell'oggetto mediante la combustione del carburante.
❹ Il chiodo a spillo successivo non viene applicato se la punta di contatto è applicata sull'oggetto con il grilletto premuto. Rilasciare il grilletto e ripetere le operazioni da ❷ a ❸ per applicare il chiodo a spillo successivo.

MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI APPLICAZIONE
Regolare la profondità di applicazione ruotando la manopola di regolazione come indicato di seguito.



RIMOZIONE DEL CHIODO A SPILLO

❶ (Fig.11) Tirare il supporto del pattino ①, premere il pattino, quindi riportare il supporto del pattino in posizione ①.
❷ (Fig.12) Inserire il caricatore in verticale e premere il fermo dei chiodi ③ per rimuovere il chiodo a spillo ④. Accertarsi che non resti alcun chiodo a spillo nella punta o nel caricatore.

MODIFICA DELLA DIREZIONE DEL GANCIO (Fig.13)
È possibile orientare il gancio ① in due direzioni. Rimuovere le viti a brugola a esagono incassato ② con una brugola, cambiare l'orientamento, quindi riapplicare i bulloni per rimontare il gancio.

SOSTITUZIONE DELLA CELLA A COMBUSTIBILE
Se il gas combustibile è quasi esaurito, non è possibile applicare i chiodi a spillo.

❶ (Fig. 5) Premere il dispositivo di chiusura, quindi tirare il tappo del carburante ①.
❷ (Fig. 14) Afferrare e rimuovere la cella a combustibile esaurita ②.
❸ Inserire la nuova cella a combustibile.
(Vedere a pagina 47 per il metodo di inserimento)
❹ Quando si sostituisce una cella a combustibile, potrebbe essere necessario premere la punta di contatto 3 volte senza premere il grilletto.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA
Se la batteria è scarica, il LED rosso dell'utensile si accende.

❶ (Fig. 2) Mantenendo saldamente la presa, premere i dispositivi di chiusura ② su entrambi i lati della batteria ① per rimuoverla.
❷ Installare la batteria ricaricata nell'alloggiamento fino a sentire uno scatto.
(Vedere a pagina 47 per il metodo di carica)

RIMOZIONE DI CHIODI A SPILLO INCEPPATI

⚠AVVERTENZA

- **Scollegare SEMPRE la batteria e la cella a combustibile.**
- **Quando si intende rimuovere inceppamenti, indossare dei guanti; non utilizzare le mani nude**
- **Verificare di aver rimosso tutti i chiodi dalla punta dell'utensile, prima di ricollegarlo alla batteria e alla cella a combustibile.**

❶ Rimuovere la batteria e la cella a combustibile.
❷ Rimuovere i chiodi a spillo restanti nel caricatore.
❸ (Fig.15) Tirare verso l'alto la leva di rimozione ① e rimuovere il caricatore dall'utensile.
❹ A questo punto, il chiodo a spillo inceppato dovrebbe cadere all'esterno. Qualora il chiodo a spillo inceppato non cada all'esterno, rimuovere con cautela il chiodo a spillo, facendo attenzione a non danneggiare la punta.
❺ (Fig. 16) Inserire la parte anteriore del caricatore nella guida del caricatore (punta) ②.
❻ (Fig. 17) Accertarsi di allineare il caricatore con il supporto del caricatore, senza lasciare spazi vuoti.
Premere la leva di rimozione fino a sentire uno scatto.

5. ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA

⚠ È richiesta una manutenzione corretta per mantenere l'utensile in una condizione di funzionamento in sicurezza.
⚠ DATORI DI LAVORO, PROPRIETARI DELL'UTENSILE E OPERATORI DELL'UTENSILE HANNO LA RESPONSABILITÀ DI ASSICURARE CHE:

1. le istruzioni di manutenzione dell'utensile siano disponibili per il personale appropriato;
2. SOLO PERSONALE QUALIFICATO ripari l'utensile;
3. le istruzioni di manutenzione dell'utensile fornite dal produttore siano disponibili per il personale che effettua la manutenzione;
4. gli utensili che richiedono la riparazione vengano rimossi dal servizio e che vengano utilizzati come mezzo di controllo etichette e segregazione fisica;
5. tutti gli utensili in loro possesso vengano sottoposti correttamente a manutenzione.

❶ ISPEZIONARE QUOTIDIANAMENTE L'UTENSILE E TUTTI I SUOI COMPONENTI
   (1) Serrare tutte le viti, le coperture e i bulloni, e verificare se siano stati installati correttamente
   (2) Preservare il movimento fluido della punta di contatto
   (3) Controllare che le parti relative ai controlli dell'utensile (ad es. il grilletto) funzionino correttamente.

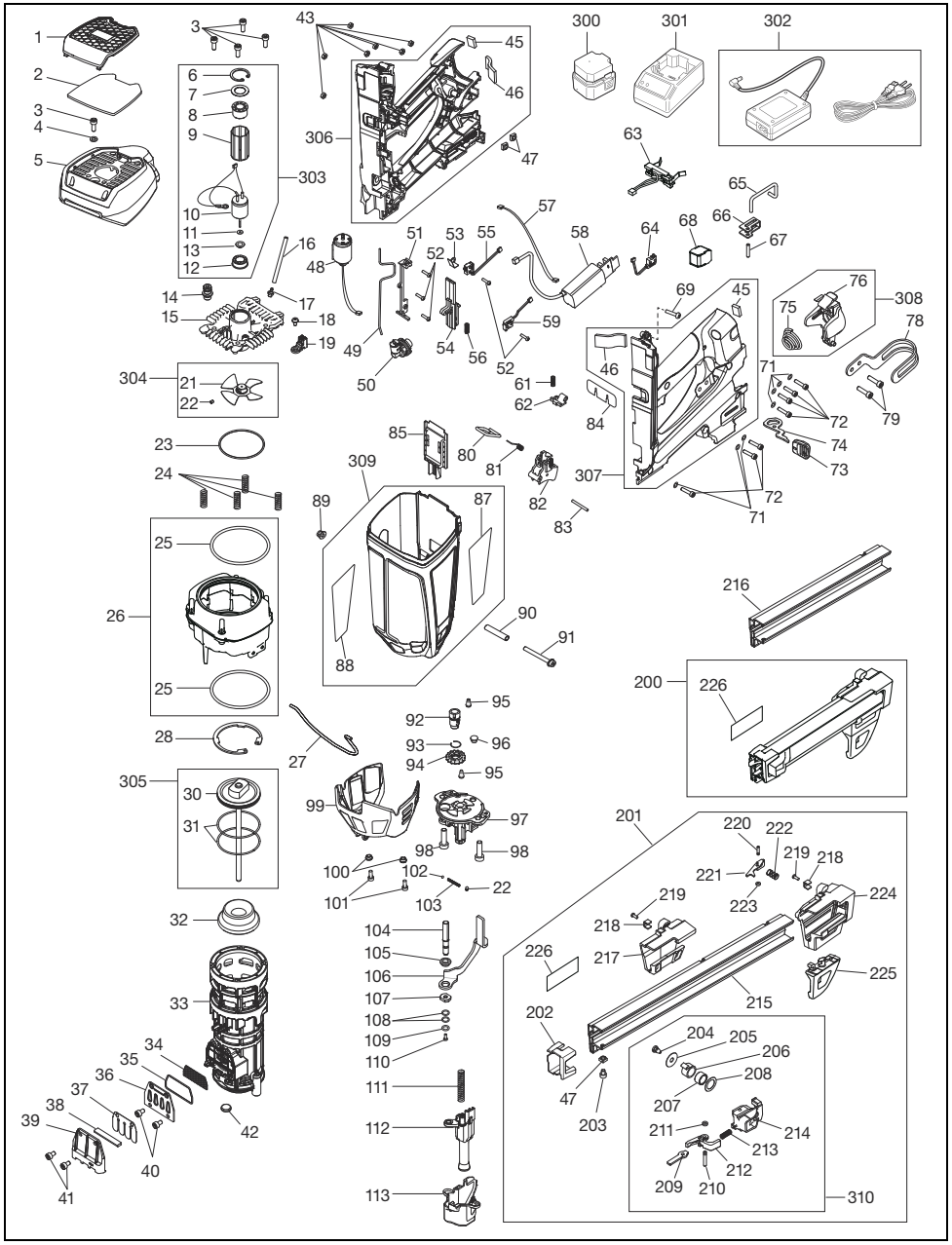
❷ PULIRE IL FILTRO DELL'ARIA (Fig.18)
Pulire il filtro dell'aria a giorni alterni. Aprire la copertura del filtro dell'aria ① con un cacciavite normale, quindi pulire il filtro ② con aria compressa.

❸ INDICATORE A LED DI MANUTENZIONE (Fig.19)
Quando il LED (1) inizia a lampeggiare, è il momento di pulire e ispezionare l'utensile. Portare l'utensile al distributore più vicino per il controllo e la pulizia all'interno dell'utensile.

NOTA:
- MANEGGIARE L'UTENSILE CON CURA
  Non sottoporre mai l'utensile a cadute, collisioni o colpi contro materiale duro. In caso contrario, l'utensile potrebbe deformarsi, spaccarsi o danneggiarsi.
- NON LUBRIFICARE L'UTENSILE
  Non lubrificare mai l'utensile, in quanto ciò causerebbe dei problemi.
- NON SPARARE MAI CON L'UTENSILE SENZA ELEMENTI DI FISSAGGIO AL SUO INTERNO.
  Qualora si spari ripetutamente con l'utensile senza gli elementi di fissaggio, la vita utile dell'utensile si riduce.

FORCE ONE+

EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST | **SCHEMA ECLATE ET LISTE DES PIECES DE RECHANGE** | **DESPIECE DE LA MAQUINA Y LISTA DE RECAMBIOS** | **EINZELTEILDAR-STELLUNG UND ERSATZTEILLISTE** | **ESPLOSO DEI COMPONENTI ED ELENCO DELLE PARTI DI RICAMBIO**



FORCE ONE+

ITEM NO.	PART NO.	Material	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
1	GN12465	Polypropylene	AIR FILTER COVER	COUVERCLE DE FILTRE À AIR	CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE	LUFTFILTER-ABDECKUNG	COPERTURA DEL FILTRO DELL'ARIA
2	GN12435	Polyurethane	AIR FILTER	FILTRE À AIR	FILTRO DE AIRE	LUFTFILTER	FILTRO DELL'ARIA
3	BB40408	Steel	BOLT 5X14	BOULON 5X14	PERNO 5x14	BOLZEN 5X14	BULLONE 5X14
4	EE39172	Steel	PLAIN WASHER 5.1X12X1.2	RONDELLE PLATE 5,1X12X1,2	ARANDELA PLANA 5,1X12X1,2	UNTERLEGSCHEIBE 5,1X12X1,2	RONDELLA PIANA 5,1X12X1,2
5	GN12467	Nylon	CYLINDER CAP (BLACK)	CAPUCHON DU CYLINDRE (NOIRE)	TAPA DEL CILINDRO (NERA)	ZYLINDERDECKEL (SCHWARZ)	PEZZO DI CHIUSURA DEL CILINDRO (NERA)
6	GN12053	Steel	RETAINING RING C TYPE INTERNAL 25	BAGUE DE RETENUE TYPE C INTERNE 25	ANILLO DE RETENCIÓN INTERNO TIPO C 25	HALTERING C INTERNER TYP 25	ANELLO DI FISSAGGIO DI TIPO A C INTERNO 25
7	GN12545	Steel	PLAIN WASHER 13X24.2X0.5	RONDELLE PLATE 13X24,2X0,5	ARANDELA PLANA 13X24,2X0,5	UNTERLEGSCHEIBE 13X24,2X0,5	RONDELLA PIANA 13X24,2X0,5
8	GN12519	Silicon Rubber	MOTOR MOUNT L	SUPPORT DE MOTEUR L	SOPORTE DEL MOTOR "L"	MOTORHALTERUNG L	SUPPORTO MOTORE L
9	GN12051	Polyacetal	MOTOR SLEEVE	MANCHON DE MOTEUR	MANGUITO DEL MOTOR	MOTORHÜLSE	MANICOTTO MOTORE
10	GN70177		MOTOR UNIT	MOTEUR	MOTOR	MOTOREINHEIT	UNITÀ MOTORE
11	GN10026	Epoxy resin	MOTOR WASHER	RONDELLE DU MOTEUR	ARANDELA DEL MOTOR	MOTOR-UNTERLEGSCHEIBE	RONDELLA MOTORE
12	GN12518	Silicon Rubber	MOTOR MOUNT	SUPPORT DE MOTEUR	SOPORTE DEL MOTOR	MOTORHALTERUNG	SUPPORTO MOTORE
13	GN12473	Poly Phenylene Sulfide	MOTER COVER	CAPOT MOTEUR	CUBIERTA DEL MOTER	MOTORABDECKUNG	COPERTURA DEL MOTORE
14	GN80036		PLUG ASSY	ENS. BOUCHON	CONJUNTO DE CONECTOR	STÖPSEL-BAUGRUPPE	GRUPPO INNESTO
15	GN11484	Aluminium	CYLINDER HEAD	TÊTE DU CYLINDRE	CABEZAL DEL CILINDRO	ZYLINDERKOPF	TESTA CILINDRO
16	GN11817	Silicon Rubber	RUBBER TUBE	TUBE DE CAOUTCHOUC	TUBO DE CAUCHO	GUMMISCHLAUCH	TUBO DI GOMMA
17	GN11818	Stainless Steel	TUBE FITTING M5	RACCORD DE TUBE M5	CONEXIÓN DE TUBO M5	SCHLAUCHANSCHLUSS M5	RACCORDO TUBO M5
18	AA01703	Steel	FLAT SCREW 4X8 W/ SPRING WASHER	VIS PLATE 4X8 AVEC RONDELLE ÉLASTIQUE	TORNILLO PLANO 4x8 CON ARANDELA DE MUELLE	FLACHKOPFSCHRAUBE 4X8 MIT UNTERLEGFEDER	VITE PIATTA 4X8 CON RONDELLA ELASTICA
19	GN11819	Nylon	CONNECTER HOLDER	SUPPORT DU CONNECTEUR	SOPORTE DEL CONECTOR	ANSCHLUSSHALTERUNG	SUPPORTO CONNETTORE
21	GN70001	Aluminium	FAN UNIT	VENTILATEUR	VENTILADOR	GEBLÄSE-EINHEIT	UNITÀ VENTOLA
22	AA74403	Steel	HEX SOCKET HEAD CAP SCREW 4X5	VIS À TÊTE SIX PANS CREUSE 4X5	TORNILLO CON HUELLA HEXAGONAL-ALLEN 4x5	INNENSECHSKANT-SCHRAUBE 4x5	VITE A BRUGOLA A ESAGONO INCASSATO 4X5
23	HH14036	Rubber	O-RING AS568-036	JOINT TORIQUE AS568-036	JUNTA TÓRICA AS568-036	O-RING AS568-036	GUARNIZIONE CIRCOLARE AS568-036
24	GN11820	Steel	COMPRESSION SPRING (CHAMBER)	RESSORT À PRESSION (CHAMBRE)	MUELLE DE COMPRESIÓN (CÁMARA)	DRUCKFEDER (KAMMER)	MOLLA DI COMPRESSIONE (CAMERA)
25	GN11821	Rubber	ORING 4D 3.5X75.8 (AS234)	JOINT TORIQUE 4D 3,5X75,8 (AS234)	JUNTA TÓRICA 4D 3,5x75,8 (AS234)	O-RING 4D 3,5X75,8 (AS234)	GUARNIZIONE CIRCOLARE 4D 3,5X75,8 (AS234)
26	GN70395		COMBUSTION CHAMBER ASSY	CHAMBRE À COMBUSTION	CONJUNTO DE CÁMARA DE COMBUSTIÓN	BRENNKAMMER-BAUGRUPPE	GRUPPO CAMERA DI COMBUSTIONE
27	GN12194	Steel	CHAMBER ARM	BRAS DE LA CHAMBRE	BRAZO DE CÁMARA	KAMMERARM	BRACCIO CAMERA
28	GN10221	Steel	RETAINING RING C	BAGUE DE RETENUE C	ANILLO DE RETENCIÓN EN "C"	HALTERING C	ANELLO DI FISSAGGIO A C
30	GN70319	Steel + Aluminium	MAIN PISTON UNIT	PISTON PRINCIPAL	PISTÓN PRINCIPAL	HAUPTKOLBENEINHEIT	UNITÀ PISTONE PRINCIPALE
31	GN10224	Steel	PISTON RING	BAGUE DE PISTON	ANILLO DE PISTÓN	KOLBENRING	ANELLO PISTONE
32	GN11546	Rubber	BUMPER	AMORTISSEUR	AMORTIGUADOR	STOSSDÄMPFER	AMMORTIZZATORE
33	GN11496	Aluminium	CYLINDER	CYLINDRE	CILINDRO	ZYLINDER	CILINDRO
34	GN11494	Stainless Steel	BUFFER PLATE	PLAQUE AMORTISSEUSE	PLACA AMORTIGUADORA	PUFFERPLATTE	PIASTRA DI SMORZAMENTO
35	GN11824	Silicon Rubber	REED VALVE SEAL	JOINT DE SOUPAPE FLEXIBLE	JUNTA ESTANCA DE VÁLVULA DE RETENCIÓN	MEMBRANVENTIL-DICHTUNG	GUARNIZIONE VALVOLA LAMELLARE
36	GN11491	Stainless Steel	VALVE BASE	BASE DE LA SOUPAPE	BASE DE VÁLVULA	VENTILFASSUNG	BASE VALVOLA
37	GN11493	Stainless Steel	REED VALVE	SOUPAPE FLEXIBLE	VÁLVULA DE RETENCIÓN	MEMBRANVENTIL	VALVOLA LAMELLARE
38	GN11495	Stainless Steel	VALVE FILTER	FILTRE DE LA SOUPAPE	FILTRO DE VÁLVULA	VENTILFILTER	FILTRO VALVOLA
39	GN11492	Aluminium	VALVE COVER	CAPOT DE LA SOUPAPE	CUBIERTA DE VÁLVULA	VENTIL-ABDECKUNG	COPERCHIO VALVOLA
40	BB40456	Steel	BOLT 5 x 8	BOULON 5 x 8	PERNO 5 x 8	BOLZEN 5 x 8	BULLONE 5 x 8
41	BB40703	Steel	BOLT 5 x 10	BOULON 5 x 10	PERNO 5 x 10	BOLZEN 5 x 10	BULLONE 5 x 10
42	TA15144	Rubber	CONTACT BUMPER	AMORTISSEUR DE CONTACT	AMORTIGUADOR DE CONTACTO	KONTAKTSTOSSDÄMPFER	AMMORTIZZATORE CONTATTO
43	GN12185	Steel + Nylon	HEXAGON NUT WITH NYLON INSERT M4	ÉCROU HEXAGONAL AVEC INSERT EN NYLON M4	TUERCA HEXAGONAL CON REFUERZO DE NAILON M4	SECHSKANTMUTTER MIT NYLONEINSATZ M4	DADO ESAGONALE CON INSERTO IN NYLON M4

FORCE ONE+

ITEM NO.	PART NO.	Material	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
45	GN12088	Rubber	BATTERY PROTECTOR	PROTECTION DE BATTERIE	PROTECTOR DE BATERÍA	AKKUSCHUTZ	PROTEZIONE BATTERIA
46	GN12086	Polyurethane	HANDLE FILTER	FILTRE DE POIGNÉE	FILTRO DE LA EMPUÑADURA	GRIFFFILTER	FILTRO MANIGLIA
47	GN11590	Steel	SQUARE NUT M5	ÉCROU CARRÉ M5	TUERCA CUADRADA M5	VIERKANTMUTTER M5	DADO QUADRATO M5
48	GN70314		SOLENOID VALVE ASSY	ENS. ÉLECTROVANNE	CONJUNTO DE VÁLVULA SOLENOIDE	MAGNETVENTIL-BAUGRUPPE	GRUPPO VALVOLA SOLENOIDE
49	GN11516	Stainless Steel	FUEL PIPE	TUYAU DU COMBUSTIBLE	TUBO DE COMBUSTIBLE	BRENNSTOFFLEITUNG	TUBO DEL CARBURANTE
50	GN70393		F-CELL CONNECTION ASSY	ENS. CONNEXION DU RÉSERVOIR DE COMBUSTIBLE	CONJUNTO DE CONEXIÓN DE PILA DE COMBUSTIBLE	BRENNSTOFFZELLEN-ANSCHLUSS-BAUGRUPPE	GRUPPO RACCORDO CELLA COMB.
51	GN11850	Nylon	PIPE COVER	CAPOT DE TUYAU	CUBIERTA DE TUBO	ROHRABDECKUNG	COPERTURA TUBO
52	AA05560	Steel	TAP TIGHT (P) 3X12	CANULE AJUSTÉE (P) 3X12	TORNILLO DE FIJACIÓN (P) 3x12	BLECHSCHRAUBE (P) 3X12	MASCHIO A TENUTA (P) 3X12
53	GN11592	Stainless Steel	FAN SW LEVER	LEVIER SW DE VENTILATEUR	PALANCA DE CONMUTADOR DEL VENTILADOR	GEBLÄSEHEBEL SW	LEVA INTERR. VENTOLA
54	GN11509	Polyacetal	CONTACT ARM A	BRAS DE CONTACT A	BRAZO DE CONTACTO "A"	KONTAKTARM A	BRACCIO DI CONTATTO "A"
55	GN70178		FAN SW UNIT	SW VENTILATEUR	CONMUTADOR DEL VENTILADOR	GEBLÄSE-EINHEIT SW	UNITÀ INTERR. VENTOLA
56	GN12087	Steel	COMPRESSION SPRING (CTA-A)	RESSORT À PRESSION (CTA-A)	MUELLE DE COMPRESIÓN (CTA-A)	DRUCKFEDER (CTA-A)	MOLLA DI COMPRESSIONE (CTA-A)
57	GN70182		CONNECTION CORD UNIT	UNITÉ DE CORDON DE CONNEXION	CABLE DE CONEXIÓN	VERBINDUNGSKABEL-EINHEIT	UNITÀ CAVO DI COLLEGAMENTO
58	GN70180		CONTROL UNIT	UNITÉ DE COMMANDE	UNIDAD DE CONTROL	STEUEREINHEIT	UNITÀ DI CONTROLLO
59	GN70179		TRIGGER SW UNIT	SW DÉCLENCHEUR	CONMUTADOR DEL DISPARADOR	AUSLÖSER-EINHEIT SW	UNITÀ INTERR. A GRILLETTO
61	GN11593	Steel	COMPRESSION SPRING (TRIGGER SW)	RESSORT DE COMPRESSION (COMMUT. DÉCLENCHEUR)	MUELLE DE COMPRESIÓN (CONMUTADOR DEL DISPARADOR)	DRUCKFEDER (AUSLÖSER SW)	MOLLA DI COMPRESSIONE (INTERR. A GRILLETTO)
62	GN11508	Polyacetal	TRIGGER SW LEVER	LEVIER SW DÉCLENCHEUR	PALANCA DE CONMUTADOR DEL DISPARADOR	AUSLÖSERHEBEL SW	LEVA INTERR. A GRILLETTO
63	GN80056		ELECTRODE BLOCK ASSY	ENS. BLOC ÉLECTRODES	CONJUNTO DE BLOQUE DE ELECTRODOS	ELEKTRODENBLOCK-BAUGRUPPE	GRUPPO BASETTA ELETTRODI
64	GN70227		F-COVER SW UNIT	SW CAPOT F	CONMUTADOR DE CUBIERTA F	BRENNSTOFF-ABDECKUNG SW EINHEIT	UNITÀ INTERR. SPORTELLINO CARB.
65	GN11540	Steel	REMOVE ARM	BRAS D'EXTRACTION	BRAZO DE EXTRACCIÓN	ENTNAHMEARM	BRACCIO RIMOVIBILE
66	GN11539	Steel	REMOVE FRAME	CHÂSSIS D'EXTRACTION	ARMAZÓN DE EXTRACCIÓN	ENTNAHMERAHMEN	TELAIO RIMOVIBILE
67	FF31572	Stainless Steel	PARALLEL PIN (REMOVE FRAME)	GOUPILLE PARALLÈLE (CHÂSSIS D'EXTRACTION)	PERNO PARALELO (ARMAZÓN DE EXTRACCIÓN)	ZYLINDERSTIFT (ENTNAHMERAHMEN)	PERNO PARALLELO (TELAIO RIMOVIBILE)
68	GN80253		REMOVE SPRING ASSY	ENS. RESSORT D'EXTRACTION	CONJUNTO DE MUELLE DE EXTRACCIÓN	ENTNAHMEFEDER-BAUGRUPPE	GRUPPO MOLLA RIMOVIBILE
69	AA05945	Stainless Steel	TAP TIGHT (P) 4X20	CANULE AJUSTÉE (P) 4X20	TORNILLO DE FIJACIÓN (P) 4X20	BLECHSCHRAUBE (P) 4X20	MASCHIO A TENUTA (P) 4X20
71	GN12187	Stainless Steel	SMALL WASHER 4	PETITE RONDELLE 4	ARANDELA PEQUEÑA 4	KLEINE UNTERLEGSCHEIBE 4	RONDELLA PICCOLA 4
72	GN12184	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 4x20 EP	VIS À TÊTE SIX PANS CREUSE 4X20 EP	TORNILLO CON CABEZA DE HEXÁGONO INTERIOR 4x20 EP	INNENSECHSKANT-SCHRAUBE 4x20 EP	VITE A BRUGOLA A ESAGONO INCASSATO 4x20 EP
73	GN12549	Nylon	REMOVE COVER (YELLOW)	CAPOT D'EXTRACTION (JAUNE)	CUBIERTA DE EXTRACCIÓN (AMARILLA)	ENTNAHMEABDECKUNG (GELB)	COPERTURA RIMOVIBILE (GIALLA)
74	GN11537	Steel	REMOVE LEVER	LEVIER D'EXTRACTION	PALANCA DE EXTRACCIÓN	ENTNAHMEHEBEL	LEVA RIMOVIBILE
75	GN12544	Steel	CONE SPRING (F-CELL)	RESSORT À CÔNE (PILE À COMBUST.)	MUELLE CÓNICO (PILA DE COMBUSTIBLE)	KONUSFEDER (BRENNSTOFFZELLE)	MOLLA CONICA (CELLA COMB.)
76	GN11584	Nylon	FUEL COVER	CAPOT DU COMBUSTIBLE	CUBIERTA DEL COMBUSTIBLE	BRENNSTOFF-ABDECKUNG	SPORTELLINO CARBURANTE
78	GN11547	Steel	BELT HOOK	CROCHET DE COURROIE	GANCHO PARA CINTURÓN	GÜRTELHAKEN	GANCIO DA CINTURA
79	BB40705	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 5X20	VIS À TÊTE SIX PANS CREUSE 5X20	TORNILLO CON CABEZA DE HEXÁGONO INTERIOR 5x20	INNENSECHSKANT-SCHRAUBE 5x20	VITE A BRUGOLA A ESAGONO INCASSATO 5X20
80	GN11513	Steel	CHAMBER LOCK BAR	BARRE DE VERROUILLAGE DE LA CHAMBRE	BARRA DE CIERRE DE CÁMARA	KAMMERVERRIEGELUNG	BARRA BLOCCO CAMERA

FORCE ONE+

ITEM NO.	PART NO.	Material	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
81	GN11596	Steel	TRIGGER SPRING	RESSORT DU DÉCLENCHEUR	MUELLE DEL DISPARADOR	AUSLÖSERFEDER	MOLLA GRILLETTO
82	GN70449		TRIGGER ASSY (YELLOW)	ENS. DÉCLENCHEUR (JAUNE)	CONJUNTO DE DISPARADOR (AMARILLA)	AUSLÖSER-BAUGRUPPE (GELB)	GRUPPO GRILLETTO (GIALLA)
83	FF31514	Stainless Steel	PARALLEL PIN (TRIGGER)	GOUPILLE PARALLÈLE (DÉCLENCHEUR)	PERNO PARALELO (DISPARADOR)	ZYLINDERSTIFT (AUSLÖSER)	PERNO PARALLELO (GRILLETTO)
84	GN12077	Rubber	CHAMBER LOCK BAR COVER	CAPOT DE BARRE DE VERROUILLAGE DE CHAMBRE	CUBIERTA DE LA BARRA DE CIERRE DE LA CÁMARA	KAMMERVERRIEGELUNGS-ABDECKUNG	COPERTURA BARRA DI BLOCCO CAMERA
85	GN11501	Nylon	CHAMBER ARM GUIDE	GUIDE DU BRAS DE LA CHAMBRE	GUÍA DE BRAZO DE CÁMARA	KAMMERARM-FÜHRUNG	GUIDA BRACCIO CAMERA
87	GN12557	Pet	NAME LABEL_A	ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION_A	ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN_A	NAMENSSCHILD_A	ETICHETTA DATI IDENTIFICATIVI_A
88	GN12558	Pet	NAME LABEL_B	ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION_B	ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN_B	NAMENSSCHILD_B	ETICHETTA DATI IDENTIFICATIVI_B
89	GN12073	Steel	HEXAGON NUT WITH FLANGE M5	ÉCROU HEXAGONAL AVEC BRIDE M5	TUERCA HEXAGONAL CON REBORDE M5	SECHSKANTMUTTER MIT FLANSCH M5	DADO ESAGONALE CON FLANGIA M5
90	GN11832	Steel	HOLLOW SHAFT 7.2X35.5	ARBRE CREUX 7,2X35,5	EJE HUECO 7,2x35,5	HOHLWELLE 7,2X35,5	ALBERO CAVO 7,2X35,5
91	GN11831	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 5X45	VIS À TÊTE SIX PANS CREUSE 5X45	TORNILLO CON CABEZA DE HEXÁGONO INTERIOR 5x45	INNENSECHSKANT-SCHRAUBE 5x45	VITE A BRUGOLA A ESAGONO INCASSATO 5X45
92	GN12440	Polyacetal	ADJUST SLEEVE	MANCHON D'AJUSTEMENT	CASQUILLO DE AJUSTE	EINSTELLHÜLSE	MANICOTTO DI REGOLAZIONE
93	GN11623	Steel	C Clip	Attache C	ANILLO EN C	C-CLIP	Clip a C
94	GN12550	Polyacetal	ADJUST DIAL (YELLOW)	MOLETTE DE RÉGLAGE (JAUNE)	DISCO DE AJUSTE (AMARILLA)	EINSTELLRAD (GELB)	MANOPOLA DI REGOLAZIONE (GIALLA)
95	GN11624	Steel	HEXALOBULAR M4	HEXALOBULAIRE M4	HEXALOBULAR M4	SECHSRUND M4	M4 ESALOBATO
96	GN11830	Rubber	MAGAZINE BUFFER	AMORTISSEUR DU MAGASIN	AMORTIGUADOR DEL CARGADOR	MAGAZINPUFFER	SMORZATORE CARICATORE
97	GN12399	Steel	NOSE 38	BUSE 38	NARIZ 38	NASE 38	PUNTA 38
98	BB40428	Steel	BOLT 6X25	BOULON 6X25	PERNO 6X25	BOLZEN 6X25	BULLONE 6X25
99	GN12548	Nylon	BODY COVER	CAPOT DU CORPS	CUBIERTA DEL CUERPO	KÖRPERABDECKUNG	COPERTURA DEL CORPO
100	GN12081	Steel	BODY COVER BUSH	BOUCHON DE CAPOT DU CORPS	BUJE DE CUBIERTA DEL CUERPO	GERÄTEABDECKUNGS-BUCHSE	BOCCOLA COPERTURA CORPO
101	GN12082	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 4X10	VIS À TÊTE SIX PANS CREUSE 4X10	TORNILLO CON CABEZA DE HEXÁGONO INTERIOR 4x10	INNENSECHSKANT-SCHRAUBE 4x10	VITE A BRUGOLA A ESAGONO INCASSATO 4X10
102	GN12060	Steel	STEEL BALL 3	BILLE D'ACIER 3	BOLA DE ACERO 3	STAHLKUGEL 3	SFERA DI ACCIAIO 3
103	KK23643	Steel	COMPRESSION SPRING (ADJUST DIAL)	RESSORT À PRESSION (MOLETTE DE RÉGLAGE)	MUELLE DE COMPRESIÓN (DISCO DE AJUSTE)	DRUCKFEDER (EINSTELLRAD)	MOLLA DI COMPRESSIONE (MANOPOLA DI REGOLAZIONE)
104	GN12457	Steel	SCREW ROD	TIGE À VIS	VARILLA ROSCADA	SCHRAUBSTANGE	ASTA FILETTATA
105	GN11527	Steel	ARM BUSHING	DOUILLE DU BRAS	BUJE DEL BRAZO	ARM-BUCHSE	BOCCOLA BRACCIO
106	GN11606	Steel	CONTACT ARM B	BRAS DE CONTACT B	BRAZO DE CONTACTO "B"	KONTAKTARM B	BRACCIO DI CONTATTO "B"
107	GN11625	Steel	CONTACT NUT	ÉCROU DE CONTACT	TUERCA DE CONTACTO	KONTAKTMUTTER	DADO DI CONTATTO
108	HH19722	Rubber	O-RING 1.5 x 5	JOINT TORIQUE 1,5 x 5	JUNTA TÓRICA 1,5 x 5	O-RING 1,5 x 5	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1,5 x 5
109	EE39857	Steel	SP WASHER 3.2X11X1	RONDELLE ÉLAS. 3,2X11X1	ARANDELA ESPECIAL 3,2X11X1	SP-UNTERLEGSCHEIBE 3,2X11X1	RONDELLA SP 3,2X11X1
110	BB40824	Steel	BOLT 3 x 6	BOULON 3 x 6	PERNO 3 x 6	BOLZEN 3 x 6	BULLONE 3 x 6
111	KK29172	Steel	COMPRESSION SPRING (CONTACT NOSE)	RESSORT À PRESSION (BUSE DE CONTACT)	MUELLE DE COMPRESIÓN (NARIZ DE CONTACTO)	DRUCKFEDER (KONTAKTNASE)	MOLLA DI COMPRESSIONE (PUNTA DI CONTATTO)
112	GN12458	Steel	CONTACT NOSE	BUSE DE CONTACT	NARIZ DE CONTACTO	KONTAKTNASE	PUNTA DI CONTATTO
113	GN12476	Nylon	ARM COVER	CAPOT DU BRAS	CUBIERTA DEL BRAZO	ARMABDECKUNG	COPERTURA BRACCIO
200	GN80364		MAGAZINE LABEL ASSY 18ST	MAGAZINE ÉTIQUETTE ASSY 18ST	CONJUNTO DE ETIQUETA DE REVISTA 18ST	MAGAZIN-ETIKETTEN-BAUGRUPPE 18ST	COMPLETO ETICHETTA CARICATORE 18ST
201	GN80365		MAGAZINE LABEL ASSY 38LT	MAGAZINE ÉTIQUETTE ASSY 38LT	CONJUNTO DE ETIQUETA DE REVISTA 38LT	MAGAZIN-ETIKETTEN-BAUGRUPPE 38LT	COMPLETO ETICHETTA CARICATORE 38LT
202	GN12395	Nylon	MAGAZINE COVER 38	CAPOT DU MAGASIN 38	CUBIERTA DEL CARGADOR 38	MAGAZINABDECKUNG 38	COPERTURA CARICATORE 38
203	GN12069	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 5X6	VIS À TÊTE SIX PANS CREUSE 5X6	TORNILLO CON CABEZA DE HEXÁGONO INTERIOR 5x6	INNENSECHSKANT-SCHRAUBE 5x6	VITE A BRUGOLA A ESAGONO INCASSATO 5X6
204	GN12061	Rubber	SPRING STOPPER	BUTÉE DU RESSORT	TOPE DE MUELLE	FEDERSTOPPER	FERMO A MOLLA

FORCE ONE+

ITEM NO.	PART NO.	Material	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
205	GN12063	Stainless Steel	SPRING COVER A	CAPOT DU RESSORT A	CUBIERTA DE MUELLE "A"	FEDERABDECKUNG A	COPERTURA MOLLA "A"
206	GN12067	Stainless Steel	CONSTANT FORCE SPRING	RESSORT À FORCE CONSTANTE	MUELLE DE FUERZA CONSTANTE	FEDER MIT KONSTANTER KRAFT	MOLLA A FORZA COSTANTE
207	GN12065	Polyacetal	SPRING COLLAR	COLLIER À RESSORT	COLLARÍN DE MUELLE	FEDERTELLER	COLLARE MOLLA
208	GN12064	Stainless Steel	SPRING COVER B	CAPOT DU RESSORT B	CUBIERTA DE MUELLE "B"	FEDERABDECKUNG B	COPERTURA MOLLA "B"
209	GN11580	Steel	ANTIFIRE PLATE	PLAQUE CONTRE-FEU	PLACA ANTI-INCENDIOS	ANTI-SCHUSS-PLATTE	PIASTRA ANTINCENDIO
210	GN11591	Stainless Steel	PARALLEL PIN (FOLLOWER)	GOUPILLE PARALLÈLE (SUIVEUR)	PERNO PARALELO (SEGUIDOR)	ZYLINDERSTIFT (NACHLÄUFER)	PERNO PARALLELO (PATTINO)
211	GN12062	Rubber	RUBBER WASHER 2.7X7X2.5	RONDELLE DE CAOUTCHOUC 2,7X7X2,5	ARANDELA DE CAUCHO 2,7x7x2,5	GUMMISCHEIBE 2,7X7X2,5	RONDELLA IN GOMMA 2,7X7X2,5
212	GN12447	Nylon	FOLLOWER	SUIVEUR	SEGUIDOR	NACHLÄUFER	PATTINO
213	GN12066	Steel	COMPRESSION SPRING (FOLLOWER)	RESSORT À PRESSION (SUIVEUR)	MUELLE DE COMPRESIÓN (SEGUIDOR)	DRUCKFEDER (NACHLÄUFER)	MOLLA DI COMPRESSIONE (PATTINO)
214	GN11531	Nylon	FOLLOWER HOLDER	SUPPORT DU SUIVEUR	SOPORTE DEL SEGUIDOR	NACHLÄUFER-HALTERUNG	SUPPORTO DEL PATTINO
215	GN12397	Aluminium	MAGAZINE 38LT	MAGASIN 38LT	CARGADOR 38LT	MAGAZIN 38LT	CARICATORE 38LT
216	GN12398	Aluminium	MAGAZINE 18ST	MAGASIN 18ST	CARGADOR 18ST	MAGAZIN 18ST	CARICATORE 18ST
217	GN11582	Nylon	MAGAZINE HANGER	SUPPORT DU MAGASIN	COLGADOR DEL CARGADOR	MAGAZINAUFHÄNGER	STAFFA CARICATORE
218	GN11583	Stainless Steel	MAGAZINE STOPPER	BUTÉE DU MAGASIN	TOPE DEL CARGADOR	MAGAZINSTOPPER	FERMO CARICATORE
219	GN12068	Stainless Steel	CROSS RECESSED HEAD TAPPING SCREW 3X8	VIS TARRAUD À TÊTE RELIEF CRUCIFORME 3X8	TORNILLO DE FIJACIÓN CON CABEZA EN CRUZ 3x8	KREUZSCHLITZ-BLECHSCHRAUBE 3X8	VITE AUTOFILETTANTE CON TESTA A CROCE INCASSATA 3X8
220	GN11589	Steel	PARALLEL PIN (STOPPER)	GOUPILLE PARALLÈLE (BUTÉE)	PERNO PARALELO (TOPE)	ZYLINDERSTIFT (STOPPER)	PERNO PARALLELO (FERMO)
221	GN11534	Stainless Steel	NAIL STOPPER	BUTÉE DES CLOUS	TOPE DE CLAVOS	NAGELSTOPPER	FERMO DEI CHIODI
222	GN11588	Steel	COMPRESSION SPRING (STOPPER)	RESSORT À PRESSION (BUTÉE)	MUELLE DE COMPRESIÓN (TOPE)	DRUCKFEDER (STOPPER)	MOLLA DI COMPRESSIONE (FERMO)
223	GN12070	Rubber	RUBBER WASHER 1.7X6X2	RONDELLE DE CAOUTCHOUC 1,7X6X2	ARANDELA DE CAUCHO 1,7x6x2	GUMMISCHEIBE 1,7X6X2	RONDELLA IN GOMMA 1,7X6X2
224	GN12444	Nylon	TAIL COVER	CAPOT DE QUEUE	CUBIERTA DE LA PARTE TRASERA	ABDECKUNG AN DER RÜCKSEITE	COPERTURA CODA
225	GN12547	Nylon	MAGAZINE FOOT	PIED DU MAGASIN	PIE DEL CARGADOR	MAGAZINFUSS	PIEDINO CARICATORE
226	GN12464		WARNING LABEL	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT	ETIQUETA DE ADVERTENCIA	WARNSCHILD	ETICHETTA DI AVVERTENZA
300	GN80349		FONE BATTERY WITH BOX	FONE BATTERIE AVEC BOITE	FONE BATERÍA CON CAJA	FONE BATTERIE MIT BOX	FONE BATTERIA CON SCATOLA
301	GN70380		CHARGER ASSY	ENS. CHARGEUR	CONJUNTO DE CARGADOR	LADEGERÄT-BAUGRUPPE	GRUPPO CARICATORE
302	GN80184		ADAPTER KIT	KIT ADAPTATEUR	KIT DE ADAPTADOR	ADAPTER-KIT	KIT ADATTATORE
303	GN70433		MOTOR KIT	KIT MOTEUR	KIT DE MOTOR	MOTOR-KIT	KIT MOTORE
304	GN80274		FAN ASSY	ENS. VENTILATEUR	CONJUNTO DE VENTILADOR	GEBLÄSE-BAUGRUPPEN	GRUPPO VENTOLA
305	GN80331		MAIN PISTON KIT	KIT PISTON PRINCIPAL	KIT DE PISTÓN PRINCIPAL	HAUPTKOLBEN-KIT	KIT PISTONE PRINCIPALE
306	GN80361		HANDLE R UNIT (YELLOW)	POIGNÉE R (JAUNE)	EMPUÑADURA R (AMARILLA)	GRIFF-EINHEIT R (GELB)	UNITÀ MANIGLIA D (GIALLA)
307	GN80362		HANDLE L UNIT (YELLOW)	POIGNÉE L (JAUNE)	EMPUÑADURA L (AMARILLA)	GRIFF-EINHEIT L (GELB)	UNITÀ MANIGLIA S (GIALLA)
308	GN80335		FUEL COVER ASSY	CAPOT DU COMBUSTIBLE	CONJUNTO DE CUBIERTA DEL COMBUSTIBLE	BRENNSTOFF-ABDECKUNGSBAUGRUPPE	GRUPPO SPORTELLINO CARBURANTE
309	GN80363		BODY UNIT	CORPS	CUERPO	GEHÄUSE-EINHEIT	UNITÀ CORPO
310	GN80366		FOLLOWER ASSY	ENSEMBLE SUIVEUR	CONJUNTO DE SEGUIDOR	NACHLÄUFERHAL MOMTAGE	SEGUACE ASSEMBLAGGIO
999	GN80350		CHARGER SET WITH BOX	ENSEMBLE CHARGEUR AVEC BOITE	JUEGO DE CARGADOR CON CAJA	LADEGERÄT-SET MIT BOX	SET CARICABATTERIE CON SCATOLA
999	ZX30010		POWER CORD JC914/925	CORDON D'ALIMENTATION JC914/925	CABLE DE ALIMENTACIÓN JC914/925	NETZKABEL JC914/925	CAVO DI ALIMENTAZIONE JC914/925
999	GN70459		CARRYING CASE (FORCEONE+)	MALLETTE DE TRANSPORT (FORCEONE+)	ESTUCHE DE TRANSPORTE (FORCEONE+)	Tragetasche (FORCEONE+)	Valigetta (FORCEONE+)
999	GN12559		CARRYING CASE NAME LABEL	MALLETTE DE TRANSPORT ÉTIQUETTE DE NOM	ESTUCHE DE TRANSPORTE ETIQUETA DE NOMBRE	Tragetasche NAMENSSCHILD	Valigetta ETICHETTA CON IL NOME

FORCE ONE+

ITEM NO.	PART NO.	Material	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
999	GN12560		CARRYING CASE INSIDE LABEL	MALLETTE DE TRANSPORT ÉTIQUETTE INTÉRIEURE	ESTUCHE DE TRANSPORTE ETIQUETA INTERIOR	Tragetasche INNENETIKETT	Valigetta ETICHETTA INTERNA
999	GN80367		LATCH LABEL ASSY	ENSEMBLE D'ÉTIQUETTE DE LOQUET	CONJUNTO DE ETIQUETA DE PESTILLO	VERRIEGELUNGSETIKET TEN-BAUGRUPPE	GRUPPO ETICHETTA CHIUSURA
999	GN70281		LATCH (BLACK) ASSY	ENSEMBLE LOQUET (NOIR)	CONJUNTO DE PESTILLO (NEGRO)	VERRIEGELUNG (SCHWARZ) KOMPL	GRUPPO CHIUSURA (NERO)
999	GN12556		LATCH LABEL	ÉTIQUETTE DU LOQUET	ETIQUETA DEL CIERRE	VERRIEGELUNGSETIKETT	ETICHETTA CHIUSURA

FORCE ONE+

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that the following products conform to the essential health and safety requirements of the relevant EU harmonisation legislation.

Product (Apparatus)	Cordless Nailer
Model	FORCE ONE+20 / FORCE ONE+40
Authorized Complier in the community	CELO Fijaciones SL Rosselló, 7 08211 Castellar del Vallés Spain

This product has been evaluated for conformity with the below regulation using the following standards.

Machinery (EU) Regulation	2023/1230 EN ISO 12100:2010	EN792-13:2000+A1:2008
EMC Directive	EN IEC55014-1:2021: EN IEC55014-2:2021:	CISPR 16-2-3:2016+A1:2019 EN61000-4-2:2009 EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010
RoHS Directive WEEE Directive Battery Regulation (EU)	2015/863/EU 2012/19/EU 2023/1542	

The conformity assessment procedure based on internal production control (Module A).

Title	Corporate Category Manager

Being the responsible person appointed and employed by CELO Fijaciones SL

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UNION EUROPÉENNE (UE)

Nous déclarons par la présente que les produits suivants sont conformes aux exigences essentielles de santé et de sécurité de la législation d'harmonisation de l'UE applicable.

Produit (appareil)	Cloueur sans cordon
Modèle	FORCE ONE+20 / FORCE ONE+40
Compilateur autorisé dans la communauté	CELO Fijaciones SL Rosselló, 7 08211 Castellar del Vallés Espagne

Ce produit a été évalué quant à sa conformité avec la réglementation ci-dessous selon les normes suivantes.

Machines (UE) Règlement	2023/1230 EN ISO 12100:2010	EN792-13:2000 + A1:2008
Directive CEM	EN IEC55014-1:2021: EN IEC55014-2:2021:	CISPR 16-2-3:2016 + A1:2019 EN61000-4-2:2009 EN61000-4-3:2006 + A1:2008 + A2:2010
Directive RoHS Directive DEEE Règlement sur les batteries (UE)	2015/863/UE 2012/19/UE 2023/1542	

La procédure d'évaluation de la conformité est fondée sur le contrôle interne de la production (Module A).

Titre	Directeur de catégorie d'entreprise

En tant que personne responsable désignée et employée par CELO Fijaciones SL

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Por la presente declaramos que los siguientes productos cumplen los requisitos esenciales de salud y seguridad de la legislación de armonización pertinente de la UE.

Producto (aparato)	Clavadora inalámbrica
Modelo	FORCE ONE+20 / FORCE ONE+40
Compilador autorizado en la comunidad	CELO Fijaciones SL Rosselló, 7 08211 Castellar del Vallès, España

Este producto ha sido evaluado en conformidad con las directivas mencionadas a continuación utilizando las normas siguientes.

Maquinaria Regulación	(UE)2023/1230 EN ISO 12100:2010	EN792-13:2000+A1:2008
Directiva EMC	EN IEC55014-1:2021: EN IEC55014-2:2021:	CISPR 16-2-3:2016+A1:2019 EN61000-4-2:2009 EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010
Directiva RoHS Directiva RAEE Reglamento sobre baterías (UE)	2015/863/UE 2012/19/UE 2023/1542	

Procedimiento de evaluación de la conformidad basado en el control interno de la fabricación (Módulo A).

Título	Director de categoría corporativa

Siendo la persona responsable designada y empleada por CELO Fijaciones SL

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit, dass die folgenden Produkte den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der einschlägigen EU-Harmonisierungsgesetzgebung entsprechen.

Produkt (Gerät)	Kabelloses Nagelgerät
Modell	FORCE ONE+20 / FORCE ONE+40
Autorisierter Partner in der Gemeinde	CELO Fijaciones SL Rosselló, 7 08211 Castellar del Vallés Spanien

Dieses Produkt wurde unter Anwendung der folgenden Normen auf die Konformität mit der unten genannten Verordnung geprüft.

Maschinen Verordnung	(EU)2023/1230 EN ISO 12100:2010	EN792-13:2000+A1:2008
EMV-Richtlinie	EN IEC55014-1:2021: EN IEC55014-2:2021:	CISPR 16-2-3:2016+A1:2019 EN61000-4-2:2009 EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010
RoHS-Richtlinie WEEE-Richtlinie Batterieverordnung (EU)	2015/863/EU 2012/19/EU 2023/1542	

Das Konformitätsbewertungsverfahren auf der Grundlage der internen Fertigungskontrolle (Modul A).

Titel	Unternehmensbereichsleiter

Als die von CELO Fijaciones SL ernannte und beschäftigte verantwortliche Person

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ PER L'UE

Dichiariamo che i seguenti prodotti sono conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza della pertinente legislazione di armonizzazione dell'UE.

Prodotto (apparecchio)	Chiodatrice a batteria
Modello	FORCE ONE+20 / FORCE ONE+40
Compilatore autorizzato nella comunità	CELO Fijaciones SL Rosselló, 7 08211 Castellar del Vallés, Spagna

Questo prodotto è stato valutato per la conformità al regolamento indicato di seguito ai sensi delle seguenti norme.

Macchine (UE) Regolamento	2023/1230 EN ISO 12100:2010	EN792-13:2000+A1:2008
Direttiva EMC	EN IEC55014-1:2021: EN IEC55014-2:2021:	CISPR 16-2-3:2016+A1:2019 EN 61000-4-2:2009 EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010
Direttiva RoHS Direttiva RAEE Regolamento sulle batterie (UE)	2015/863/UE 2012/19/UE 2023/1542	

La procedura di valutazione della conformità basata sul controllo interno della produzione (Modulo A).

Titolo	Corporate Category Manager

In qualità di persona responsabile designata e impiegata da CELO Fijaciones SL



Angel Copete
Corporate Category Manager
Castellar del Vallès, 18.08.2026

- The content of this manual might be changed without notice for improvement.
- Le contenu de ce manuel est sujet à modification sans préavis à des fins d'amélioration.
- El contenido de este manual puede ser cambiado sin noticia previa para mejoramiento.
- Änderungen der Betriebsanleitung zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.
- I contenuti di questo manuale possono essere cambiati senza preavviso per motivi di miglioramento del prodotto.

CELO
Fixings technology

The latest Instruction manual for Europe market
Le manuel d'instructions le plus récent pour le marché européen
Le manual de instrucciones más reciente para el mercado europeo
Die neueste Bedienungsanleitung für den europäischen Markt
Il manuale di istruzioni più recente per il mercato europeo

4103895
261104-00/04